
Kolibri

Versión 0.10

27 de agosto de 2020

Índice general

1. Estudiantes - empezar aquí	3
2. Para Tutores - usar Kolibri	5
3. Para administradores y superusuarios de Kolibri	7
3.1. Instalar Kolibri	7
3.2. Abrir Kolibri	15
3.3. Gestionar Kolibri	22
3.4. Seguimiento de estudiantes en Kolibri	64
3.5. Aprender con Kolibri	92
3.6. Preguntas más frecuentes	114
3.7. Ponte en contacto con nosotros	118

Kolibri es una plataforma educativa de código abierto especialmente diseñada para proporcionar acceso sin conexión a una amplia gama de contenidos educativos de calidad, con licencia abierta, en contextos y lugares de bajos recursos como escuelas rurales, campos de refugiados, orfanatos y también en entornos no formales de aprendizaje.

Kolibri puede servir contenido educativo de alta calidad procedente de varios **canales de contenido**, es decir, colecciones de recursos educativos (ejercicios, vídeos, archivos de audio o documentos) con sus metadatos asociados, preparados y organizados para su uso en Kolibri. Trabaja en conjunto con **Kolibri Studio**, la herramienta curricular para organizar los contenidos educativos y construir canales de contenido personalizados, alineados a los planes de estudio locales, o según las necesidades específicas de aprendizaje.



Figura 1: Algunos ejemplos de contenidos de aprendizaje de acceso público que se pueden incluir en Kolibri.

CAPÍTULO 1

Estudiantes - empezar aquí

Independientemente si usas Kolibri en tu escuela, centro de formación o a casa, aquí puedes aprender como *abrirlo* en tu ordenador, que tipo de *contenido y actividades* puedes hacer, y como entregar *exámenes* preparados por tus tutores o profesores.

CAPÍTULO 2

Para Tutores - usar Kolibri

Familiarízate como *monitorizar la actividad* y *hacer el seguimiento del progreso* de tus estudiantes por temas y ejercicios, hasta revisar las respuestas a particulares respuestas. Crea y *gestiona grupos de estudiantes*, administra *exámenes*, *lecciones* y visualiza informes.

Para administradores y superusuarios de Kolibri

Empieza por leer como *instalar* y *acceder* el servidor de Kolibri en plataformas soportadas, y *configura otros dispositivos* en la red local para acceder su contenido. Continúa leyendo como *importar canales de contenido*, crear y gestionar *usuarios* y *clases*. Configura los *ajustes de tu centro educativo*, y asigna o edita *permisos* para otros usuarios. Aprende como trabajar con Kolibri desde *la línea de comando*, *resuelve problemas de red*, y contactar soporte en nuestros *foros de comunidad*.

¡Feliz aprendizaje con Kolibri!



3.1 Instalar Kolibri

Ver el historial de cambios de [Kolibri](#). Documentación de otras versiones está disponible [aquí](#).

3.1.1 Requerimientos de hardware

Para instalar **Kolibri**, es recomendable primero comprobar los requisitos del sistema y luego seguir con el procedimiento para el sistema operativo de tu dispositivo.

Truco: Abajo encontrarás las recomendaciones generales respecto los requerimientos de hardware. Para saber más detalles y encontrar ejemplos de configuraciones de hardware implementado por otros usuarios y colaboradores, descarga la completa [Guía de Hardware de Kolibri](#) y los ejemplos de [Configuraciones de Hardware de Kolibri](#) (documentos PDF).

Servidores

Minimum hardware requirements to run Kolibri as a server:

- 500 MB RAM (1 GB recomendado)
- 500 MHz CPU (1 GHz recomendado)
- Hard drive space depends on the size of the content channels you intend to import from [Kolibri Studio](#) or a local storage device.

Si el aula tiene menos de 30 computadoras, un dispositivo tan simple como [Raspberry Pi](#) se puede usar como el servidor.

Clientes

Ordenadores de sobremesa antiguos o de muy bajas prestaciones pueden utilizarse como clientes de Kolibri. Por ejemplo, algunas implementaciones utilizan dispositivos [Raspberry Pi](#) de primera generación como ordenadores de sobremesa.

Siempre es una buena idea hacer una prueba práctica, pero para implementar Kolibri, generalmente no es necesario actualizar el hardware. La principal preocupación es que el sistema tenga una tarjeta de vídeo y controladores que pueden reproducir los vídeos.

3.1.2 Windows

Compatibilidad

- Soportado: Windows 7, 8.1 y 10, con IE 11+, Chrome y Firefox
- **No soportado:** Windows XP no se puede usar para instalar Kolibri como servidor, pero potencialmente podría usarse como dispositivo cliente si los navegadores [están actualizados a las últimas versiones disponibles](#).

Instalar

1. Descargar el [instalador de Kolibri para Windows](#).
2. Hacer doble clic al archivo `.exe` descargado.
3. Seleccionar el idioma a utilizar durante la instalación.
4. El instalador de Python 3 está incluido, acepta la instalación o la actualización para continuar.
5. Seguir el resto de las instrucciones en el asistente de instalación de Kolibri.

6. Una vez que la instalación finalice, Kolibri se iniciará automáticamente y se abrirá en el navegador predeterminado en <http://127.0.0.1:8080>. Esto puede tardar un momento, por favor seas paciente.
7. Proceder con la *Configuración inicial* de la instalación.

Advertencia: Es probable que se abra el Firewall de Windows para pedir permisos del proceso de Python necesario para ejecutar Kolibri. Clicar **Permitir acceso** para aceptar y continuar.

Desinstalar

1. Abrir el Panel de Control de Windows.
2. Seleccionar la opción **Programas y características**.
3. Seleccionar Kolibri en la lista de programas.
4. Clicar el botón **Desinstalar** y seguir las instrucciones.

Actualizar

Para actualizar Kolibri, seguir estos pasos.

1. Descargar la nueva versión del [instalador de Kolibri para Windows](#).
2. Hacer doble clic al archivo `.exe` descargado.
3. Seguir las instrucciones en la ventana del asistente de instalación.
4. Una vez terminada la instalación de la actualización, Kolibri se Iniciará automáticamente y se abrirá en el navegador predeterminado de tu ordenador.
5. ¡Ve y explora las nuevas y mejoradas características de Kolibri!

3.1.3 Debian/Ubuntu

Compatibilidad

Debian/Ubuntu: 14.04, 16.04 y más recientes - cualquiera que *no* esté discontinuado

Instalar desde el repositorio PPA

Usar los siguientes comandos en el [Terminal](#) para agregar el PPA e instalar Kolibri:

```
sudo apt-get install software-properties-common python-software-properties
sudo add-apt-repository ppa:learningequality/kolibri
sudo apt-get update
sudo apt-get install kolibri
```

Instalar desde archivo .deb

Las ventajas de descargar un archivo `.deb` es la portabilidad: puede copiar el archivo de un dispositivo a otro e instalar Kolibri sin acceso a Internet.

1. Descargar el instalador Kolibri `.deb` <<https://learningequality.org/r/kolibri-deb-latest>> _ más reciente, u obtén una copia en el disco local.
2. Ejecutar este comando desde la ubicación del archivo DEB:

```
sudo dpkg -i kolibri-installer-filename.deb
```

3. Esperar para que la instalación termine y ejecutar este comando para iniciar Kolibri:

```
kolibri start
```

Nota: Si escoges instalar Kolibri como un servicio del sistema, no necesitarás iniciarlo manualmente.

4. Cuando termina de comando, abrir el navegador por defecto en <http://127.0.0.1:8080> y continuar con la *Configuración inicial* de la instalación.

Desinstalar

- Abrir **Software** en Ubuntu y buscar Kolibri. Pulsar el botón **Desinstalar**.
- O desde la línea de comando: `sudo apt-get remove kolibri`.

Actualizar

Cuando utilizas el método de instalación de PPA, las actualizaciones a las versiones más recientes serán automáticas, siempre que haya acceso a Internet disponible.

Para actualizar Kolibri en un dispositivo Debian sin acceso a Internet, obtén el archivo `.deb` actualizado y sigue los mismos pasos que en *Instalar desde archivo .deb*.

Cambiar el propietario del servicio del sistema Kolibri

El *servicio del sistema* es el script que ejecuta Kolibri en segundo plano al arranque del sistema en las distribuciones basadas en Debian.

Es posible que necesites cambiar el servicio del sistema para ejecutarlo con los permisos de una cuenta de usuario diferente. Antes de la v0.10, la cuenta de usuario `kolibri` era propietaria del servicio del sistema, mientras que a partir de la v0.10 y posterior, se prefiere la cuenta del usuario de escritorio habitual, para que Kolibri pueda acceder al almacenamiento USB local.

Para cambiar el propietario del servicio del sistema, tienes que cambiar la configuración del servicio del sistema: mueve la carpeta de datos `.kolibri` (que contiene canales, bases de datos, etc.) y asigna los permisos de propietario al nuevo usuario. Sigue estos pasos.

```
# Stop Kolibri
sudo systemctl stop kolibri
# Move data to your desktop user:
sudo mv /var/kolibri/.kolibri /home/$USER/.kolibri
# Change ownership
```

(continué en la próxima página)

(proviene de la página anterior)

```

sudo chown -R $USER /home/$USER/.kolibri
# Change the username configuration
sudo sh -c 'sudo echo -n $USER > /etc/kolibri/username'
# Start Kolibri again
sudo systemctl start kolibri

```

Nota: Reemplazar el \$USER en los comandos anteriores con el nombre del usuario que deseas que sea el nuevo propietario del servicio del sistema Kolibri.

3.1.4 Raspbian

Compatibilidad

Kolibri funciona bien en las distribuciones basadas en Debian para *Raspberry Pi*, como Raspbian, y se ha probado en modelos RPi 3.

Instalar

1. Puede que ejecutar `add-apt-repository` como se muestra en las instrucciones PPA no va a funcionar. Para corregirlo, ejecuta:

```

sudo apt install dirmngr
sudo su -c 'echo "deb http://ppa.launchpad.net/learningequality/kolibri/ubuntu_
↵xenial main" > /etc/apt/sources.list.d/learningequality-ubuntu-kolibri-xenial.
↵list'
sudo apt-key adv --keyserver hkp://keyserver.ubuntu.com:80 --recv-keys_
↵DC5BAA93F9E4AE4F0411F97C74F88ADB3194DD81
sudo apt update
sudo apt install kolibri

```

2. Kolibri no se inicia después de la instalación. Esto es porque `python3-cffi` está desactualizado en Raspbian. Actualizarlo así:

```

sudo apt install libffi-dev
sudo pip3 install pip --upgrade
sudo pip3 install cffi --upgrade
sudo systemctl start kolibri

```

3. Cuando termina de comando, abrir el navegador por defecto en <http://127.0.0.1:8080> y continuar con la *Configuración inicial* de la instalación.

Nota: Los siguientes problemas son bastante comunes en Raspberry Pi:

- La hora no está configurada correctamente y tendrá errores al descargar el software. Por ejemplo, los certificados SSL para fuentes en línea no se podrán validar. Asegurarse tener la zona horaria correcta en `/etc/timezone` y que el reloj esté configurado correctamente ejecutando `sudo ntpd -gq`.
- Te quedas sin espacio de almacenamiento. Si tienes una fuente USB para almacenamiento adicional, puedes hacer esto:

```
# Stop kolibri
sudo systemctl kolibri stop
# Move its data
sudo mv /var/kolibri/.kolibri /your/external/media/kolibri_data
# Ensure that the kolibri system service user owns the folder
sudo chown -R `cat /etc/kolibri/username` /your/external/media/kolibri_data
# Restore the original location with a symbolic link
sudo ln -s /your/external/media/kolibri_data /var/kolibri/.kolibri
# Start kolibri
sudo systemctl kolibri start
```

- La carga de canales puede demorar **mucho tiempo** en una Raspberry Pi. Al generar contenido de canales para Khan Academy, el paso indicado como «Generando la lista de canales. Esto podría tomar unos minutos...» podría significar ~ 30 minutos. La potencia de cálculo del dispositivo es el cuello de botella. Es posible que te desconectes mientras esperas, pero esto el proceso continuará. ¡Ten paciencia!
-

Desinstalar

Desde la línea de comando: `sudo apt-get remove kolibri`.

Actualizar

Cuando utilizas el método de instalación de PPA, las actualizaciones a las versiones más recientes serán automáticas, siempre que haya acceso a Internet disponible.

3.1.5 Otros Linux y MacOS

Compatibilidad

- MacOS: 10.6+, todos los navegadores
- Linux: cualquier sistema con Python 2.7, todos los navegadores compatibles

Instalar

Para instalar Kolibri en distribuciones de Linux que no sean Debian, así como en MacOS, puedes usar la *instalación genérica* con el comando `pip install`, o sigue estos pasos para ejecutar Kolibri con el paquete PEX.

1. Descargar el [instalador PEX de Kolibri](#).
2. Asegúrate de **abrir el Terminal allí donde está descargado** el archivo PEX. Por ejemplo, si está guardado en la carpeta *Descargas*, escribe el siguiente en el Terminal y pulsa Intro:

```
cd Downloads
```

3. Escribe los siguientes comandos y pulsa Intro después de cada uno.

```
chmod +x kolibri-installer-filename.pex
./kolibri-installer-filename.pex start
```

Advertencia: Asegúrate de **sustituir el** `kolibri-instalador-filename.pex` **con el nombre exacto del archivo que descargaste** en ambos comandos. Por ejemplo, si el nombre del archivo descargado es `kolibri-v0.10.0.pex`, escríbelo en lugar de `kolibri-instalador-filename.pex`.

4. Cuando termina de comando, abrir el navegador por defecto en <http://127.0.0.1:8080> y continuar con la *Configuración inicial* de la instalación.

Desinstalar

1. Eliminar el archivo PEX.
2. Delete the `./kolibri` folder in your user's Home directory if you want to completely remove all the Kolibri files and content channels you imported.

Actualizar

Para actualizar Kolibri, seguir estos pasos.

1. Descargar la nueva versión del [instalador PEX de Kolibri](#).
2. Iniciar Kolibri como durante la primera instalación.
3. ¡Ve y explora las nuevas y mejoradas características de Kolibri!

3.1.6 Paquete Python pip

Puedes instalar Kolibri como un paquete estándar desde PyPi (funciona en Mac, Windows y Linux) utilizando este comando:

```
pip install kolibri
```

3.1.7 Configuración inicial

Para hacer la configuración inicial de después de la instalación, seguir estos pasos.

Nota: Hay que hacer la configuración inicial sólo una vez, es decir la primera vez que inicias Kolibri después de la instalación.

1. **Selecciona el idioma predeterminado para Kolibri.**

Advertencia: El idioma predeterminado configurado en las preferencias de su navegador puede interferir con el idioma configurado en Kolibri. Para asegurarse que Kolibri se muestra en el idioma deseado, asegúrate de configurarlo de manera predeterminada en los navegadores de todos los dispositivos que se usarán para ver el contenido de Kolibri.

2. **Selecciona el nombre de tu Centro educativo.** Centro educativo es la ubicación donde se instalará Kolibri - puede ser una escuela, centro de formación o sencillamente el nombre de tu familia.

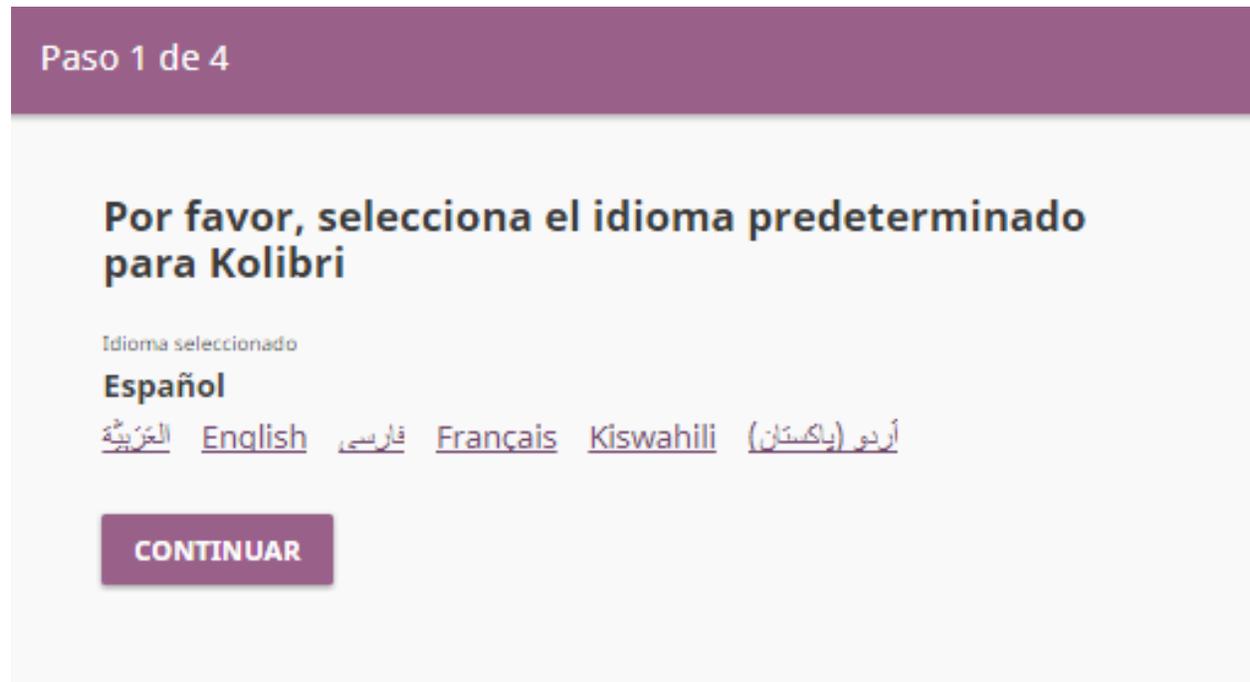


Figura 2: Selecciona el idioma predeterminado de Kolibri.

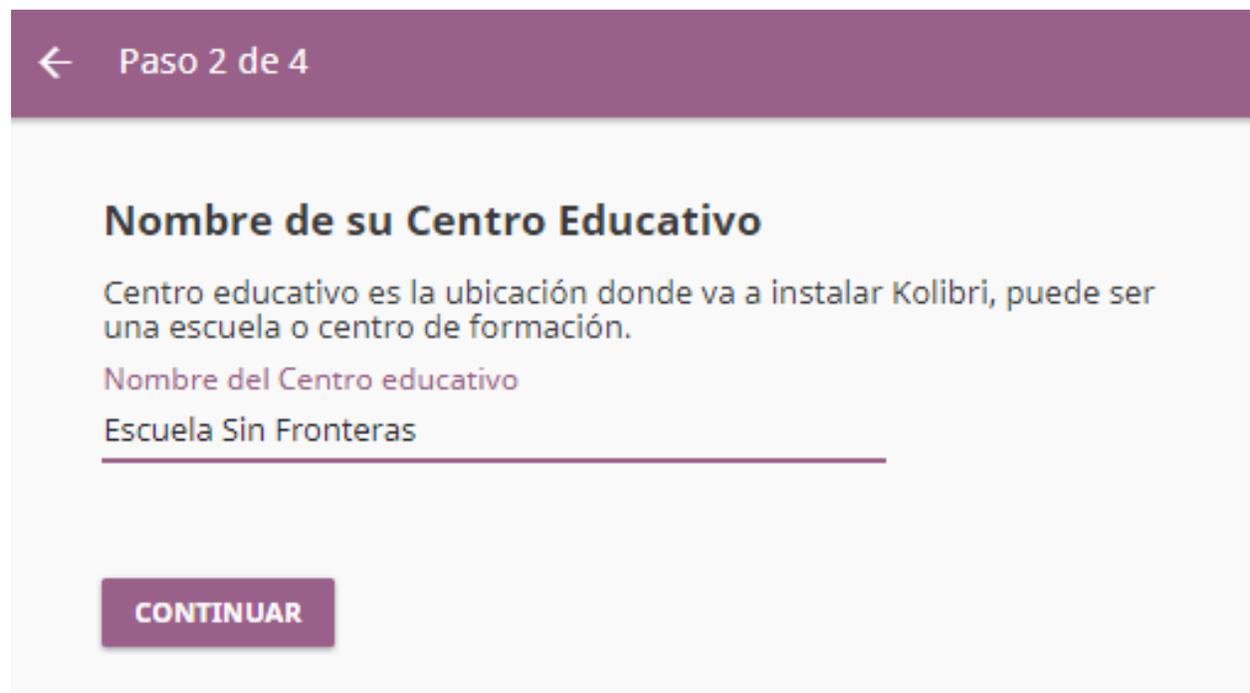


Figura 3: Selecciona el nombre de tu instalación de Kolibri.

3. **Elegir una configuración del centro educativo.** Haz clic en el enlace *Más información sobre estas opciones* para obtener más detalles sobre los permisos de usuario para cada tipo de configuración.

Tipo del Centro educativo	Usuarios
<p>Auto-gestionado Entre aprendizaje informal en familia, escolarización doméstica o aprendizaje individual complementario.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Invitados pueden crear sus propias cuentas. ▪ Los usuarios pueden editar la información de sus cuentas.
<p>Gestionado por Administrador Para las escuelas y otros contextos de aprendizaje formal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Administradores tienen que crear todas las cuentas de usuario. ▪ Los usuarios pueden iniciar sesión sin contraseña. ▪ Los usuarios no pueden editar la información de sus cuentas.
<p>Uso personal o informal Para bibliotecas, orfanatos, correccionales, centros juveniles, aulas de ordenadores y otros contextos de aprendizaje no formal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Invitados pueden crear sus propias cuentas. ▪ Los usuarios pueden editar la información de sus cuentas.

4. **Crear la cuenta de administración.** Este administrador será un **Superusuario** capaz de administrar todo el contenido en el dispositivo, los usuarios de la instalación y sus permisos.

Truco: ¡Asegúrate de guardar estas credenciales de superusuario en un lugar seguro!

Una vez termine la configuración inicial, proceder a *importar contenido* y *crear usuarios* (si has elegido la configuración de instalación administrada por el administrador). Asegúrate de *configurar otros equipos* en la red a conectarse a Kolibri.

3.2 Abrir Kolibri

3.2.1 Iniciar Kolibri en Windows

Para iniciar **Kolibri** en Windows, haz doble clic al icono de acceso directo en el escritorio, y verás el mensaje de notificación *Kolibri se está iniciando, espera por favor...*

Cuando ves la notificación *Kolibri se está ejecutando...*, **Kolibri** se abrirá en tu navegador por defecto con la URL <http://127.0.0.1:8080>.

← Paso 4 de 4

Elegir una configuración del centro educativo

¿De qué manera se utilizará Kolibri? Puede personalizar estas opciones más adelante. [Detalles de configuración](#)

Auto-gestionado
Para bibliotecas, orfanatos, correccionales, centros juveniles, aulas de ordenadores y otros contextos de aprendizaje no formal

Gestionado por Administrador
Para las escuelas y otros contextos de aprendizaje formal

Uso personal o informal
Entre aprendizaje informal en familia, escolarización doméstica o aprendizaje individual complementario

FINALIZAR

Figura 4: Elegir una configuración del centro educativo.

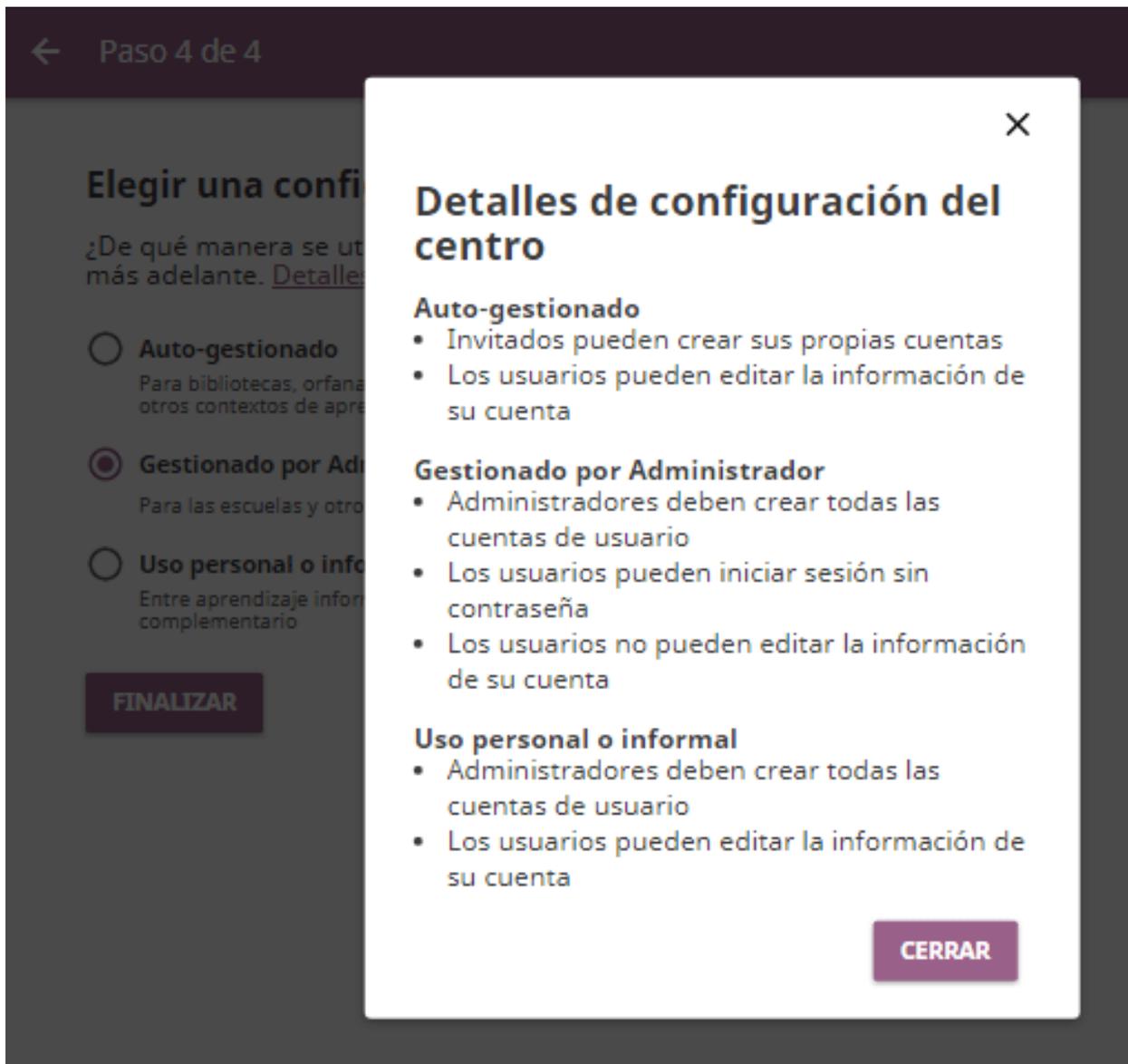


Figura 5: Detalles de configuración del centro.

← Paso 3 de 4

Crear tu cuenta de administración

Esta cuenta le permite gestionar el Centro educativo y el contenido en este dispositivo.

Nombre completo
Esperanza M.
12/120

Nombre de usuario
admin
5/30

Contraseña
....

Introducir la contraseña de nuevo
....

CONTINUAR

Figura 6: Selecciona el nombre de usuario y contraseña para Superusuario.

Opciones de Kolibri

Mientras se está ejecutando, **Kolibri** mostrará un icono en el área de notificación de la barra de tareas de Windows (usualmente en la parte inferior derecha, cerca del reloj), que te permite detener Kolibri y configurar otras opciones.

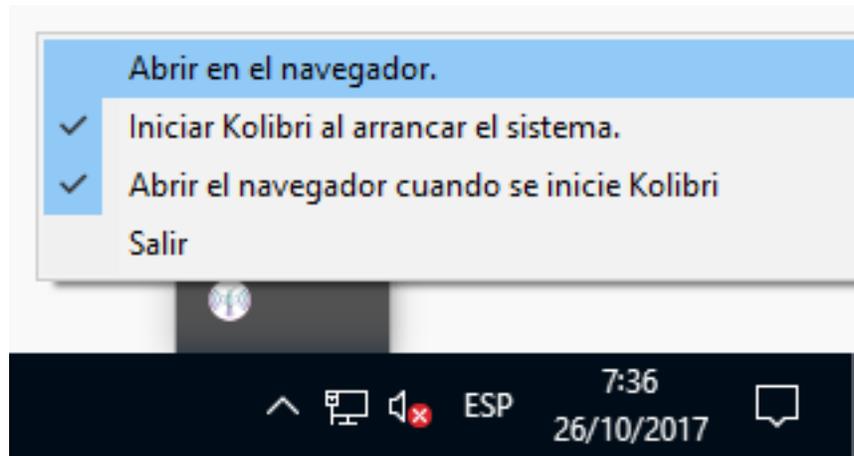


Figura 7: Opciones de Kolibri.

- Usar la opción **Abrir en el navegador** para abrir Kolibri en el navegador.
- Por defecto **Kolibri** está configurado para iniciarse cada vez que inicias el ordenador donde está instalado. Desactiva la opción **Iniciar Kolibri al arrancar el sistema.** si prefieres iniciar manualmente desde el acceso directo en el escritorio.
- Una vez instalado, **Kolibri** se abrirá en el navegador cada vez que se inicia. Desactiva la opción **Abrir el navegador cuando se inicie Kolibri.** si prefieres que funcione en segundo plano, y abrirlo manualmente en el navegador escribiendo la dirección URL <http://127.0.0.1:8080> en la barra de direcciones.
- Seleccionar **Salir** para parar **Kolibri**. Confirmar la selección, y **Kolibri** dejará de ejecutarse. Tendrás que cerrar el navegador (o la pestaña del navegador) manualmente.

Nota: Recuerda que tienes que *configurar otros equipos* en la red local para que tengan acceso al contenido de **Kolibri**.

3.2.2 Iniciar Kolibri en Linux o MacOS

Iniciar Kolibri en Linux y MacOS variará según el método utilizado para instalarlo.

- Si has usado el *paquete PEX*, podrás acceder a Kolibri siempre que el proceso se esté ejecutando en el **Terminal**.
- Si has instalado Kolibri como un servicio del sistema con el *instalador DEB*, se ejecutará automáticamente en cada reinicio del sistema, y no necesitas iniciarlo manualmente. Continúa con el paso 2.
- Si has instalado Kolibri a través del comando *PPA*, o *instalación genérica* con el comando `pip install`, sigue estos pasos.
 1. Ejecuta este comando en el Terminal para iniciar Kolibri:

```
kolibri start
```

Advertencia: En macOS, puede que necesites preceder el comando con `python`, escribiendo `python -m kolibri start`.

2. Abrir el navegador por defecto en `http://127.0.0.1:8080` que mostrará la página de inicio de **Kolibri**.

Nota: Recuerda que tienes que *configurar otros equipos* en la red local para que tengan acceso al contenido de **Kolibri**.

3. Ejecuta este comando en el Terminal para detener Kolibri:

```
kolibri stop
```

3.2.3 Acceder al contenido de Kolibri desde otros dispositivos en la red local

Después de haber instalado e iniciado Kolibri en el ordenador que actuará como servidor, tienes que configurar otros dispositivos en la misma *Red de área local* (LAN), tal como otros ordenadores, tabletas o teléfonos móviles, para que puedan acceder al contenido de aprendizaje en el servidor.

Compatibilidad

Kolibri actualmente soporta las siguientes combinaciones de sistemas operativos y navegadores para dispositivos cliente:

- Windows 7, 8.1 y 10, con IE 11+, Chrome y Firefox
- MacOS 10.6+ con Safari, Chrome y Firefox
- Linux, cualquier navegador
- Android 4.2+, Chrome y Firefox
- iOS, Chrome y Firefox compatible, **Safari no compatible**

Advertencia: Los videos están codificados como MP4. Si bien la mayoría de los navegadores no requieren complementos o códecs adicionales, las plataformas de código abierto a menudo requerirán que instales los códecs MP4 por separado: por ejemplo, en Ubuntu, hay que instalar el paquete *restricted extras*.

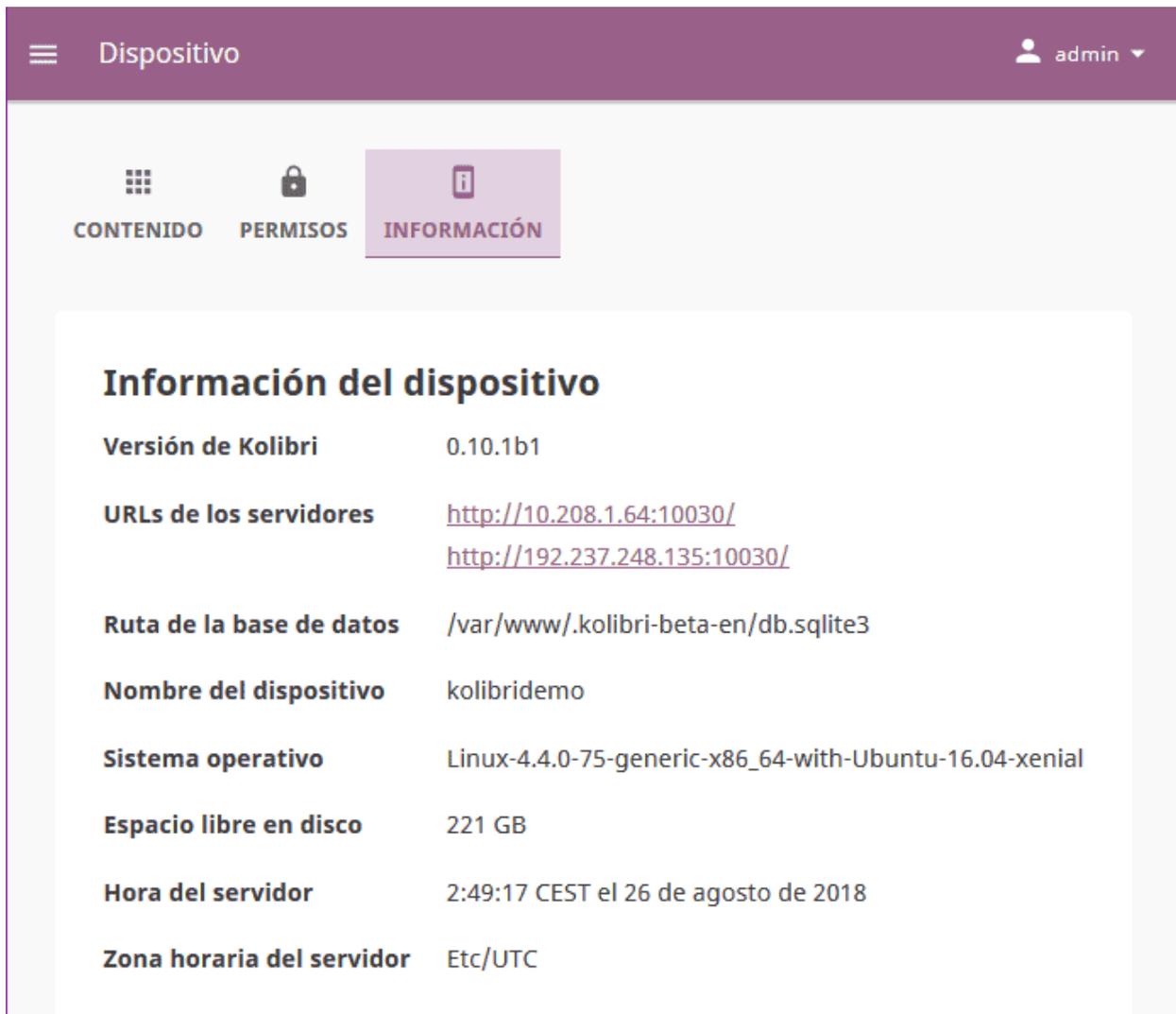
Configuración de acceso desde otros dispositivos

Para acceder al contenido desde otros dispositivos en la misma red, necesitas la *dirección IP* del ordenador donde se está ejecutando Kolibri.

Por ejemplo, si Kolibri está instalado e iniciado en el ordenador con la dirección IP **192.168.0.104**, puede acceder desde una tableta Android conectada a la misma red abriendo el navegador en la tableta y escribiendo la dirección `http://192.168.0.104:8080`.

Truco:

- Puedes averiguar cuál es la IP (**URL del servidor**) del dispositivo donde se ejecuta Kolibri si vas a la pestaña **Información** en el panel **Dispositivo**.



The screenshot shows the Kolibri administration interface. At the top, there is a purple header with a hamburger menu icon, the text 'Dispositivo', and a user profile icon labeled 'admin'. Below the header, there are three tabs: 'CONTENIDO', 'PERMISOS', and 'INFORMACIÓN'. The 'INFORMACIÓN' tab is selected and highlighted. The main content area displays the following information:

Información del dispositivo	
Versión de Kolibri	0.10.1b1
URLs de los servidores	http://10.208.1.64:10030/ http://192.237.248.135:10030/
Ruta de la base de datos	/var/www/.kolibri-beta-en/db.sqlite3
Nombre del dispositivo	kolibridemo
Sistema operativo	Linux-4.4.0-75-generic-x86_64-with-Ubuntu-16.04-xenial
Espacio libre en disco	221 GB
Hora del servidor	2:49:17 CEST el 26 de agosto de 2018
Zona horaria del servidor	Etc/UTC

Figura 8: Averiguar la IP (URL de servidor) en la pestaña **Dispositivo > Información**.

- También puedes utilizar el comando `ipconfig` en Windows o `ifconfig` en Linux/OSX para averiguar la dirección IP del dispositivo donde Kolibri está funcionando.
-

Nota:

- En caso de problemas de red, consulta [consejos para la solución de problemas](#).
 - Ejemplos y comparación de [Configuraciones de hardware para Kolibri](#) (documento PDF).
-

3.2.4 Cambiar Idioma

Para cambiar el idioma de la interfaz de usuario de **Kolibri**, sigue estos pasos:

1. Abrir el menú de usuario en la esquina superior derecha.
2. Seleccionar la opción **Cambiar idioma**.
3. Elegir el idioma deseado.
4. Haz clic en **Confirmar** y Kolibri se mostrará en el idioma seleccionado!

Advertencia: El idioma predeterminado configurado en las preferencias de su navegador puede interferir con el idioma configurado en Kolibri. Para asegurarse que Kolibri se muestra en el idioma deseado, asegúrate de configurarlo de manera predeterminada en los navegadores de todos los dispositivos que se usarán para ver el contenido de Kolibri.

3.3 Gestionar Kolibri

3.3.1 Roles de usuario por defecto

Los usuarios de Kolibri por defecto pueden tener 3 diferentes roles con el respectivo acceso a las funcionalidades.

Roles de usuario por defecto
<p>Estudiantes pueden:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ver el contenido y tener el progreso de aprendizaje bajo seguimiento
<p>Tutores pueden:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ver el contenido y tener el progreso de aprendizaje bajo seguimiento ▪ Ver el panel <i>Tutorizar</i>, seguir el progreso de otros usuarios y ver estadísticas de uso para los ejercicios individuales ▪ Crear/editar/eliminar <i>Grupos</i> en <i>Clases</i> y añadir usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Exámenes</i> y asignarlos a los usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Lecciones</i> y asignarlas a los usuarios <p><i>Tutores del centro educativo</i> tienen acceso a todas las clases, <i>Tutores de clase</i> solo a aquellas a las que están asignados</p>
<p>Administradores pueden:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ver el contenido y tener el progreso de aprendizaje bajo seguimiento ▪ Ver el panel <i>Tutorizar</i>, seguir el progreso de otros usuarios y ver estadísticas de uso para los ejercicios individuales ▪ Crear/editar/eliminar otros Administradores, Tutores, y Estudiantes ▪ Crear/editar/eliminar <i>Clases</i> e inscribir usuarios en ellas ▪ Crear/editar/eliminar <i>Grupos</i> en <i>Clases</i> y añadir usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Exámenes</i> y asignarlos a los usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Lecciones</i> y asignarlas a los usuarios ▪ Ver/Editar la configuración del <i>Centro educativo</i> ▪ Exportar <i>Registros de sesión</i> y <i>Registros resumidos</i> de los datos de uso

Superusuarios en Kolibri

Los **Superusuarios** en Kolibri tienen todos los permisos del dispositivo y son capaces de *asignarlos* a otros usuarios. Por lo tanto **Superusuarios** pueden:

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ver el contenido y tener el progreso de aprendizaje bajo seguimiento ▪ Ver el panel <i>Tutorizar</i>, seguir el progreso de otros usuarios y ver estadísticas de uso para los ejercicios individuales ▪ Crear/editar/eliminar otros Administradores, Tutores, y Estudiantes ▪ Crear/editar/eliminar <i>Clases</i> e inscribir usuarios en ellas ▪ Crear/editar/eliminar <i>Grupos</i> en <i>Clases</i> y añadir usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Exámenes</i> y asignarlos a los usuarios ▪ Crear/editar/eliminar <i>Lecciones</i> y asignarlas a los usuarios ▪ Ver/Editar la configuración del <i>Centro educativo</i> ▪ Exportar <i>Registros de sesión</i> y <i>Registros resumidos</i> de los datos de uso ▪ Importar y exportar canales de <i>Contenido</i> ▪ Ver/Editar <i>Permisos</i> de otros usuarios
--

Truco: En caso de no recordar el nombre de usuario y contraseña para una cuenta de superusuario en tus instalaciones,

puedes *crear una nueva cuenta de superusuario utilizando la línea de comandos*.

Asignar permisos adicionales

De forma predeterminada, solo **Superusuarios** pueden ver el panel **Dispositivo**, importar y exportar canales de **Contenido** en Kolibri, y modificar **Permisos** de otros usuarios. Sin embargo, dependiendo de las necesidades del centro educativo, **Superusuarios** también pueden *conceder estos permisos* a otros usuarios.

3.3.2 Gestionar dispositivo

Para gestionar el contenido, los permisos, y ver la información detallada del dispositivo donde se ejecuta Kolibri, hay que ir al panel **Dispositivo**.

Nota: Para gestionar la configuración de dispositivo hay que tener los permisos apropiados.

Asignar permisos

Puedes asignar permisos adicionales a los usuarios de Kolibri para permitirles acceso a más características en comparación con su *roles de usuario* por defecto. Para gestionar permisos para los usuarios de Kolibri, ir a la pestaña **Permisos** del panel **Dispositivo** (icono).

Permisos del dispositivo

Configurar cambios que usuarios pueden gestionar en el dispositivo

Buscar un usuario...

Nombre completo	Nombre de usuario	
Abby L.	abbyl	EDITAR PERMISOS
 Didi N. (Tú)	admin	VER PERMISOS
Carol H.	carolh	EDITAR PERMISOS

Permiso para administrar contenido

Para conceder el permiso para gestionar canales de contenidos en Kolibri a otro usuario, seguir estos pasos.

1. Clicar **Editar permisos** para el usuario deseado.
2. Activar la opción *Puede importar y exportar canales de contenido* bajo **Permisos del dispositivo**.
3. Clicar **Guardar cambios** para confirmar y terminar.



Los usuarios a los que se ha otorgado permiso para gestionar canales de contenido tendrán un indicador en forma de llave negra delante de su nombre y serán capaces de ver el panel **Dispositivo** con la pestaña **Contenido**.

Permisos de superusuario

Para otorgar permisos de **Superusuario** a otros usuarios, seguir estos pasos.

1. Clicar **Editar permisos** para el usuario deseado.
2. Activar la opción *Hacer superusuario*.
3. Clicar **Guardar cambios** para confirmar y terminar.

← Abby L.

Abby L.

abbyl

Hacer superusuario

 Un superusuario tiene todos los permisos de dispositivo y es capaz de gestionar permisos de otros usuarios

Permisos del dispositivo

Puede importar y exportar canales de contenido

GUARDAR CAMBIOS

CANCELAR

Los usuarios a los que se han otorgado permisos de **Superusuario** tendrán un indicador en forma de llave amarilla delante de su nombre, y serán capaces de ver el panel **Dispositivo** con las pestañas **Contenido** y **Permisos**.

Permisos del dispositivo

Configura qué usuarios pueden manejar tu dispositivo

Buscar un usuario...

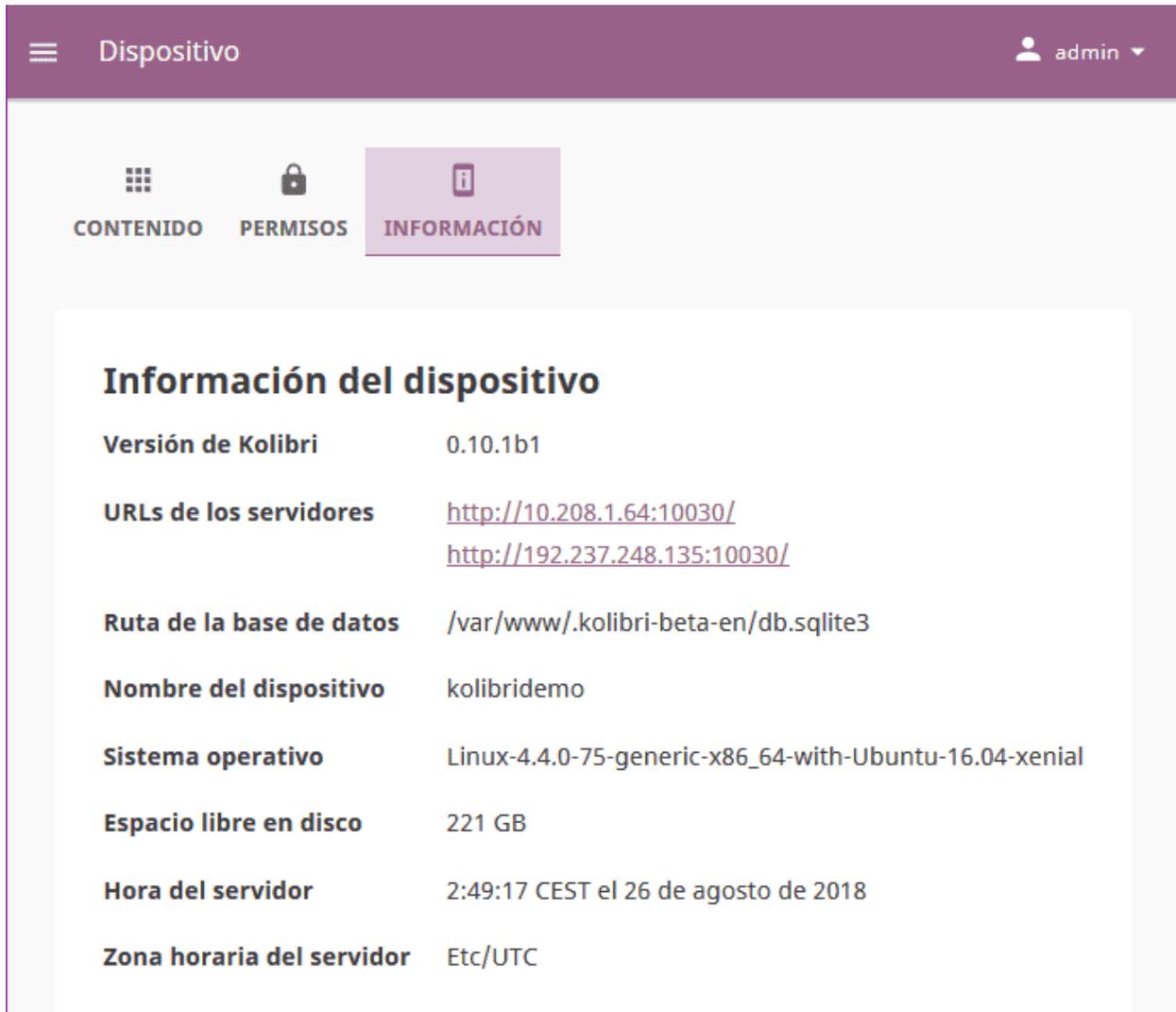
Nombre completo	Nombre de usuario	
Abby L.	abbyl	EDITAR PERMISOS
Amaya R. (Tú)	admin	VER PERMISOS

Ver información del dispositivo

Para ver la información detallada del dispositivo donde se ejecuta Kolibri, ir a la pestaña **Información** en el panel **Dispositivo** (icono). Esta información será útil si necesitas comunicar un problema con Kolibri en los *foros de comunidad de Learning Equality*. Anota o copia los detalles del dispositivo siguientes:

- Versión de Kolibri
- IP/URL de servidor(es)
- Ruta de la base de datos
- Nombre del dispositivo
- Sistema operativo
- Espacio libre en disco
- Hora del servidor
- Zona horaria del servidor

3.3.3 Gestionar contenido



The screenshot shows the Kolibri web interface. At the top, there is a purple header with a hamburger menu icon on the left, the text 'Dispositivo', and a user profile icon labeled 'admin' on the right. Below the header, there are three tabs: 'CONTENIDO' (Content), 'PERMISOS' (Permissions), and 'INFORMACIÓN' (Information), which is currently selected and highlighted in a darker purple. The main content area is titled 'Información del dispositivo' (Device Information) and contains the following details:

Versión de Kolibri	0.10.1b1
URLs de los servidores	http://10.208.1.64:10030/ http://192.237.248.135:10030/
Ruta de la base de datos	/var/www/.kolibri-beta-en/db.sqlite3
Nombre del dispositivo	kolibridemo
Sistema operativo	Linux-4.4.0-75-generic-x86_64-with-Ubuntu-16.04-xenial
Espacio libre en disco	221 GB
Hora del servidor	2:49:17 CEST el 26 de agosto de 2018
Zona horaria del servidor	Etc/UTC

Figura 9: Averiguar la información detallada en la pestaña Dispositivo > Información.

Nota: Para gestionar canales de contenido en Kolibri hay que tener los permisos apropiados.

El **canal de contenido** de Kolibri es una colección de recursos educativos (archivos de vídeo, audio, documentos o aplicaciones interactivas) preparada y organizada por el curador de contenidos para su uso en Kolibri. Para importar y exportar los canales de contenido en Kolibri hay que ir a la pestaña **Contenido** en el panel **Dispositivo** (icono).

The screenshot shows the 'Dispositivo' (Device) management interface in Kolibri. At the top, there is a purple header with a hamburger menu icon, the text 'Dispositivo', and a user profile icon labeled 'admin'. Below the header, there are three tabs: 'CONTENIDO' (highlighted in purple), 'PERMISOS', and 'INFORMACIÓN'. The main content area is titled 'Contenido' and features two buttons: 'IMPORTAR' and 'EXPORTAR'. Below this, there is a list of content channels under the heading 'Canal'. Each channel entry consists of a logo, the channel name, its version, its size, and an 'ACCIONES' dropdown menu. The channels listed are: 'EngageNY (es)' (Versión 4, 718 MB), 'Khan Academy (Español)' (Versión 8, 586 MB), and 'Laboratoria' (Versión 2, 1 GB). The description for 'Laboratoria' is: 'Trabajamos para ser la principal fuente de talento tech femenino de América Latina para el mundo, transformando el futuro de miles de mujeres y las empresas que las reciben.'

Cada canal contenido Kolibri tiene su propio **token/ID** en **Kolibri Studio**. El contenido de canales **públicos** de Kolibri se puede ver y importar libremente, pero para importar el contenido de canales **privados**, hay que saber el **token o ID del canal de contenido**.

Nota: El término **ID del canal** era válido para versiones de Kolibri hasta 0.6, mientras que a partir de la versión 0.7, hemos empezado a utilizar exclusivamente el término **token** para designar únicamente cada canal.

Advertencia: Cuando *usas el terminal o el símbolo del sistema* para importar canales de contenido en Kolibri desde la línea de comando, aún tienes que usar el **ID de canal de 32 dígitos**, ya que el comando no funcionará con el token. Asegúrate de recibir el ID de canal correcto de la persona que haya curado el canal que necesitas importar, o consultar la [guía de usuario de Kolibri Studio](#) sobre cómo encontrarlo en la interfaz de usuario de Kolibri Studio, si tienes acceso como editor de los canales.

Importar contenido en Kolibri

Advertencia: Importante: no puedes importar tus propios archivos (vídeos, documentos, etc.) como recursos de aprendizaje directamente en Kolibri desde tu ordenador. Kolibri **únicamente** puede importar contenido desde:

- **canales de contenido** ya creados en [Kolibri Studio](#), si el ordenador donde Kolibri está funcionando está conectado a Internet

O

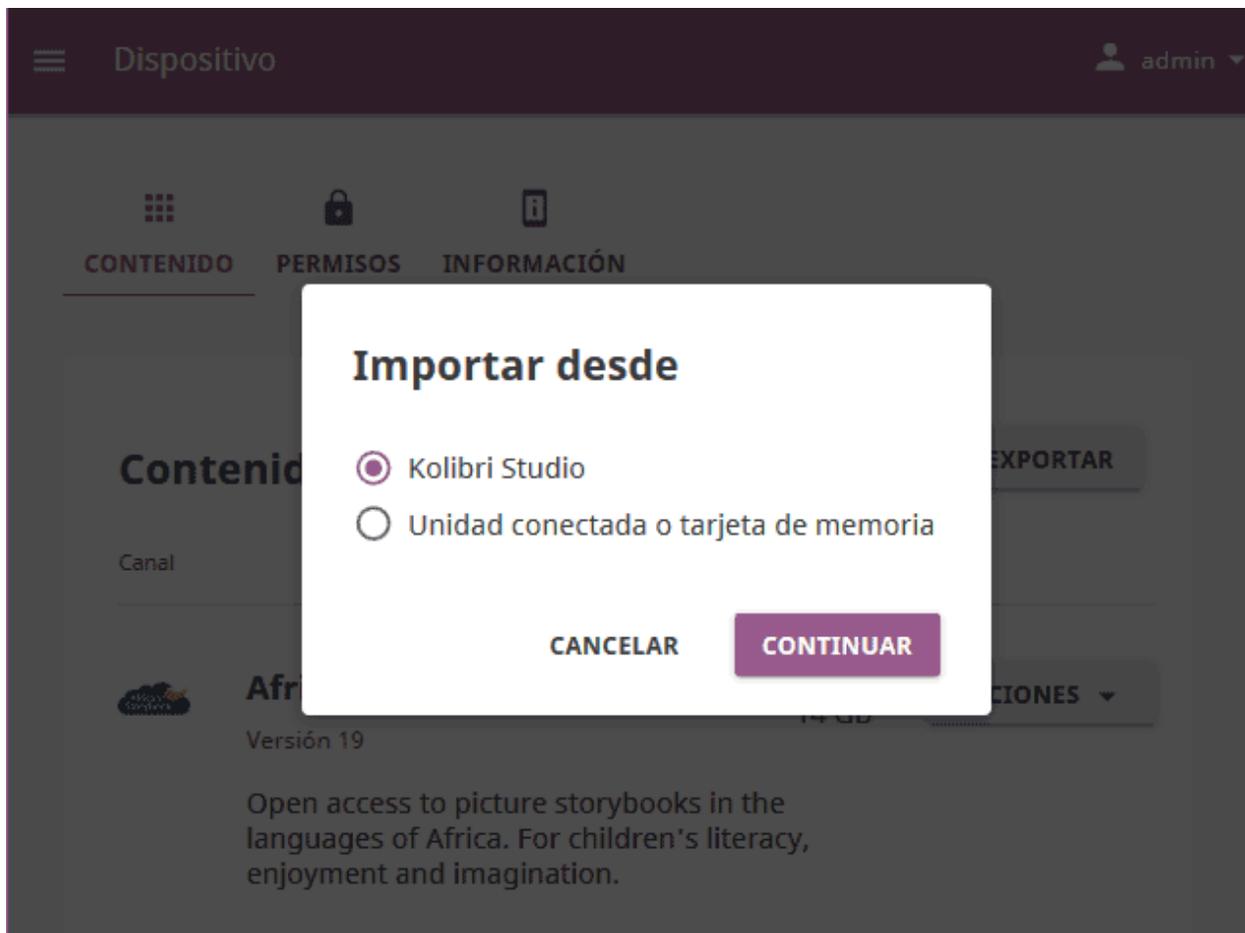
- la unidad externa conectada (USB o disco duro) donde se ha exportado contenido desde otra instalación de Kolibri, si el ordenador donde Kolibri está funcionando no está conectado a Internet

Para importar tus propios archivos para usar en Kolibri, tienes que registrarte en [Kolibri Studio](#) (es libre y gratuito), y crear tu propio canal de contenido que después podrás importar en Kolibri. Leer más sobre cómo hacerlo en nuestra [Guía de usuario de Kolibri Studio](#).

Truco: Como precaución, recomendamos evitar otras interacciones en Kolibri (navegar en otras opciones o gestionar usuarios, por ejemplo), mientras se está importando contenido.

Para importar contenido en Kolibri, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Importar** en la pestaña **Contenido**.
2. Seleccionar la opción de origen: *Kolibri Studio* o *Unidad conectada o tarjeta de memoria**.



Importar contenido de Kolibri Studio

Si el equipo donde se ejecuta el Kolibri tiene una conexión a Internet con suficiente ancho de banda, seguir estos pasos para importar canales de contenidos.

1. Escoger la opción *Kolibri Studio* para ver todos los disponibles canales de contenido **públicos**.

✕ Kolibri Studio

Canales

Idioma
Todos los idio... ▾

36 canales disponibles

¿No ves tu canal en el listado? [Añadir un token](#)



Laboratoria  ✔ En tu dispositivo SELECCIONAR

Versión 2

Trabajamos para ser la principal fuente de talento tech femenino de América Latina para el mundo, transformando el futuro de miles de mujeres y las empresas que las reciben.



Khan Academy (Español) ✔ En tu dispositivo SELECCIONAR

Versión 5

Khan Academy content for Spanish.



PhET Interactive Simulations (en) ✔ En tu dispositivo SELECCIONAR

Versión 6

The PhET Interactive Simulations project at the University of Colorado Boulder creates free interactive math and science simulations that engage students through an intuitive, game-like environment where students learn through exploration and discovery.

Los canales desde los que ya has importado parte o todo el contenido en tu dispositivo tendrán el icono .

2. Clicar el botón **Seleccionar** del canal deseado y esperar que Kolibri despliegue la información del canal y el árbol de temas.

Advertencia: Esto podría tomar algo de tiempo para grandes canales. Ten paciencia, ya que Kolibri necesita recuperar mucha información para mostrar.

3. En la página **Seleccionar el contenido desde...** se pueden ver todos los detalles del canal seleccionado: descripción, versión, tamaño y número de recursos de aprendizaje, junto a la información si estos recursos ya están presentes en el dispositivo local o no.

✕ Seleccionar contenido desde 'Khan Academy (Español)'

Canal actualizado



Khan Academy (Español)

Versión 8

Khan Academy content for Spanish.

	Recursos	Tamaño
Tamaño total	9.983	45 GB
En tu dispositivo	95	132 MB

Seleccionar contenido para importar
El espacio restante: 221 GB

Recursos seleccionados: 146 (423 MB)

IMPORTAR

[Khan Academy \(Español\)](#) > [Matemáticas](#) > [Matemáticas elementales](#)

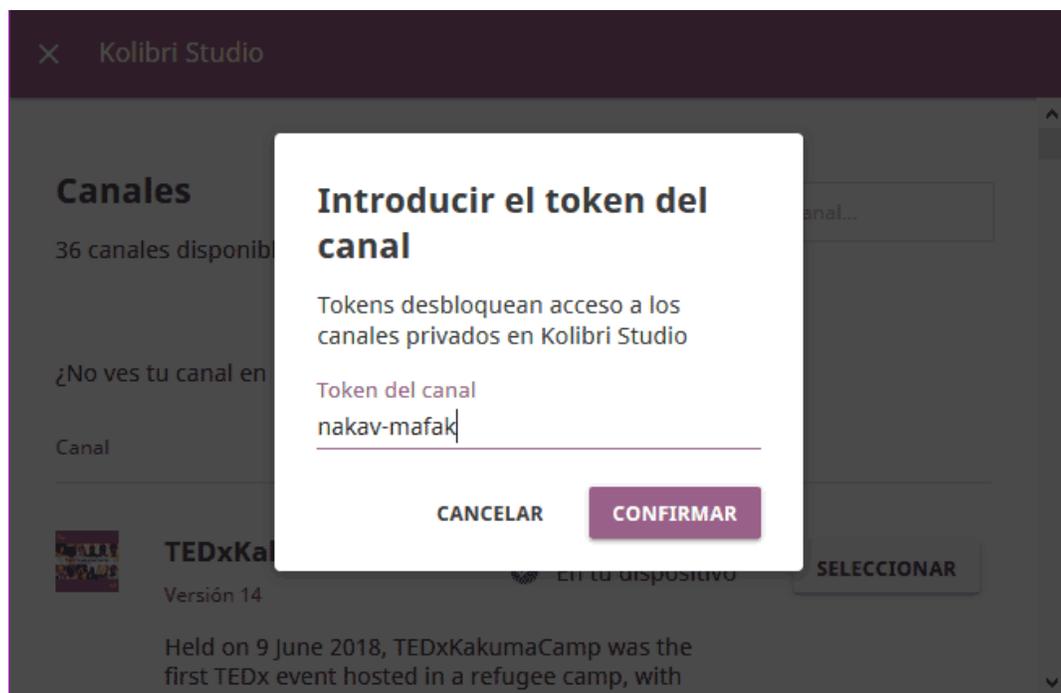
Seleccionar todo

<input checked="" type="checkbox"/>	■ Contar	Ya está en tu dispositivo
<input checked="" type="checkbox"/>	■ Introducción a las sumas y restas	Ya está en tu dispositivo
<input checked="" type="checkbox"/>	■ Valor posicional (decenas y centenas)	15 recursos seleccionados
<input checked="" type="checkbox"/>	■ Sumas y restas con números del 1 al 20	20 recursos seleccionados

- Bajo **Seleccionar contenido para importar** se pueden explorar temas y recursos individuales. Usar la casilla de verificación *Seleccionar todo* para importar el canal de contenido en su totalidad, o seleccionar sólo algunos temas o recursos. Mientras vayas seleccionando, podrás ver el número total de recursos y su tamaño en disco bajo *Recursos seleccionados:*, junto al espacio restante en el dispositivo.
- Clicar el botón **Importar** una vez finalizada la selección de todo el contenido deseado.
- Esperar que el contenido sea descargado y clicar **Cerrar** para que el nuevo canal aparezca bajo el encabezado **Contenido**.



7. Si necesitas importar contenido de un **canal privado / no listado**, haz clic al enlace **Añadir un token** encima de la lista de canales.
8. Introducir el **ID/token de canal** recibido del curador del canal en Kolibri Studio.



9. Clicar **Confirmar** para desbloquear el canal, o **Cancelar** para salir.
10. Proceder a seleccionar e importar recursos de la misma manera que para los canales públicos.
Los canales privados en la lista se indican con el icono .
11. Para agregar más recursos de aprendizaje desde un canal del cual previamente ya importaste contenido, haz clic en **Acciones**, selecciona **Importar más** y repite el procedimiento de selección desde el paso 3.

Importar desde disco local

Si el equipo donde se ejecuta el servidor de Kolibri no tiene acceso a Internet o no tiene suficiente ancho de banda, existe la opción de recibir canales de contenidos almacenados en un disco externo (llave USB o disco duro). Seguir estos pasos para importar canales de contenidos.

1. Conectar la unidad externa USB a tu ordenador.

2. Escoger la opción de *Unidad conectada o tarjeta de memoria* y clicar **Continuar**.
3. Kolibri automáticamente detectará y visualizará el disco (o los discos) disponible que contiene los archivos de contenido Kolibri.
4. Seleccionar la unidad donde está almacenado el canal deseado y clicar **Continuar**.
5. Clicar el botón **Seleccionar** para el canal deseado y seguir los mismos pasos para la selección de temas y recursos como para *importar desde Kolibri Studio*.

← Importar desde /media/didivm/TOSHIBA

/media/didivm/TOSHIBA idioma: Todos los idiomas

5 canales disponibles

Canal

	Khan Academy Testing Versión 32 Kolibri Testing Channel	✓ En tu dispositivo	SELECCIONAR
	CK-12 Testing Versión 1 (Sin descripción)	✓ En tu dispositivo	SELECCIONAR
	TESSA - Teacher Resources Versión 9 Teacher Education in Sub-Saharan Africa		SELECCIONAR

Truco: Procedimiento alternativo para importar desde unidad externa en dispositivos lentos o antiguos.

Si Kolibri está instalado en un dispositivo más antiguo o con recursos bajos, se puede probar el siguiente procedimiento para importar canales de contenidos para obtener resultados más rápidos.

1. Salir de Kolibri.
 2. Abrir el disco conectado con el explorador de archivos de tu sistema operativo.
 3. Copiar la carpeta `content` situada dentro la carpeta `KOLIBRI_DATA` en el disco conectado.
 4. Pegar la carpeta `content` copiada dentro de la carpeta `.kolibri` en el disco duro principal del ordenador. La ubicación de la carpeta `.kolibri` dependerá de su sistema operativo (véase la tabla a continuación).
 5. Confirman la fusión de las dos carpetas.
 6. Reiniciar Kolibri y los nuevos canales ya deberían estar disponibles.
-

Sistema operativo	Ubicación
Windows	C:/Users/<your_username>/.kolibri/
OSX	HD/Users/<your_username>/.kolibri/
Linux	/home/<your_username>/.kolibri/

En Linux y OSX hay que habilitar la opción **Mostrar carpetas ocultas** para poder ver la carpeta `.kolibri`.

Exportar desde Kolibri a disco local

Si fuera necesario poner a disposición el contenido ya importado en un dispositivo o equipo con Kolibri, a otro equipo donde está instalado el Kolibri, seguir estos pasos para exportar los canales de contenido.

Nota: Para este procedimiento hay que tener una unidad externa (USB, disco duro, tarjeta SD) conectada al dispositivo.

1. Clicar el botón **Exportar** en la pestaña **Contenido**.
2. Seleccionar el disco local (destino para exportar) donde deseas exportar el contenido de **Kolibri** y clicar **Continuar**.
3. En la página *Exportar a <nombre-de-unidad-conectada>* se pueden ver todos los canales de contenido disponibles en su dispositivo.

←
Exportar a /media/sf_didi

Los canales

3 canales disponibles

idioma: Todos los idiomas ▼

Canal



Khan Academy Testing

Versión 32

Kolibri Testing Channel

42 MB

SELECCIONAR



Portion Control

Versión 15

(Sin descripción)

245 MB

SELECCIONAR



CK-12 Testing

Versión 1

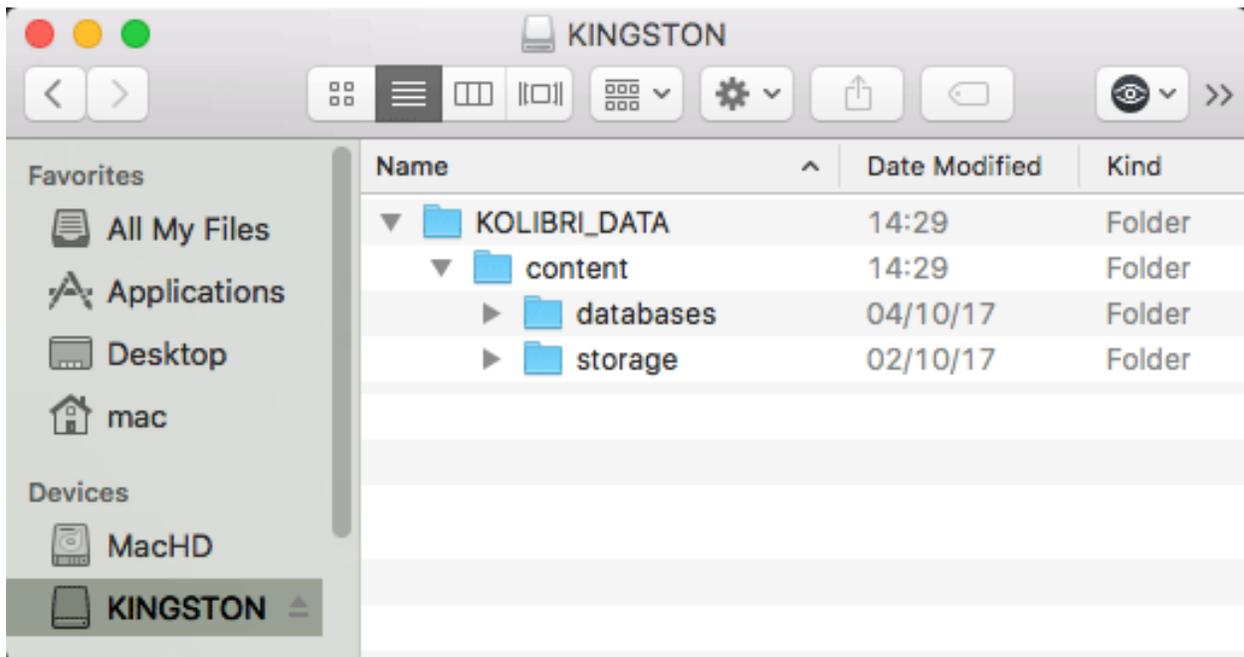
(Sin descripción)

11 MB

SELECCIONAR

4. Clicar el botón **Seleccionar** del canal deseado y esperar que Kolibri despliegue la información del canal y el árbol de temas.
5. En la página **Seleccionar contenido desde...** se pueden ver todos los detalles del canal seleccionado: descripción, versión, tamaño y número de recursos de aprendizaje.
6. Bajo **Seleccionar contenido para exportar** se pueden explorar temas y recursos individuales. Usar la casilla de verificación *Seleccionar todo* para exportar el canal en su totalidad, o seleccionar sólo algunos temas o recursos. Mientras se vaya seleccionando, se podrá ver el número total de recursos y su tamaño en disco bajo *Recursos seleccionados:*, junto al espacio restante en la unidad de destino.
7. Clicar el botón **Exportar** una vez finalizada la selección de todo el contenido deseado.
8. Esperar que Kolibri exporte el contenido seleccionado y clicar **Cerrar**.
9. Una vez terminada la exportación, desconectar la unidad de manera segura según el procedimiento recomendado para su sistema operativo y proceder a importar canales en otros dispositivos.

Nota: Este procedimiento hace una copia de la carpeta `content` situada dentro de la carpeta `.kolibri` en el disco duro y la coloca dentro la carpeta `KOLIBRI_DATA` en el disco externo seleccionado. Esta estructura es reconocida por el comando **Importar desde disco local**.



Eliminar canal

Para eliminar un canal de contenido desde el dispositivo, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Acciones** para el canal que deseas eliminar.
2. Seleccionar la opción **Eliminar**.
3. Clicar **Eliminar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin eliminar el canal.



Khan Academy (English)

Version 10

Khan Academy content for English.

3 MB

ACTIONS ▾

Import more

Delete

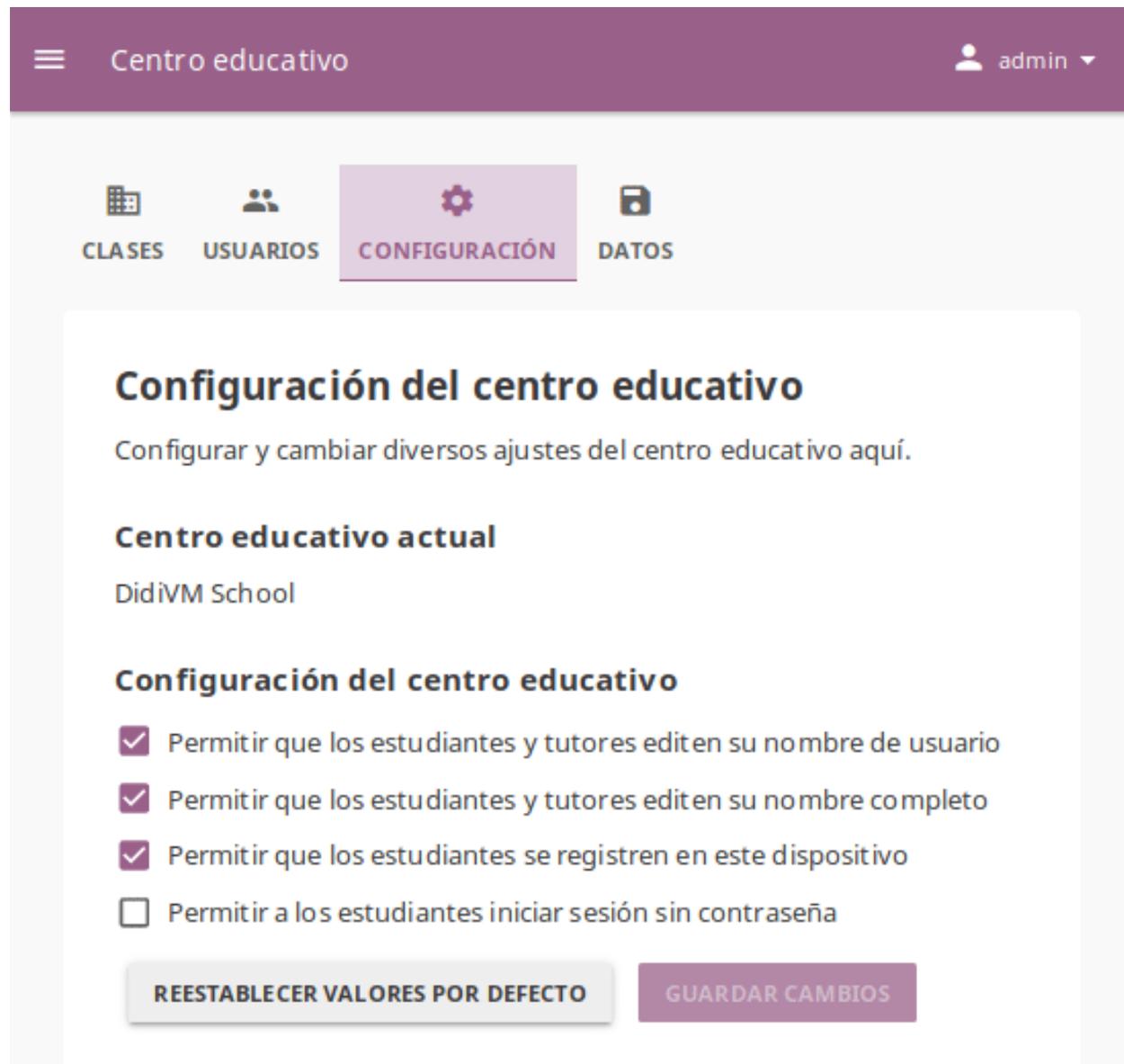
Sincronización de contenido Peer-to-Peer

¡Próximamente!

3.3.4 Gestionar Centro Educativo

Puedes editar opciones de configuración del centro en la pestaña **Configuración** del panel **Centro educativo** de Kolibri (iconolsettingsl).

1. Activar las opciones que deseas poner a disposición de los usuarios de tus instalaciones. Tienes la posibilidad de permitir a los usuarios:
 - editar sus nombres completos y nombres de usuario
 - iniciar sesión sin contraseña (excepto los usuarios Admin)
 - descargar elementos de contenido (videos, documentos, etc.) en sus propios dispositivos
 - permitir el registro libre de los invitados para utilizar Kolibri
2. Clicar **Guardar cambios** para confirmar y terminar.



The screenshot shows the Kolibri administrative interface. At the top, there is a purple header bar with a hamburger menu icon on the left, the text 'Centro educativo', and a user profile icon labeled 'admin' with a dropdown arrow on the right. Below the header, there is a navigation bar with four items: 'CLASES' (with a calendar icon), 'USUARIOS' (with a group of people icon), 'CONFIGURACIÓN' (with a gear icon and highlighted in purple), and 'DATOS' (with a document icon). The main content area is titled 'Configuración del centro educativo' and contains the following text: 'Configurar y cambiar diversos ajustes del centro educativo aquí.' Below this, it says 'Centro educativo actual' followed by 'DidiVM School'. The section 'Configuración del centro educativo' contains four checkboxes: three are checked and one is unchecked. At the bottom of the configuration section, there are two buttons: 'REESTABLECER VALORES POR DEFECTO' (light gray) and 'GUARDAR CAMBIOS' (purple).

Nota: Para editar opciones de configuración de Kolibri hay que iniciar sesión como **Superusuario** o **Administrador**.

3.3.5 Gestionar usuarios

Puedes buscar, filtrar, añadir y editar cuentas de usuario en Kolibri desde la pestaña **Usuarios** en el panel **Centro educativo** (icono).

Centro educativo admin ▾

CLASES **USUARIOS** CONFIGURACIÓN DATOS

Todos usuarios (5)

Tipo de usuario
 Todos usuarios ▾ × AÑADIR NUEVA CUENTA

Nombre completo	Nombre de usuario	
Amaya R. Tutor del centro educativo	admin	GESTIONAR ▾
Chimotofu	Spladebeforn	GESTIONAR ▾
Facility Admin Administrador	facilityadmin	GESTIONAR ▾
Marcos C. Tutor	bbadmin	GESTIONAR ▾
Radina	radina	GESTIONAR ▾

Nota: Para gestionar usuarios de Kolibri hay que iniciar sesión como **Superusuario** o **Administrador**.

Crear nuevo usuario

Para crear una nueva cuenta de usuario, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Añadir nuevo**.
2. Introducir la información requerida (nombre completo, nombre de usuario, contraseña, tipo).
3. Seleccionar el tipo de usuario (*Administrador*, *Tutor* o *Estudiante*).
4. Clicar **Crear cuenta** para añadir el nuevo usuario.

Centro educativo admin

Añadir nueva cuenta

Nombre completo
Marcos C. 9/120

Nombre de usuario
marcosc 7/30

Contraseña
●●●●●●

Repetir contraseña
●●●●●●

Tipo de usuario
Estudiante ▼

- Estudiante
- Tutor/a
- Admin

CLASES USUARIOS

Todos usuarios

Tipo de usuario

Todos usuarios ▼

Buscar usuarios

Nombre de usuario

abbyl

admin

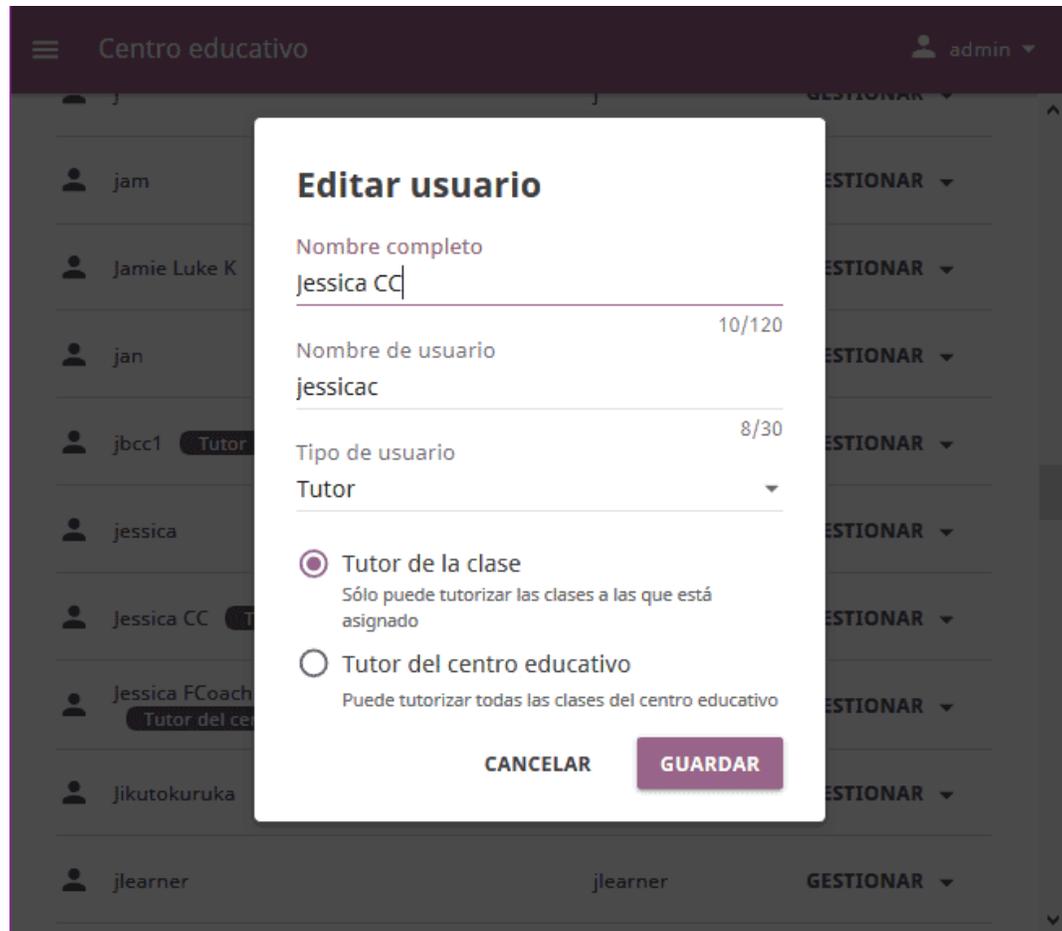
carolh

carriew Tutor/a Carrie W. GESTIONAR ▼

Tipo tutor

Cuando creas una nueva cuenta de usuario *Tutor*, o cambias el tipo de cuenta a *Tutor* para un usuario existente, puedes elegir entre:

- **Tutor de clase**, que tendrá acceso al panel del tutor, y los permisos para instruir SOLAMENTE a estudiantes en las clases a las que está asignado.
- **Tutor del centro**, que tendrá acceso al panel del tutor, y los permisos para instruir TODOS estudiantes en las clases del centro educativo.



Seleccionar usuarios según tipo

1. Desplegar el selector **Todos usuarios** para mostrar los tipos de usuario.
2. Alternar entre las opciones para filtrar según el tipo, o dejarlo como **Todos usuarios** para mostrar todos.

Centro educativo admin

CLASES USUARIOS CONFIGURACIÓN DATOS

Todos usuarios (8)

Tipo de usuario

Todos usuarios

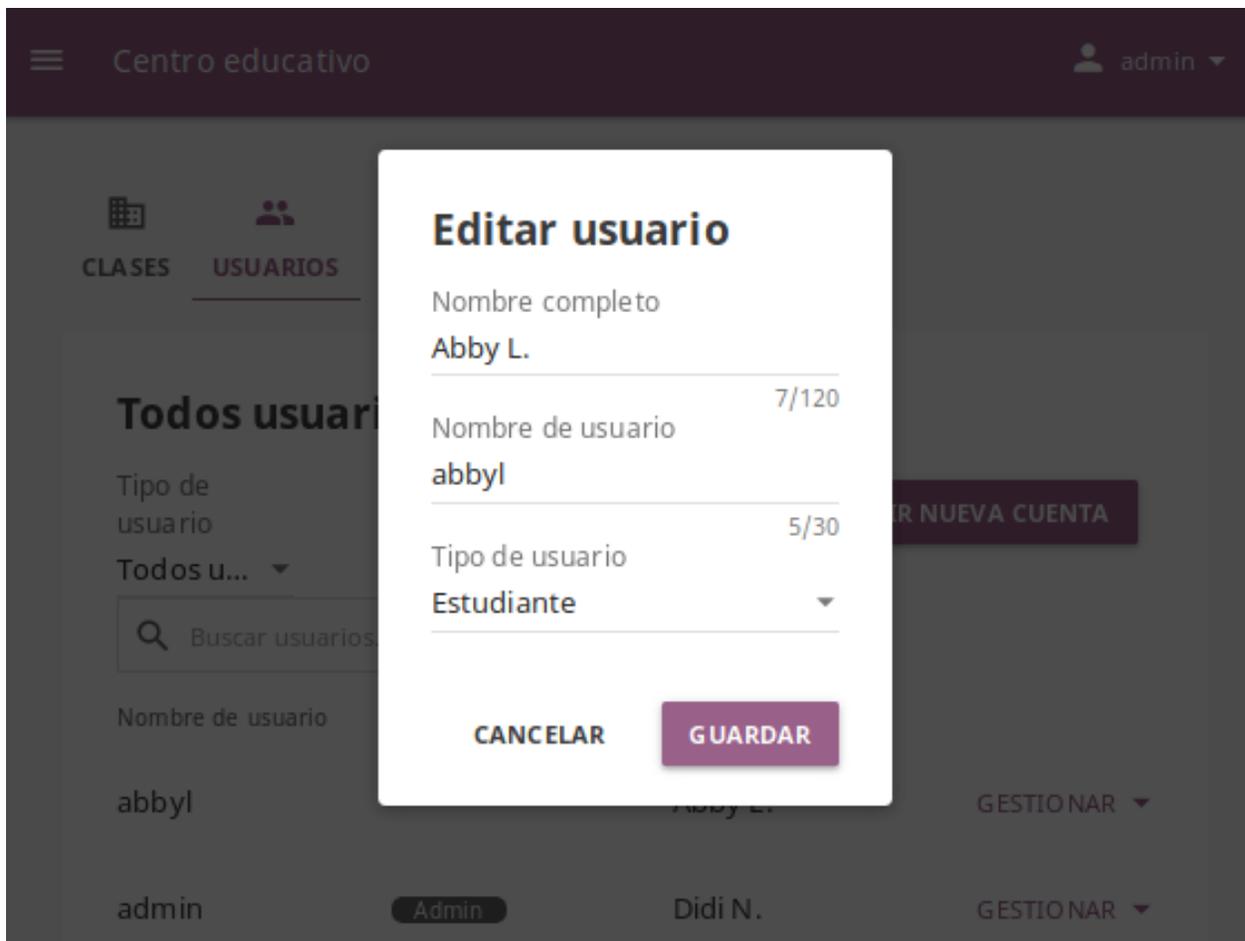
AÑADIR NUEVA CUENTA

	Nombre de usuario	
Arianne Casgrain K	Humand	GESTIONAR
Eleonora Ekström	Oblen1947	GESTIONAR

Editar cuenta de usuario

Para editar el nombre de usuario o el tipo de cuenta, seguir estos pasos.

1. Clicar **Gestión** para el usuario deseado y seleccionar la opción **Editar**.
2. Editar **Nombre completo** o **Nombre de usuario** en la ventana **Editar usuario**.
3. Clicar **Guardar** para actualizar la información editada, o **Cancelar** para salir sin guardar los cambios.



Restablecer contraseña de usuario

1. Clicar **Gestión** para el usuario deseado y seleccionar la opción **Restablecer contraseña**.
2. Introducir la nueva contraseña en ambos campos.
3. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar la contraseña.



Eliminar cuenta de usuario

1. Clicar **Gestión** para el usuario deseado y seleccionar la opción **Eliminar**.
2. Clicar **Eliminar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin eliminar la cuenta.



Advertencia: Cuando se elimina un usuario, se borrarán todos los registros de su aprendizaje de la base de datos.

3.3.6 Gestionar clases

Para ver, crear y eliminar las clases, así como la buscar, filtrar e inscribir los usuarios Kolibri en ellas, hay que ir a la pestaña **Clases** en el panel **Centro educativo** (icono). La vista predeterminada muestra la lista de todas las clases del centro, con el número de estudiantes en cada una.

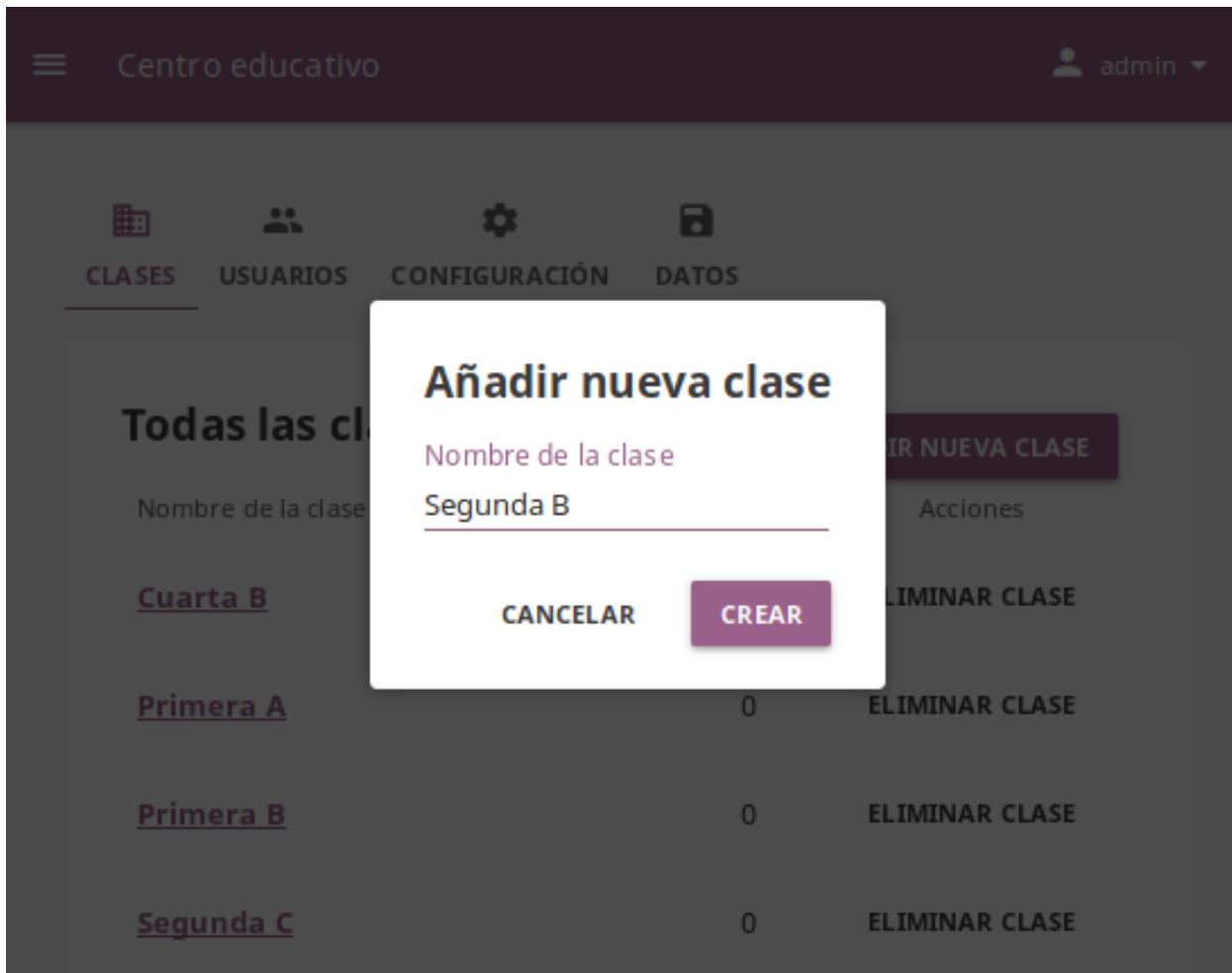
Nombre de la clase	Tutores	Estudiantes	Acciones
Classroom 1A	navya, Coach Jon B... (+7)	45	ELIMINAR CLASE
Classroom 2D	Coach Jon B, navyacoach	25	ELIMINAR CLASE

Nota: Para gestionar clases de Kolibri hay que iniciar sesión como **Superusuario** o **Administrador**.

Añadir nueva clase

Para crear una nueva clase, seguir estos pasos.

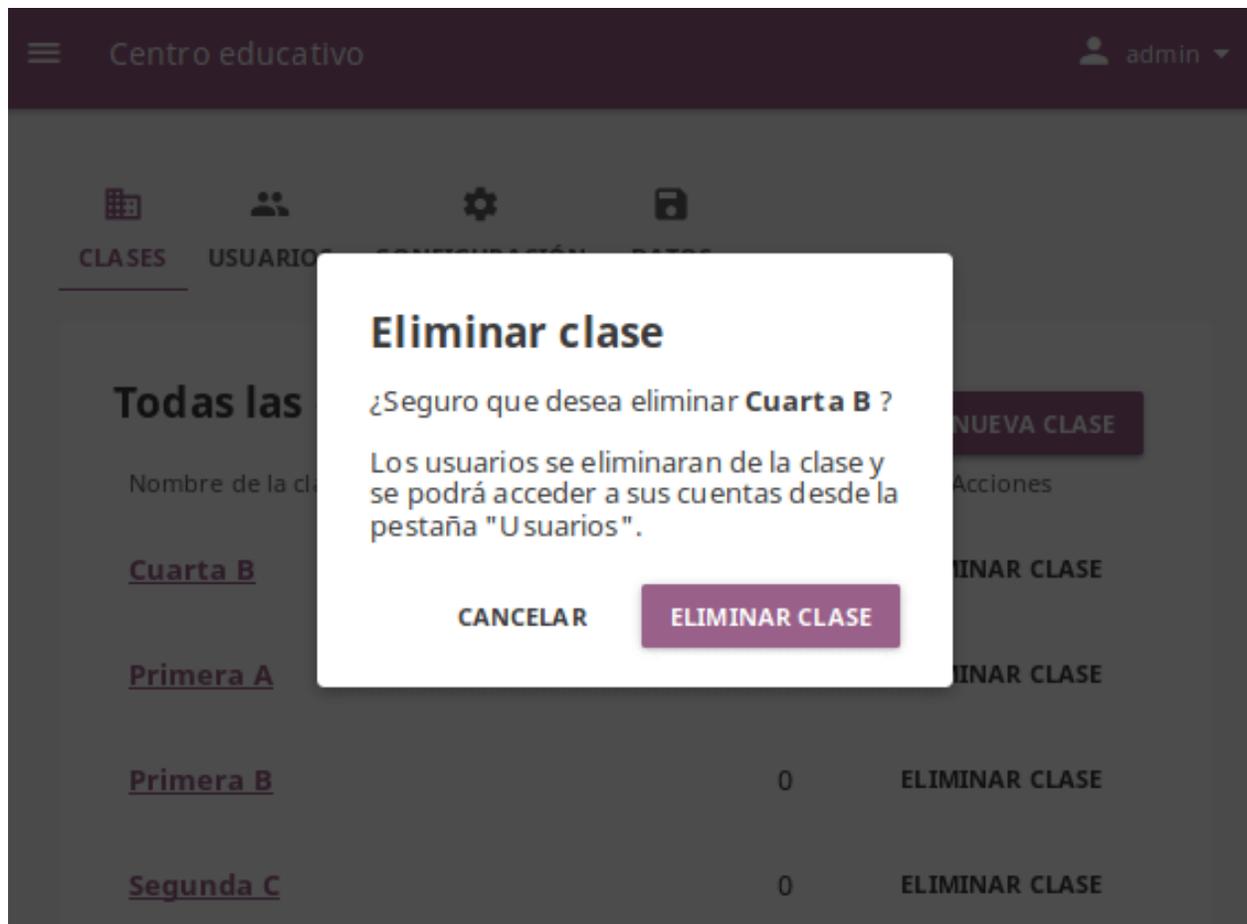
1. Clicar el botón **Nueva clase**.
2. Introducir el nombre para la clase.
3. Clicar a **Crear** para añadir nueva clase, o **Cancelar** para salir.



Eliminar clase

Para eliminar una clase, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Eliminar clase** para la clase de la lista que hay que eliminar.
2. Clicar **Eliminar clase** en la ventana de confirmación para proceder, o **Cancelar** para salir sin borrar.



Nota: Los usuarios inscritos en la clase eliminada no se eliminarán de la base de datos.

Editar clases, estudiantes y tutores

Una clase recién creada no tiene estudiantes ni tutores. Para editar una clase, selecciónala de la vista predeterminada en la pestaña **Clases**. En esta vista puedes cambiar el nombre de la clase, inscribir o eliminar estudiantes actualmente matriculados, y asignar o eliminar tutores de la clase.

Centro educativo admin

CLASES USUARIOS CONFIGURACIÓN DATOS

Tercera C

Gestión de estudiantes y tutores de la clase

Tutores ASIGNAR TUTORES

Nombre completo	Nombre de usuario
No hay tutores asignados	

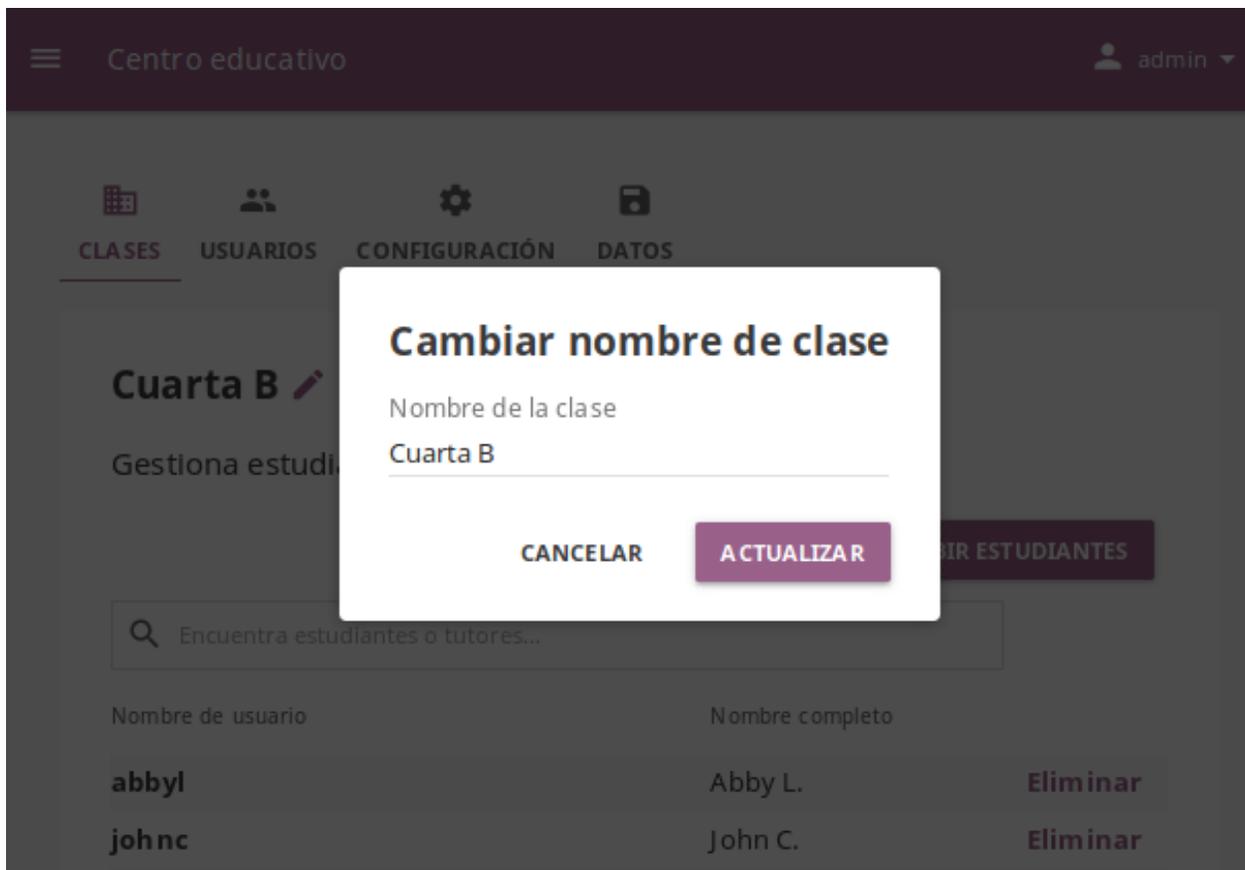
Estudiantes AÑADIR ESTUDIANTES

Nombre completo	Nombre de usuario
No hay estudiantes inscritos	

Cambiar nombre de clase

Para editar el nombre de clase, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Editar** (icono ) al lado del nombre de la clase.
2. Escribir el nuevo nombre el campo **Nombre de la clase**.
3. Clicar **Actualizar** para confirmar la información editada, o **Cancelar** para salir sin guardar los cambios.



Inscribir estudiantes en la clase

1. Clicar el botón **Añadir estudiantes** en la página de detalles de clase.

← Detalles de la clase

Inscribir estudiantes en 'Tercera C'

Mostrando sólo estudiantes que no están inscritos en esta clase

Q ari X

Lista de usuarios

<input type="checkbox"/>	Nombre completo	Nombre de usuario
<input type="checkbox"/>	Arianne Casgrain K	Humand
<input type="checkbox"/>	Carine Diaz	Cdiaz
<input type="checkbox"/>	Falak	Marin1941
<input type="checkbox"/>	W Marian Sobczak	Comens

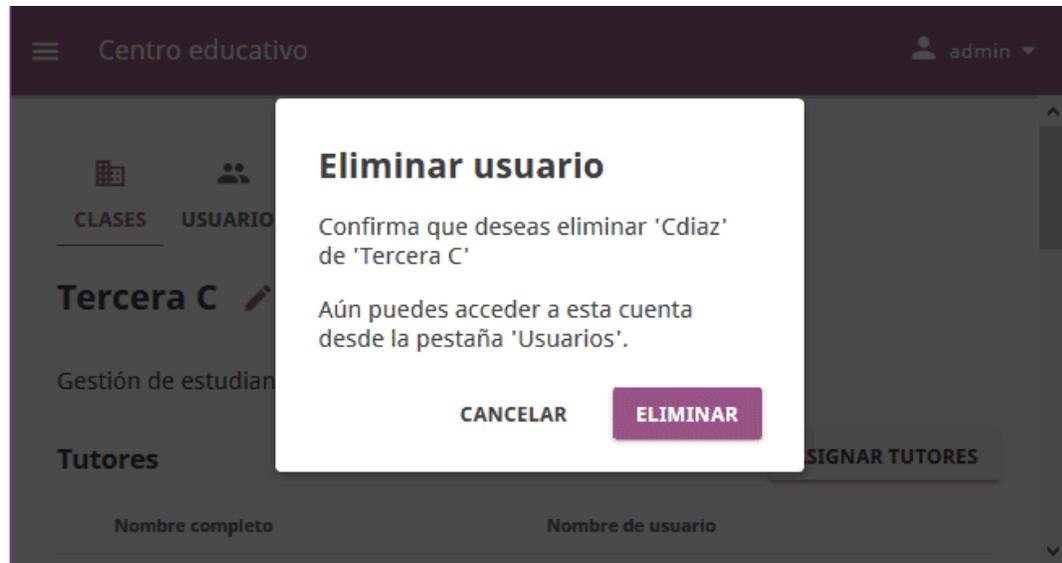
1 - 5 de 5 < >

CONFIRMAR

- En esta vista la lista contiene todos los usuarios actualmente **NO** inscritos en la clase seleccionada.
 - Se puede buscar un usuario específico por su nombre.
2. Utiliza las casillas de verificación para seleccionar todos estudiantes de la lista, o el campo de búsqueda para estudiantes específicos que deseas inscribir en la clase.
 3. Clicar el botón **Confirmar** para finalizar la inscripción de estudiantes seleccionados.

Eliminar estudiantes de la clase

1. Clicar el botón **Eliminar** para el usuario elegido.
2. Clicar **Eliminar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin eliminar el usuario.



Nota: Los usuarios eliminados de la clase no se borrarán de la base de datos, y aún se podrá acceder a sus cuentas desde la pestaña **Usuarios** en el panel **Centro educativo**.

Asignar tutores a clase

1. Clicar el botón **Asignar tutores** en la página de detalles de clase.

← Detalles de la clase

Asignar tutor a 'Tercera C'

Mostrando tutores que no están asignados a esta clase

🔍 b ✕

Lista de usuarios

<input type="checkbox"/>	Nombre completo	Nombre de usuario
<input checked="" type="checkbox"/>	Alibaba Tutor	baliaba
<input type="checkbox"/>	BB admin Administrador	bbadmin
<input checked="" type="checkbox"/>	Coach Jon B Tutor	jb
<input type="checkbox"/>	jbcc1 Tutor	jbcc1

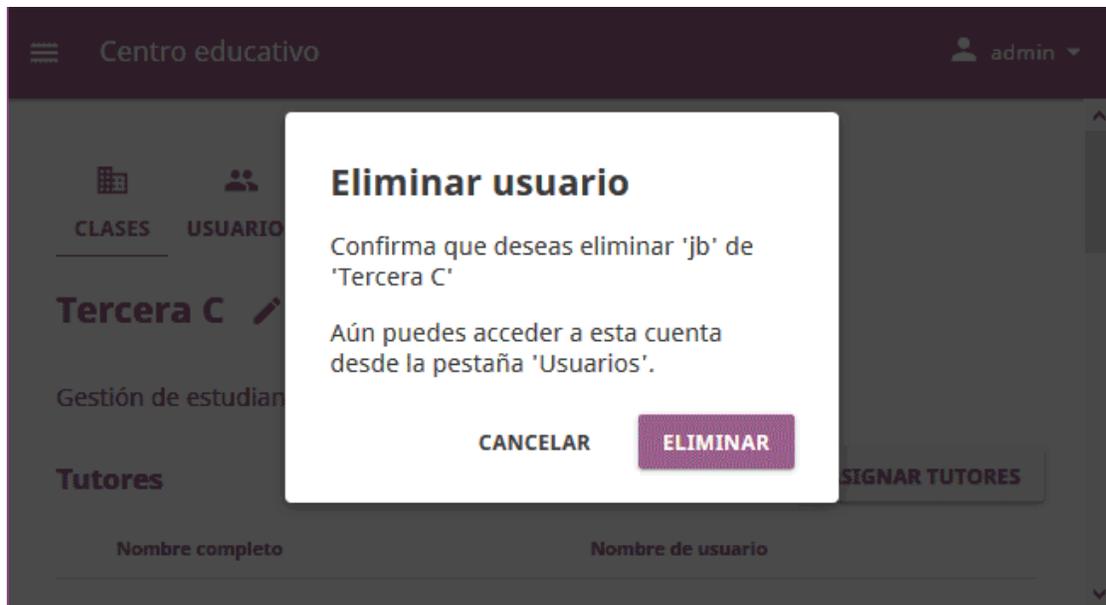
1 - 4 de 4 < >

CONFIRMAR

- Lista en esta vista contiene todos los usuarios con el rol de *Tutor* o *Admin*.
 - Se puede buscar un usuario específico por su nombre.
2. Utiliza las casillas de verificación para seleccionar todos usuarios de la lista, o el campo de búsqueda para específicos que deseas asignar a la clase.
 3. Clicar el botón **Confirmar** para terminar.

Eliminar tutores de la clase

1. Clicar el botón **Eliminar** para el usuario elegido.
2. Clicar **Eliminar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin eliminar el usuario.



Nota: Tutores eliminados de la clase no se borrarán de la base de datos, y aún se podrá acceder a sus cuentas desde la pestaña **Usuarios** en el panel **Centro educativo**.

3.3.7 Gestionar datos

Puedes descargar *Registros de sesión* y *Registros resumidos* de datos de uso en el formato CSV desde la pestaña **Datos** en el panel **Centro educativo** de Kolibri (icono).

☰ Centro educativo
👤 admin ▾

📅 CLASES 👥 USUARIOS ⚙️ CONFIGURACIÓN 📄 DATOS

Exportar datos de uso

Descargar archivos CSV (valores separados por comas) que contienen información sobre los usuarios y sus interacciones con el contenido de este dispositivo

Registros de sesión

Visitas individuales a cada ítem de contenido.

DESCARGAR

Nota: Cuando usuario visiona contenido, se registra cuánto tiempo pasa usándolo y el progreso que hace. Cada fila de este archivo registra una sola visita de un usuario a una parte específica del contenido. Esto incluye el uso anónimo, cuando ningún usuario haya iniciado sesión.

Registros resumidos

Tiempo/progreso total para cada ítem de contenido

DESCARGAR

Nota: Un usuario puede visitar la misma pieza de contenido varias veces. Este archivo registra el tiempo total y el progreso que cada usuario haya conseguido para cada pieza de contenido, resumiendo posiblemente más de una visita. Uso anónimo no está incluido.

Nota: Para gestionar usuarios de Kolibri hay que iniciar sesión como **Superusuario** o **Administrador**.

3.3.8 Usando Kolibri desde la línea de comando

Advertencia:

- En Windows necesitas abrir el `cmd.exe` (Símbolo de sistema) en la carpeta donde está ubicado el ejecutable de Kolibri: `c:/Python34/Scripts`.
- En macOS, puede que necesitas preceder el comando con `python`, escribiendo `python -m kolibri start`.
- Si estás ejecutando Kolibri con el archivo PEX, asegúrate de sustituir el `kolibri` en los comandos siguientes **con el nombre exacto del archivo descargado** precedido por `./``. Por ejemplo, para iniciar Kolibri desde el archivo descargado ```kolibri-v0.10.pex`, escribir `./kolibri-v0.10.pex start`.
- Asegúrate de no incluir corchetes angulares “<>” en los comandos abajo.*

Si ves errores en el Símbolo del sistema o el Terminal mientras se ejecutan los comandos abajo, puedes pedir ayuda en nuestros [Foros de comunidad](#), o [presentar un reporte de problema en el repositorio GitHub](#).

Iniciar y salir de Kolibri

En caso encuentres problemas durante la ejecución de Kolibri, puedes intentar iniciarlo manualmente desde la línea de comando.

```
kolibri start --debug --foreground
```

```
kolibri stop
```

Iniciar Kolibri desde otro puerto

Si necesitas cambiar el puerto por defecto 8080 desde el cual Kolibri está sirviendo el contenido, añadir el siguiente «flag» al comando anterior.

```
kolibri start --port <new-port-number>
```

Importar canales de contenido desde Internet

Para importar canales de contenido de Internet, hay que ejecutar estos dos comandos en secuencia. El primero descarga la base de datos del canal, y el segundo descarga los recursos (vídeos, documentos, etcétera).

```
kolibri manage importchannel -- network <Channel ID>  
kolibri manage importcontent -- network <Channel ID>
```

Advertencia: Cuando *usas el terminal o el símbolo del sistema* para importar canales de contenido en Kolibri desde la línea de comando, aún tienes que usar el **ID de canal de 32 dígitos**, ya que el comando no funcionará con el token. Asegúrate de recibir el ID de canal correcto de la persona que haya curado el canal que necesitas importar, o consultar la [guía de usuario de Kolibri Studio](#) sobre cómo encontrarlo en la interfaz de usuario de Kolibri Studio, si tienes acceso como editor del canales.

Exportar canales de contenido

Para exportar canales de contenido a una unidad local para poder compartirlos con otros dispositivos, hay que ejecutar estos dos comandos en secuencia. El primero exporta la base de datos del canal, y el segundo exporta los recursos (vídeos, documentos, etcétera).

```
kolibri manage exportchannel -- <Channel ID> /path/to/local/drive/KOLIBRI_DATA  
kolibri manage exportcontent -- <Channel ID> /mount/mydrive/KOLIBRI_DATA
```

La ruta tiene que ser hacia una carpeta llamada KOLIBRI_DATA a la raíz de la unidad local, para que pueda ser reconocida más adelante por el comando que importa contenido desde la interfaz de usuario Web.

Crear Superusuario

En caso necesites crear otro superusuario, sea para atender necesidades adicionales de gestión de instalaciones, o si olvidaste la contraseña para el primero, ejecuta el siguiente comando.

```
kolibri manage createsuperuser
```

Se te pedirá introducir **Username** y **Password** y la nueva cuenta del **Superusuario** será creada.

Cambiar Idioma

```
kolibri language setdefault <langcode>
```

Idioma	<langcode>
Inglés	en
Español (España)	es-es
Francés	fr
Swahili (Tanzania)	sw-tz
Árabe	ar
Farsí	fa
Hindi (India)	hi-in
Urdú (pakistaní)	ur-pk
Marathi	mr
Chinyanja	nyn
Portugués (Brasil)	pt-br
Telugu	te
Tamil	ta

Backup and Restore Kolibri Database

Kolibri automatically creates a backup of the database with every version upgrade. If for some reason you need to make a manual backup, use the following command.

```
kolibri manage dbbackup
```

This command will create a time-stamped `.dump` file in the `./kolibri/backups` folder that you can use to restore the database with the following command.

```
kolibri manage dbrestore --latest
```

If you need to restore a backup version prior to the latest one, you must specify the full path to a specific `*.dump` file.

```
kolibri manage dbrestore ~/.kolibri/backups/db-xxxx.dump
```

Advertencia: This command is not intended for replication across different devices, but **only** for restoring on a single device from a local backup of the database.

Cambiar la ubicación de archivos de contenido de Kolibri

Los canales de contenido de Kolibri pueden ocupar una cantidad considerable de espacio en el disco duro a lo largo del tiempo. Si te preocupa la posibilidad de quedarte sin espacio de almacenamiento en el dispositivo, puedes mover los archivos **de contenido de Kolibri** a otra unidad.

Truco: Si tienes discos SSD y HDD disponibles en el dispositivo, se recomienda instalar Kolibri en la unidad SSD para permitir un acceso más rápido a la base de datos y mover solo archivos de contenido a la unidad HDD.

Para mover las carpetas de contenido de Kolibri a otra ubicación, sigue estos pasos.

1. Salir de Kolibri.

```
kolibri stop
```

2. Crea una nueva carpeta que contendrá todos los archivos de contenido y recursos en la unidad de destino.

```
kolibri manage content movedirectory <destination>
```

Por ejemplo, si has creado una nueva carpeta `KolibriContent` en una unidad externa, ejecuta este comando.

```
kolibri manage content movedirectory /mnt/my_external_drive/KolibriContent
```

Si estás en Windows y la nueva carpeta `KolibriContent` está en la unidad `F:`, ejecuta este comando.

```
kolibri manage content movedirectory F:\KolibriContent
```

3. Reiniciar Kolibri.

Este comando moverá las 2 subcarpetas `databases` y `storage`, desde su ubicación predeterminada dentro de la carpeta `.kolibri/content` en el directorio *Home* de su dispositivo, a la nueva ubicación que especificaste en el comando.

Change the Location of ALL Kolibri Files

Si quieres cambiar la ubicación de la carpeta de todos los archivos de Kolibri, incluidos los canales de contenidos importados, tienes que cambiar la variable de entorno llamada `KOLIBRI_HOME` con la ruta de nueva ubicación.

La variable por defecto hace que los archivos de ejecución y contenido de Kolibri se colocan en la carpeta *Home* del usuario, en la subcarpeta `.kolibri`.

Nota: Ajustar esta variable de entorno será diferente del comando `moveirectory` arriba:

- Ajustar la variable de entorno no migrará automáticamente los datos. Tienes que copiar la carpeta `.kolibri` manualmente en la nueva ubicación.
 - Si copias la carpeta `.kolibri`, el contenido no se verá afectado **si se hubiera configurado previamente** con el comando `movedirectory`.
-

There are many ways to set an environment variable either temporarily or permanently. To start Kolibri on **OSX or Linux** with a different home, follow these steps.

1. Detener el servidor.
2. Move the `.kolibri` folder to the new location.
3. Run the following in Terminal:

```
KOLIBRI_HOME=/path/to/new/home kolibri start
```

When you start the server again, all your files should be seamlessly detected at that location.

To change the environment variable KOLIBRI_HOME on **Windows**, follow these steps.

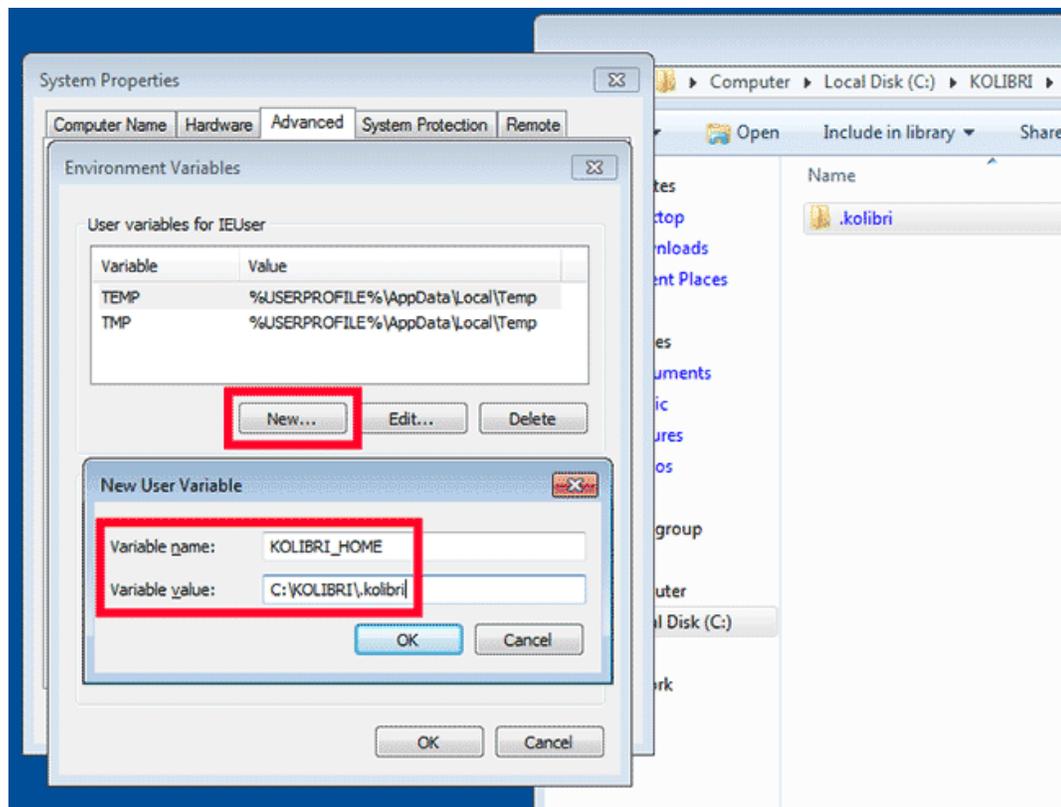
1. Detener el servidor.
2. Move the `.kolibri` folder to the new location.
3. Run the following in Command Prompt:

```
setx KOLIBRI_HOME "/path/to/new/home"
```

Restart the server, and your files should be seamlessly detected at the new location.

Alternatively, you can follow these steps in the GUI.

1. Go to **Computer > Advanced System Settings** and press the **Environment Variables** button.
2. Under **User Variables for...** press the **New...** button.
3. Input the new path and press **OK** on both open windows.



4. Reiniciar Kolibri.

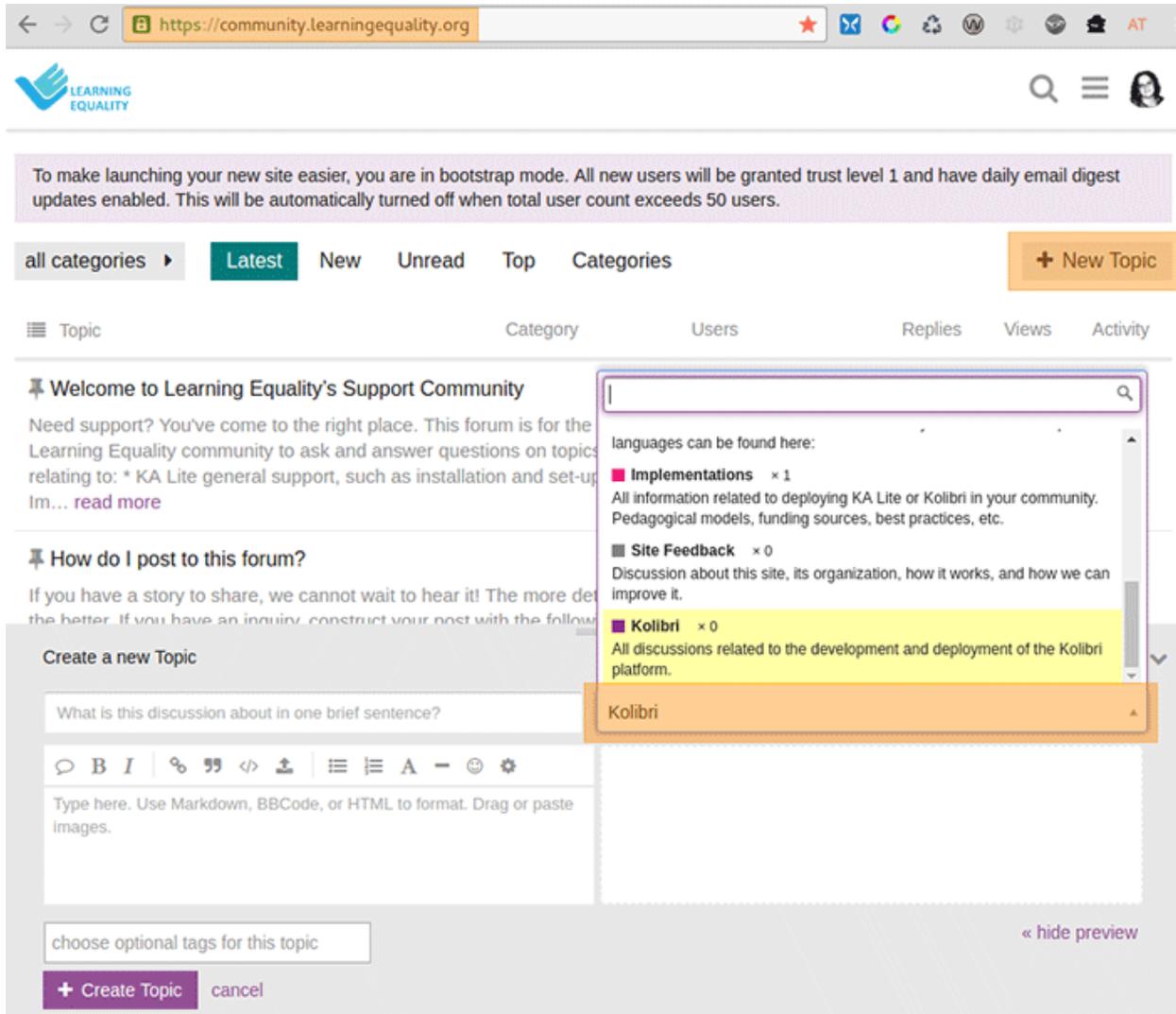
3.3.9 Soporte y resolución de problemas

Informar de un problema en Kolibri

Para ponerse en contacto con el equipo de soporte de **Learning Equality** para informar sobre un problema, o compartir su experiencia usando Kolibri, por favor regístrate en nuestros [foros de la comunidad de usuarios](#) (en idioma inglés).

Una vez acabado el registro en nuestros foros, recomendamos leer los dos primeros temas (*Welcome to Learning Equality Support Community* y *How do I post to this forum?*)

Para empezar un nuevo tema hay que usar el botón **+ New Topic** a la derecha. Asegurarse de seleccionar la categoría **Kolibri** en la ventana **Create a New Topic** para que sea más fácil clasificar y responder a la pregunta.



Los usuarios más avanzados, incluidos los desarrolladores de software, deben seguir las instrucciones de nuestra documentación para desarrolladores para informar de fallos.

Locate Kolibri log files

When you report a problem with Kolibri, we may ask you to send us Kolibri **log** files to help us find out why is it not working or crashing.

Abrir la carpeta `.kolibri` dentro la carpeta *Home* del dispositivo donde se ejecuta el Kolibri y localizar estos dos archivos:

- `kolibri.log`
- `debug.log`

Advertencia: Para ver la carpeta `.kolibri` en los sistemas Linux y MacOS, hay que activar la opción *Mostrar archivos ocultos* en el explorador de archivos.

Resolver problemas de red

1. Can you access Kolibri when you type `http://127.0.0.1:8080` in the address bar of the browser?
2. ¿Puedes acceder a la dirección *IP externa* del dispositivo donde se está ejecutando Kolibri desde ese **MISMO** dispositivo?
3. Can you ping the external IP address from another device on the network? For example, if Kolibri is on a device/computer with IP address `192.168.0.104`, type this in the Terminal or Command prompt:

```
ping 192.168.0.104
```

Sobre direcciones IP

- `0.0.0.0` = Dirección especial de la IP del **servidor** (el ordenador donde se está ejecutando Kolibri y desde donde está «sirviendo» su contenido a otros dispositivos en la red local), que significa «todas las direcciones IP disponibles». Es un tipo de alias. Pero acceder a `0.0.0.0` desde otros ordenadores no tiene sentido y no funciona. Por defecto, Kolibri servirá en `0.0.0.0`, el que significa que todas las direcciones IP disponibles en el dispositivo darían acceso al contenido de Kolibri.
- `127.0.0.1` = La IP local del dispositivo, que significa «yo mismo». Algunas personas bromean con «No hay lugar como `127.0.0.1`», es decir «no hay lugar como casa (home)». Esta IP se puede usar para comprobar si Kolibri se está ejecutando correctamente en el dispositivo del servidor.
- `192.x.y.z` = Direcciones IP que empiezan con 192 son direcciones IP de la red local. Lo mismo vale para las direcciones que empiezan por «`10.x.y.z`». La dirección IP del servidor Kolibri que hay que configurar en los dispositivos clientes como tabletas, probablemente empezará por 192 o 10.
- Número del puerto: Kolibri usa el puerto 8080. Cuando deseas acceder a algo en una dirección IP, necesitas hacerlo a través de un puerto. Puertos pueden estar cerrados o abiertos en el servidor, pero también pueden estar regulados por el cortafuegos. `http://` <- el protocolo que el navegador lee desde la «URL».
- `http://192.168.1.1:8080` significa: «Conecta a la dirección IP `192.168.1.1` en el puerto 8080 por medio del protocolo HTTP». El navegador continuará intentando a acceder esta dirección, pero puede fallar si por ejemplo Kolibri no se está ejecutando, o si hay algo que bloquea acceso.

Resolver problemas de bases de datos

En caso de recibir el error `database disk image is malformed` en el Terminal, intenta ejecutar estos comandos (ten en cuenta que **debes de tener el comando `sqlite3` disponible en tu sistema**).

```
sqlite3 ~/.kolibri/db.sqlite3 .dump | sqlite3 fixed.db
cp fixed.db ~/.kolibri/db.sqlite3
```

Para obtener asistencia adicional, por favor dirígete a nuestros [foros de comunidad](#), indicando el sistema operativo y la versión de Kolibri.

Videos are not playing

Make sure to check the *system requirements* to see if you can support video playback. Please report any issues on our [Community Forums](#), stating the operating system and browser you are using.

Problemas para importar y exportar de unidades USB

Kolibri necesita acceso de lectura y escritura a unidades USB para importar y exportar contenido. Hay varias posibilidades por las que puede encontrar problemas durante este procedimiento.

- **Cuenta de usuario tiene acceso:**
 - Kolibri está instalado pero NO se ejecuta como un usuario de escritorio (por ejemplo vía UWSGI)
 - has actualizado Kolibri en Debian desde una versión anterior a v0.10. Seguir estas instrucciones para *cambiar la propiedad del servicio del sistema Kolibri* de una cuenta de usuario a otra
 - para conceder acceso a las unidades USB a otras cuentas, consulta la documentación de tu sistema operativo
- **Acceso de escritura denegado:** algunas unidades de disco USB experimentarán problemas cuando se desconectan de ordenador de una manera incorrecta. Si no tienes el acceso para escribir, busca opciones para «reparar» el sistema de archivos.
- **Fallos de datos:** copiar los datos puede llevar mucho tiempo. Si no ves el mensaje de confirmación de éxito final después de que la copia aparentemente termina, no des por descontado que los datos se hayan importado o exportado correctamente. Intenta reiniciar el proceso de todas maneras, de lo contrario correrás el riesgo que los datos de contenido sean inconsistentes y que funcionen mal.
- **Expectativa de vida del hardware:** las unidades de almacenamiento SD y flash pueden «caducar». Leer y escribir grandes cantidades de datos de contenido, especialmente en modelos antiguos o con menor capacidad, puede producir errores de datos a lo largo del tiempo.

3.4 Seguimiento de estudiantes en Kolibri

Puedes hacer el seguimiento de **Estudiantes**, crear y asignar **Lecciones** y **Exámenes** para clases o grupos de estudiantes desde el panel **Tutorizar**. La vista predeterminada del panel **Tutorizar** presenta la lista de **Clases** con el número de estudiantes matriculados en cada clase, y sus tutores.

Seleccionar una clase para acceder a las funciones de seguimiento de progreso, y crear lecciones y exámenes.

3.4.1 Ver informes de aprendizaje

Haz clic en la clase deseada dentro de la vista inicial del panel **Tutorizar** y se abrirá la pestaña **Estudiantes** (icono). Aquí puedes ver la lista de estudiantes inscritas en la clase y el grupo al que están asignadas (si corresponde).

Haciendo clic a un nombre de estudiante, aparecerá la lista de contenido que haya visitado y actividad más reciente en cada uno de los canales:

Nota: En el Informe de aprendizaje, el nombre de usuario del estudiante seleccionado será el último elemento en la ruta de navegación en el menú de migas de pan.

Navega por el árbol de temas de cada canal para ver el progreso del alumno seleccionado por temas, subtemas y recursos individuales. Mientras navegas, verá como temas se vayan agregando al menú de migas de pan.

Nombre de la clase	Tutores	Estudiantes
 Classroom 1A	Alibaba, atestaccount... (+7)	45
 Classroom 2D	Coach Jon B, navyacoach	25
 Demo Classroom	demo-coach	15

En la imagen abajo puedes ver que la estudiante **Abby L.** accedió y completó solo uno de los subtemas del tema **Suma y resta hasta 10**:

Consultar progreso de ejercicios

La barra de progreso debajo del ejercicio toma en consideración solo las respuestas más recientes, y esto significa que estudiantes tienen que dar el número requerido de respuestas correctas (marcas de visto) **en fila** para que el ejercicio sea considerado completado.

En el ejemplo abajo, la barra de progreso para este ejercicio muestra 40 %, porque el estudiante ha dado 2 respuestas correctas dentro del conjunto más reciente de 5 intentos. Si este estudiante anteriormente había hecho, por ejemplo, 20 intentos incorrectos antes de los 4 últimos intentos, la barra de progreso no toma en consideración aquellos 20 intentos incorrectos.

Para ver el progreso de un estudiante hay que clicar su nombre. En la imagen abajo se puede ver el progreso de del estudiantes **Hansen** para el ejercicio **Números hasta 120**. El ejercicio tiene el estado **Iniciado** porque el estudiante aun no ha completado 5 respuestas correctas en fila. También puedes ver que para la *Pregunta 13* estudiante ha acertado la respuesta correcta solo al cuarto intento, el que indica que siguen teniendo problemas para entender el concepto.

¿Como se ve si estudiante A da 5 respuestas correctas seguidas en primer intento, pero estudiante B obtiene 10 respuestas incorrectas seguidas antes de dar 5 respuestas correctas? En ambos casos, el progreso se mostrará como 100 % y tienes que seleccionar el nombre de cada estudiante para acceder a su informe y ver el historial de intentos.

En la imagen abajo se puede ver el progreso de 5 estudiantes para el ejercicio **Números hasta 120** en orden ascendente.

The screenshot shows the Kolibri Tutor interface. At the top, there is a purple header with a hamburger menu icon, the word "Tutor", and a user profile icon labeled "coach". Below the header is a navigation bar with six icons and labels: "ESTUDIANTES" (highlighted), "GRUPOS", "LECCIONES", "EXÁMENES", "RECIENTE", and "CANALES".

Below the navigation bar, the page title is "Classroom 2D". Underneath, it says "Coaches:" followed by a list item "Coach Jon B".

A breadcrumb trail is shown: "Clases > Classroom 2D > Estudiantes > Arianne Casgrain K".

The main section is titled "Contenido". It features a table with two columns: "Canales" and "Actividad más reciente".

Canales	Actividad más reciente
CK-12	5 months ago
EngageNY (es)	5 months ago
Khan Academy (English)	5 months ago

Figura 10: Informes de aprendizaje presentan una visión rápida de todo el contenido accedido por estudiante.

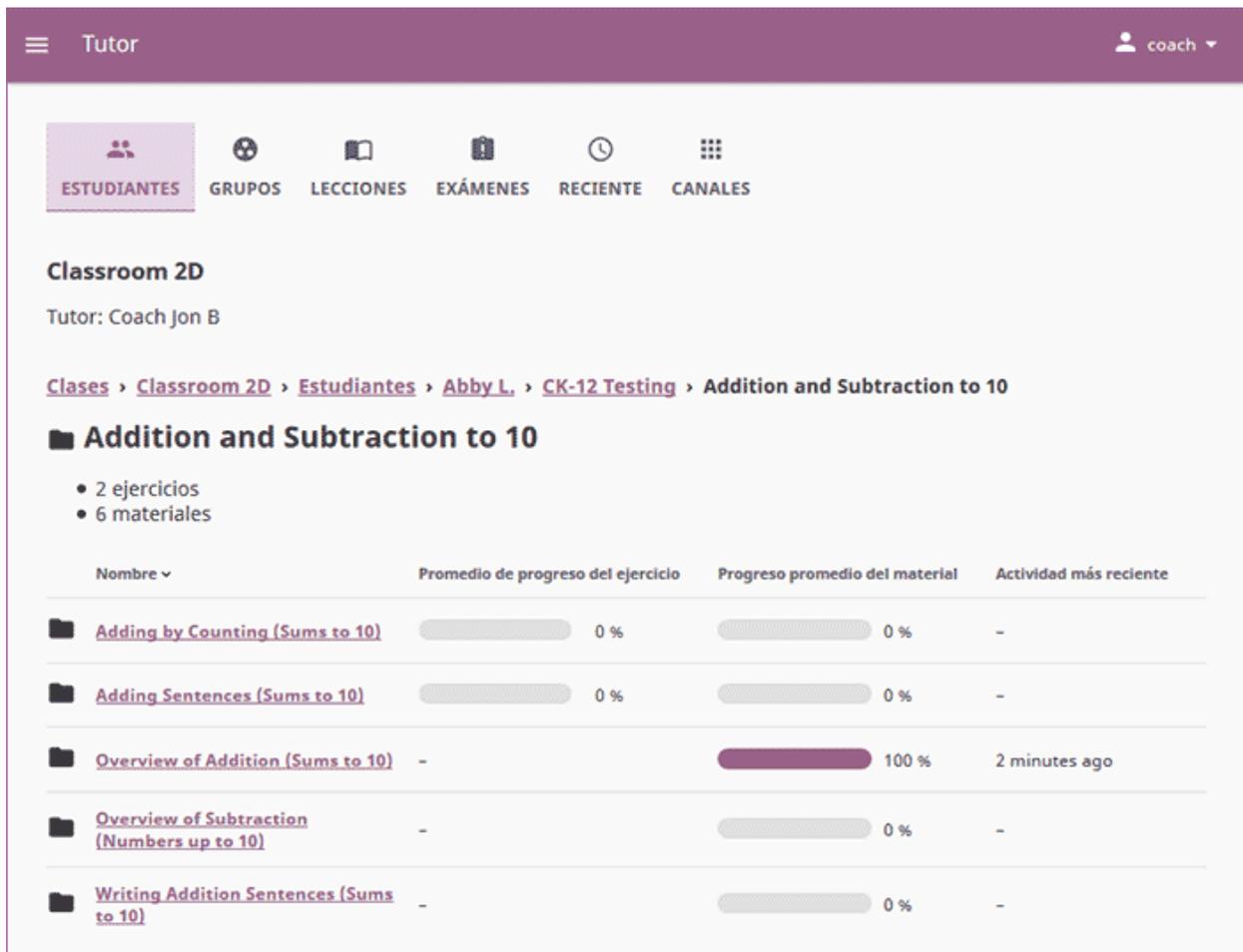


Figura 11: Informes de aprendizaje de temas para el canal de contenido seleccionado.

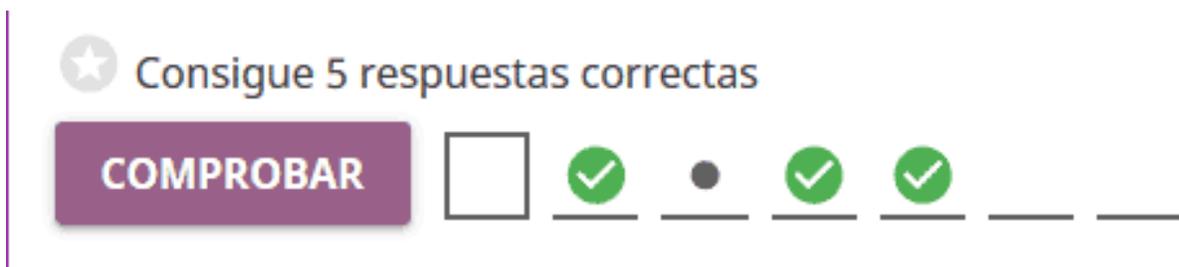


Figura 12: Las respuestas correctas en la imagen no están en fila; este ejercicio será completado solo después que estudiante haya dado 5 respuestas correctas una después de otra.

What is addition? What is subtraction?

- 2 ejercicios
- 2 materiales

Nombre ▾	Promedio de progreso del ejercicio	Progreso promedio del material	Actividad más reciente
Add within 5	<div style="width: 0%;"><div style="width: 0%;"></div></div> 0 %	-	-
Intro to addition	-	<div style="width: 0%;"><div style="width: 0%;"></div></div> 0 %	-
Intro to subtraction	-	<div style="width: 0%;"><div style="width: 0%;"></div></div> 0 %	-
Subtract within 5	<div style="width: 40%;"><div style="width: 40%;"></div></div> 40 %	-	2 minutes ago

← [Volver a Numbers to 120](#)

Hansen
Numbers to 120
 Resultado: 5 de 7 correctos

Iniciado
 3 months ago

Historial de las respuestas

- Pregunta 2**
- Pregunta 9**
- Pregunta 11**
- Pregunta 13**

Pregunta 3

Mostrar respuesta correcta

What whole number comes right after 102?

Figura 13: Ver los detalles para todas las respuestas y intentos de un ejercicio en concreto.

The screenshot shows the 'Tutor' interface with a navigation menu at the top. The 'CANALES' (Channels) tab is selected. Below the navigation menu, the page title is 'Classroom 2D' with the tutor 'Coach Jon B'. A breadcrumb trail shows the path: > [Math](#) > [Early math](#) > [Counting](#) > [Numbers 0 to 120](#) > **Numbers to 120**. Below this, a table displays the progress of five students for the 'Numbers to 120' activity.

Nombre	Progreso ejercicio	Grupo	Actividad más reciente
Abby L.	20%	Grupo A	6 days ago
Carol H.	40%	Grupo B	5 months ago
Carrie W.	60%	Grupo A	4 months ago
Didi N.	80%	Grupo B	3 months ago
John C.	100%	Grupo B	6 months ago

Figura 14: Ver el progreso de un particular ejercicio o recurso en el tema.

3.4.2 Gestionar grupos

En caso fuera necesario dividir estudiantes en las clases, por ejemplo para seguir el progreso para diferentes necesidades o niveles, se pueden utilizar la opción de **Grupos**. Puedes crear y eliminar grupos, así como asignarles estudiantes desde la pestaña **Grupos** en el panel **Tutorizar** (icono). La vista principal muestra la lista de todos los grupos para la clase seleccionada, con la lista de estudiantes asignadas a cada grupo.

The screenshot shows the 'Grupos de clase' (Class Groups) management interface for 'Classroom 2D'. The interface is divided into three main sections: 'Grupo Dos', 'Grupo Uno', and 'No agrupados'.

Classroom 2D
Tutor: Coach Jon B

Grupos de clase NUEVO GRUPO

Grupo Dos 2 estudiantes 1 Seleccionado MOVER ESTUDIANTES OPCIONES ▾

<input type="checkbox"/>	Nombre	Nombre de usuario
<input checked="" type="checkbox"/>	Abby L.	abbyl
<input type="checkbox"/>	Asfaha Amina	Decul1976

Grupo Uno 2 estudiantes 2 Seleccionado MOVER ESTUDIANTES OPCIONES ▾

<input checked="" type="checkbox"/>	Nombre	Nombre de usuario
<input checked="" type="checkbox"/>	Jamie Luke K	Tagning
<input checked="" type="checkbox"/>	Stefania N Genovesi	Throdgent

No agrupados 22 estudiantes 0 Seleccionado MOVER ESTUDIANTES

<input type="checkbox"/>	Nombre	Nombre de usuario
<input type="checkbox"/>	Takitoteka	Derearthe1960
<input type="checkbox"/>	Arianne Casgrain K	Humand

Nota: Para gestionar grupos de usuarios en Kolibri hay que iniciar sesión como **Superusuario**, **Administrador** o

Tutor.**Crear un nuevo grupo**

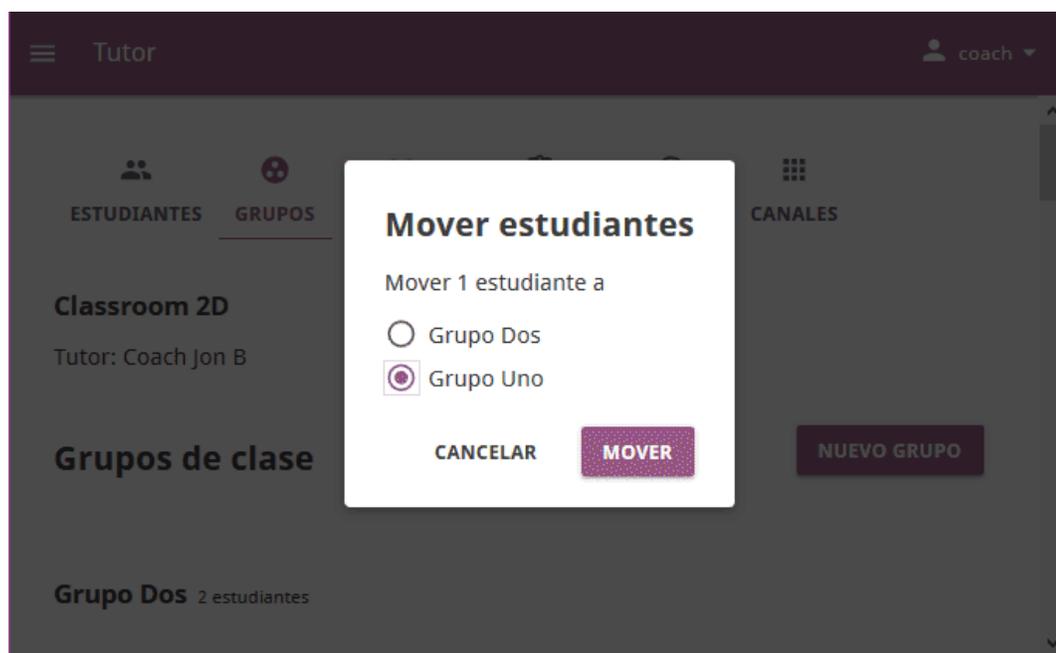
Para crear un nuevo grupo de estudiantes, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Nuevo grupo**.
2. Introducir el nombre del nuevo grupo.
3. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin crear grupo.

Asignar estudiantes a un grupo

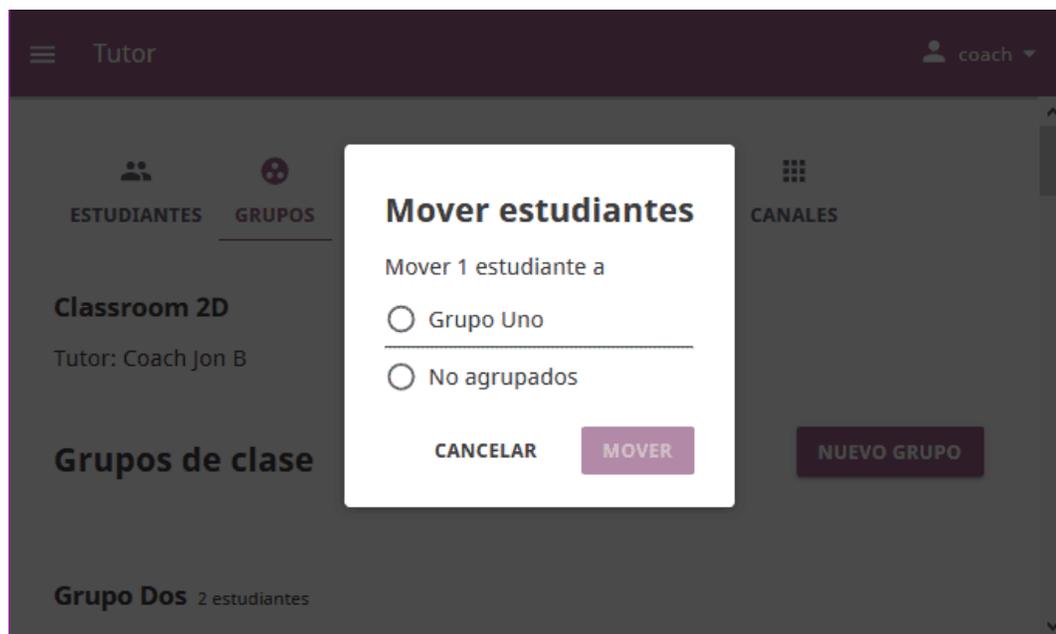
Debajo de los grupos existentes hay una lista con todos los estudiantes actualmente **no** asignados a ningún grupo.

1. Usa casillas de verificación para seleccionar todos estudiantes de la lista, o nombres específicos que desees asignar a un grupo.
2. Clicar el botón **Mover estudiantes** botón a la derecha de la lista.
3. Seleccionar el grupo al que desees asignar estudiantes seleccionados en la ventana de confirmación.
4. Clicar **Mover** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin asignar.

**Mover estudiantes entre grupos**

1. Usa casillas de verificación para seleccionar todos estudiantes en un grupo, o solo nombres específicos que desees asignar a otro grupo.
2. Clicar el botón **Mover estudiantes** a la derecha del grupo de origen.
3. Seleccionar el grupo al que desees mover estudiantes seleccionados, o la opción **No agrupados** si desees moverlos desde el grupo de origen sin asignarlos a uno nuevo.

4. Clicar **Mover** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin mover.



Cambiar el nombre de grupo

Para cambiar el nombre de grupo, seguir estos pasos.

1. Clicar el icono de flecha hacia abajo a la derecha del grupo deseado.
2. Seleccionar la opción **Cambiar el nombre de grupo**.
3. Introducir el nuevo nombre para el grupo en la ventana de confirmación.
4. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar el nombre del grupo.

Eliminar grupo

Para eliminar grupo de estudiantes, seguir estos pasos.

1. Clicar el icono de flecha hacia abajo a la derecha del grupo deseado.
2. Seleccionar la opción **Eliminar grupo**.
3. Clicar **Eliminar grupo** en la ventana de confirmación para proceder, o **Cancelar** para salir sin eliminar.

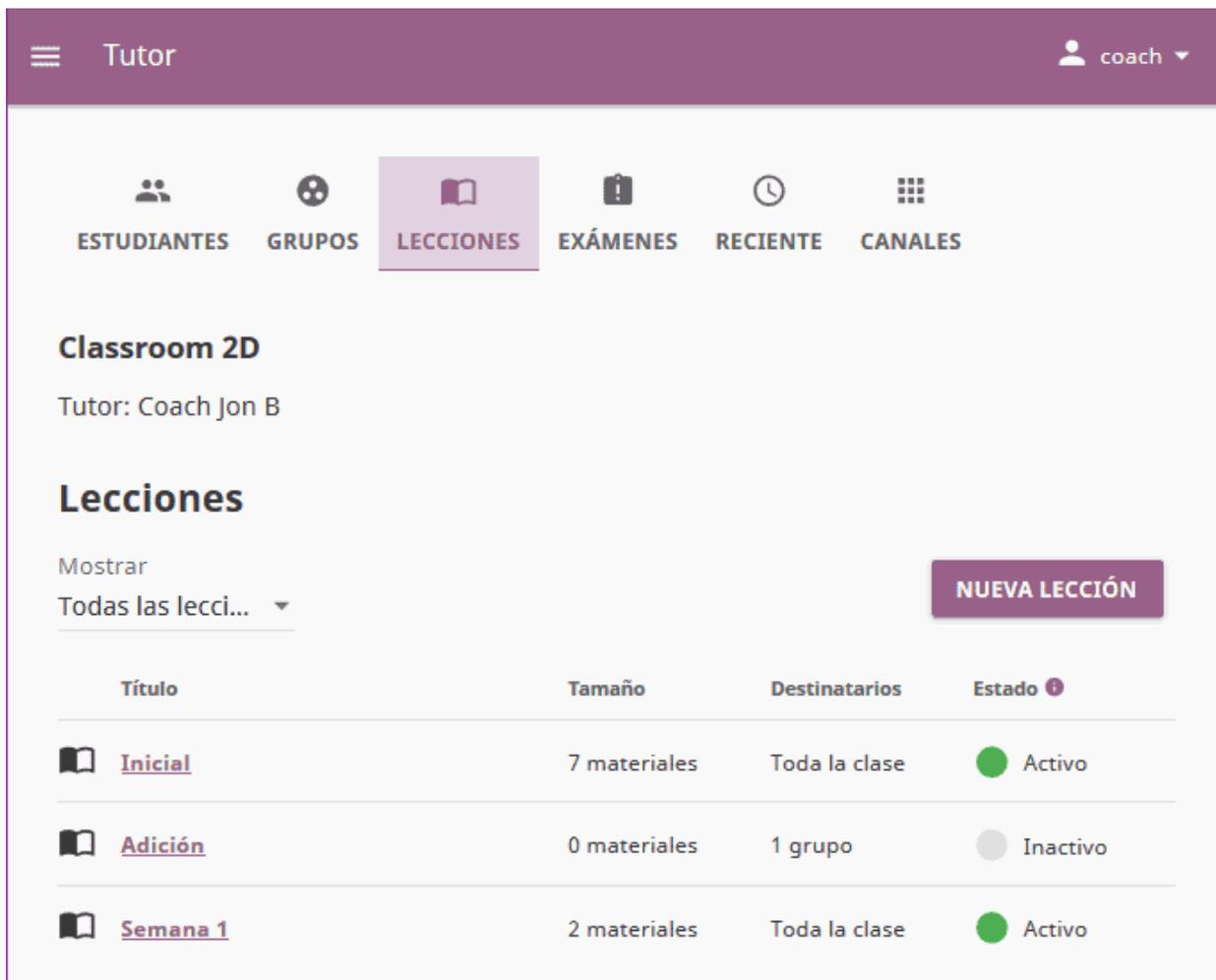
Nota: Estudiantes asignados al grupo eliminado quedarán no agrupados.

3.4.3 Gestionar lecciones

Lecciones ofrecen la posibilidad de preparar un conjunto más pequeño de todos los recursos de aprendizaje presente en Kolibri y presentarlo a estudiantes de manera temporal. Puedes seleccionar recursos de múltiples canales y copiar las lecciones de una clase a otras según necesidad.

Para ver, crear o eliminar lecciones, así como asignarlas a estudiantes, puedes usar la pestaña **Lecciones** en el panel **Tutorizar** (icono). La vista predeterminada muestra la lista de todas las lecciones para la clase seleccionada, la

cantidad de recursos que contienen, grupos a los que están asignadas y el indicador de su estado. Puedes filtrar las lecciones para poder ver todas, o solo activas o inactivas.



Classroom 2D
Tutor: Coach Jon B

Lecciones

Mostrar
Todas las lecci... ▾

NUEVA LECCIÓN

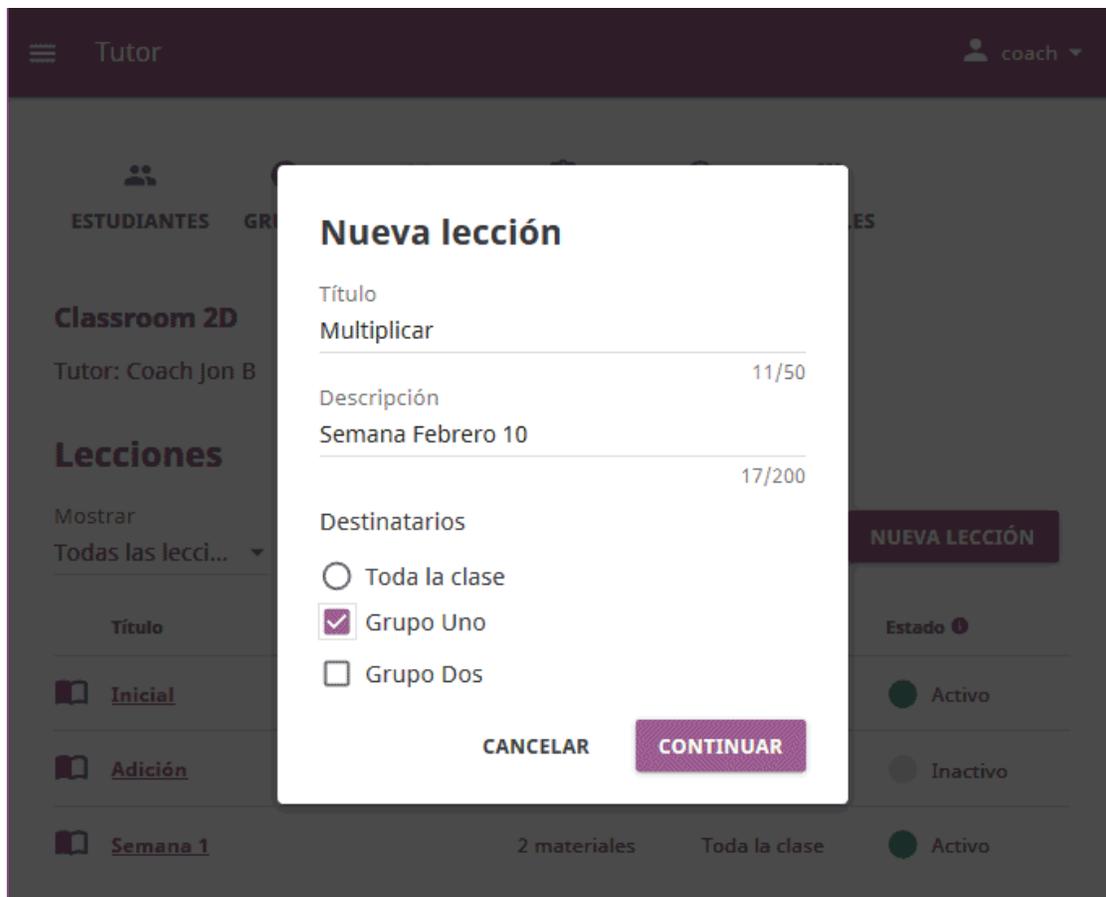
Título	Tamaño	Destinatarios	Estado ⓘ
 Inicial	7 materiales	Toda la clase	● Activo
 Adición	0 materiales	1 grupo	● Inactivo
 Semana 1	2 materiales	Toda la clase	● Activo

Nota: Para gestionar **Lecciones** en clases y grupos de Kolibri hay que iniciar sesión como **Tutor** o **Administrador**.

Crear una nueva lección

Para crear una nueva lección, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Nueva lección**.
2. Rellena los campos del título de la lección, la descripción y establecer la visibilidad.



3. Clicar el botón **Continuar**. En este paso la lección aún no contiene los recursos de aprendizaje, pero puedes ver y editar algunas opciones.

The screenshot shows the Kolibri interface for a tutor. At the top, there is a purple header with a menu icon, the word 'Tutor', and a user profile icon labeled 'coach'. Below the header is a navigation bar with six icons and labels: 'ESTUDIANTES' (Students), 'GRUPOS' (Groups), 'LECCIONES' (Lessons - highlighted), 'EXÁMENES' (Exams), 'RECIENTE' (Recent), and 'CANALES' (Channels). The main content area shows 'Classroom 2D' with 'Tutor: Coach Jon B'. Below this is a lesson titled 'Adición' (Addition) with a book icon. The lesson's state is 'Estado Inactivo' (Inactive State) with a 'Cambiar' (Change) link. The description is 'Kolibri Kore 1.1.1' and the destination is 'Destinatarios Grupo Uno' (Recipients Group One). A dropdown menu 'OPCIONES' (Options) is open, showing 'Editar detalles' (Edit details), 'Copiar lección' (Copy lesson), and 'Eliminar' (Delete).

4. Click the button **Añadir recursos** and select the content channel from which you want to select resources for the lesson.

× Seleccionar materiales

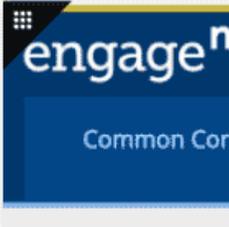
Añadir materiales a la lección

Total materiales seleccionados: 0

Canales GUARDAR



Khan Academy (Español)
Khan Academy content for Spanish.



EngageNY (es)
EngageNY Common Core Curriculum Content, ELA y CCSSM combinados.



Laboratoria
Trabajamos para ser la principal fuente de talento tech femenino de América Latina para el mundo, transformando el futuro de miles de mujeres y las empresas que l...
[Ver más](#)

5. Seguir navegando por el árbol del tema del canal de contenido seleccionado hasta llegar a los elementos de contenido individuales. Utiliza las casillas de verificación para seleccionar los recursos que deseas incluir en la lección.

✕ Seleccionar materiales

Añadir materiales a la lección

▼ > [Matemáticas](#) > [Matemáticas elementales](#) > [Contar](#) > **Números del 0 al 120**

Total materiales seleccionados: 2

GUARDAR

Números faltantes

Type the missing numbers in the boxes. Encuentra el número faltante en una lista de números. Los números que se usan son menores o iguales que 20.

13, 14, 15, , 17, 18, 19,

Cuadrícula de números

En este video pasamos por todos los números del 0 al 100 y mostramos algunos patrones interesantes.



6. Clicar **Guardar** para confirmar la selección y terminar.
7. Usar botones **↑** y **↓** para re-ordenar los recursos en la lección y clicar el botón **Eliminar** para borrarlos. Verás una notificación de confirmación en la parte inferior.

Recursos **AÑADIR MATERIALES**

	Nombre	Progreso material	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	 Cuadrícula de números Khan Academy (Español)	<input type="text" value="0/2 completados"/>	ELIMINAR
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	 Números faltantes Khan Academy (Español)	<input type="text" value="0/2 completados"/>	ELIMINAR

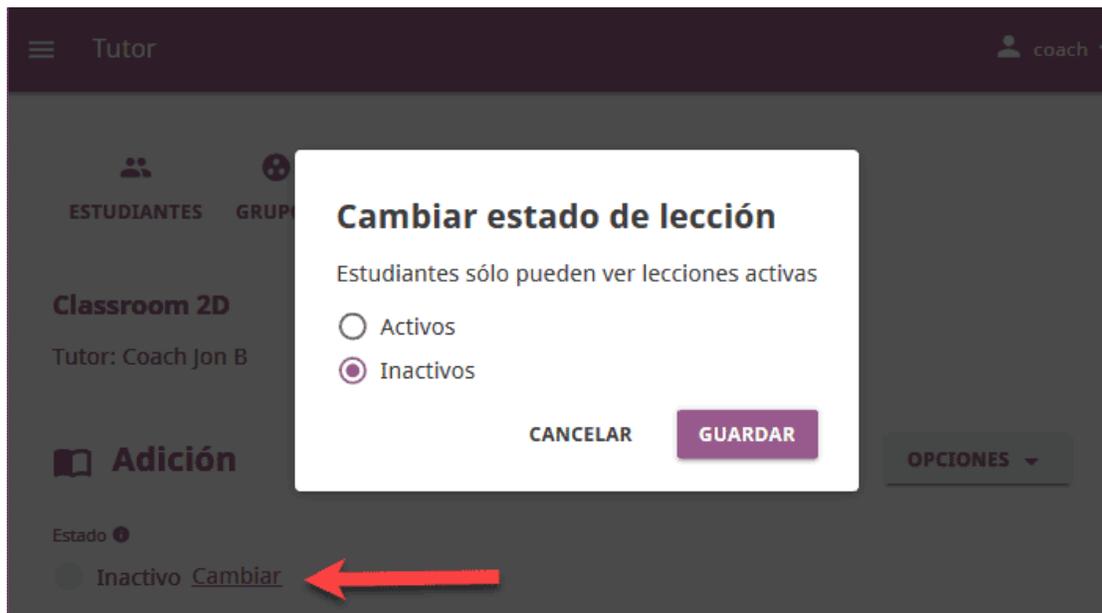
Nuevo orden de lección guardado

8. Para añadir más recursos a la misma lección y continuar la edición si es necesario, repetir los pasos 4 a 7.

Cambiar estado de lección

La lección recién creada es *inactiva* por defecto, lo que significa que los estudiantes no la verán en su vista **Aprender**. Para cambiar el estado de la lección, seguir estos pasos.

1. Clicar el enlace **Cambiar** bajo el encabezado *Estado*.



2. Seleccionar **Activa** o **Inactiva**.
3. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar.

Cambiar visibilidad de la lección

Puedes cambiar la visibilidad de la lección que hayas establecido al crearla. Para asignar la lección a un grupo diferente, o toda la clase, seguir estos pasos.

1. Seleccionar la lección deseada de la lista en la pestaña **Lecciones**.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Editar detalles**.
3. Selecciona **Toda la clase** o los grupos de estudiantes a los que deseas asignar la lección bajo el encabezado *Destinatarios*.
4. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar.

Ver progreso de la lección

Después de activar la lección y hacerla visible, puedes ver el progreso acumulado de cada recurso en la vista principal de la lección. Haz clic en el título de un recurso específico para ver el progreso de todos los estudiantes a los que fue asignado.

← Detalles del informe de lección

Números faltantes

VISTA PREVIA

Khan Academy (Español)

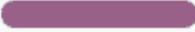
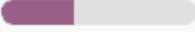
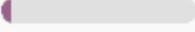
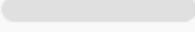
Nombre ▾	Progreso ejercicio	Grupo	Actividad más reciente
 Marc G.	 100%	Grupo Ca	3 minutes ago
 John C.	 100%	Grupo B	8 days ago
 Didi N.	 37%	Grupo A	8 days ago
 Peter B.	 5%	Grupo A	8 days ago
 Neela R.	 0%	Grupo Ca	-

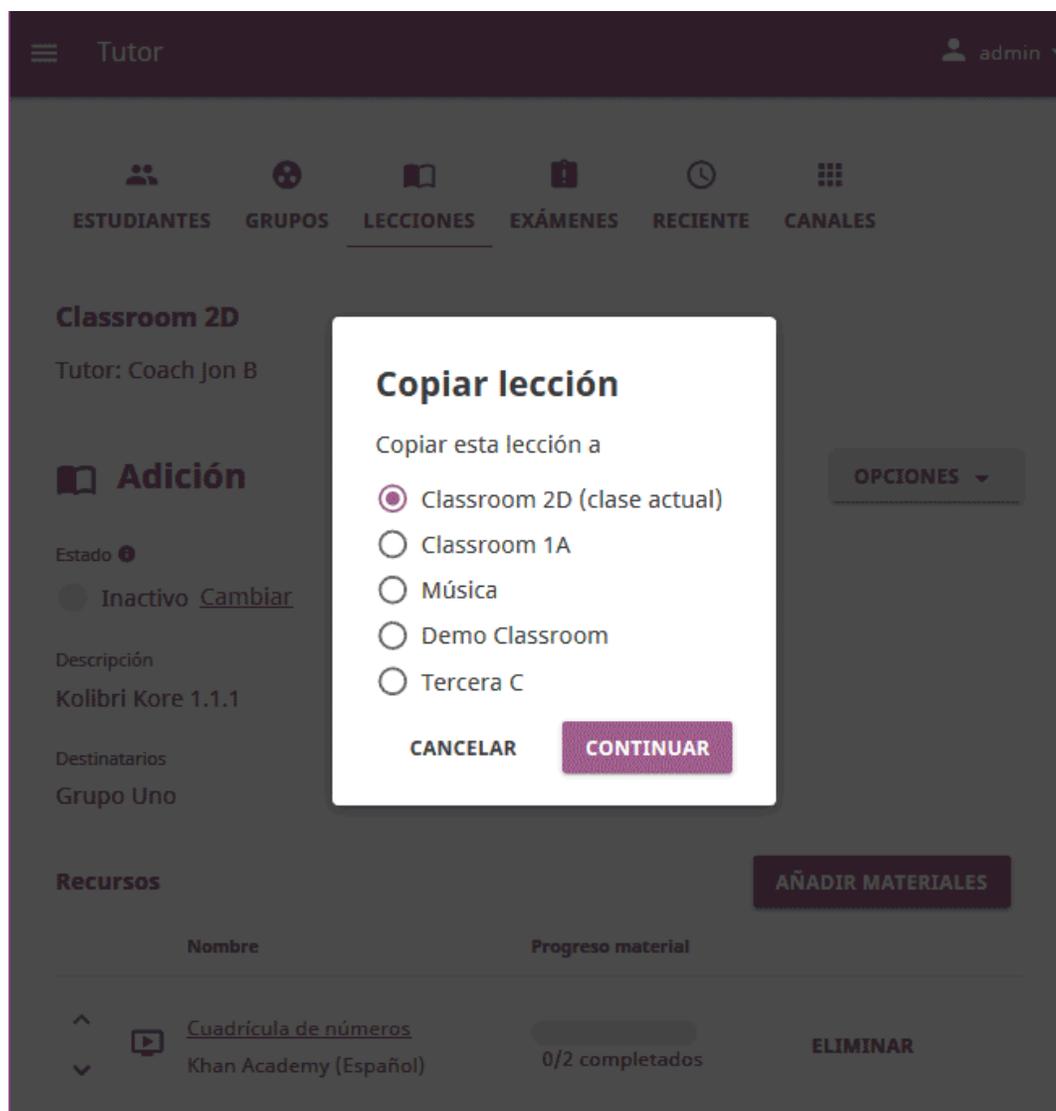
Figura 15: Abrir el recursos individuales de la lección para ver el progreso de cada estudiante.

Clicar los encabezados de las columnas para ordenar los resultados por nombre, progreso, grupo, o la hora a la que se accedió al recurso.

Copiar lección

Para copiar lección a un grupo diferente u otra clase de su centro, seguir estos pasos.

1. Seleccionar la lección deseada de la lista en la pestaña **Lecciones**.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Copiar lección**.



3. Selecciona la clase en la que desea copiar la lección.
4. Si la clase de destino tiene más de un grupo, selecciona **Toda la clase** o los grupos de estudiantes a los que deseas asignar la lección.
5. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar.

Si la lección es copiada a otro grupo en la misma clase, aparecerá en la pestaña **Lecciones** como la *Copia de...* Seguir los pasos en el siguiente encabezado para cambiar su nombre.

Cambiar el nombre de la lección

Para cambiar el nombre de la lección, seguir estos pasos.

1. Seleccionar la lección deseada de la lista en la pestaña **Lecciones**.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Editar detalles**.
3. Cambiar el título de la lección en la ventana de confirmación.
4. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar el nombre de la lección.

Eliminar lección

Para eliminar una lección, seguir estos pasos.

1. Seleccionar la lección deseada de la lista en la pestaña **Lecciones**.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Eliminar**.
3. Clicar **Eliminar** en la ventana de confirmación para proceder, o **Cancelar** para salir sin borrar.

3.4.4 Gestionar exámenes

Para ver, crear y eliminar los exámenes, así como asignarlos a estudiantes, hay que utilizar la pestaña **Exámenes** en el panel **Tutorizar** (icono). La vista predeterminada muestra la lista de todos los exámenes en una clase seleccionada, con una serie de opciones para configurar la visibilidad, (des)activar cuando sea necesario y ver el informe de los estudiantes que ya los hicieron.

The screenshot shows the Kolibri Tutor interface. At the top, there is a purple header with a menu icon, the word 'Tutor', and a user profile icon labeled 'coach'. Below the header is a navigation bar with icons and labels for 'ESTUDIANTES', 'GRUPOS', 'LECCIONES', 'EXÁMENES' (highlighted), 'RECIENTE', and 'CANALES'. The main content area is titled 'Classroom 2D' and 'Tutor: Coach Jon B'. Underneath, the 'Exámenes' section is displayed. It includes a 'Mostrar' dropdown menu currently set to 'Todos exámenes', a 'NUEVO EXAMEN' button, and a table of exam entries.

	Destinatarios	Estado ⓘ
	Toda la clase	● Activo
📁 Segundo trimestre	1 grupo	● Inactivo

Nota: Para gestionar **Exámenes** en clases y grupos de Kolibri hay que iniciar sesión como **Tutor** o **Administrador**.

Crear un nuevo examen

Para crear un nuevo examen, seguir estos pasos.

1. Clicar el botón **Nuevo examen**.
2. Completar el campo para el título del examen en la vista *Crear un nuevo examen*.
3. Rellenar el campo de número de preguntas que examen deberá contener.
4. Explorar el árbol de temas y activar las casillas de verificación de los ejercicios que se desean incluir en el examen.
5. Clicar **Vista previa** para ver el resultado antes de finalizar.

ESTUDIANTES GRUPOS LECCIONES **EXÁMENES** RECIENTE CANALES

Classroom 2D

Tutor: Coach Jon B

Crear un nuevo examen

Título examen
Primer trimestre

Número de preguntas
10

Seleccionar ejercicios de los cuales escoger preguntas

Khan Academy (es) / Matemáticas / Aritmética / Sumas y restas / **Problemas verbales con números del 1 al 100**

- Nombre**
- Problemas verbales de suma y resta de números del 1 al 100 (parte 1)
- Problemas verbales de suma y resta de números del 1 al 100 (parte 2)

3 Ejercicios seleccionados

VISTA PREVIA

FINALIZAR

Añadido Problemas verbales con números del 1 al 100

Figura 16: Como se vayan añadiendo los ejercicios, se verán mensajes de confirmación en la parte inferior.

The screenshot shows a user interface for an exam preview. At the top, it says 'Tutor' and 'admin'. The main title is 'Vista previa de examen'. Below it, there are '10 preguntas' and a button 'ALEATORIZAR PREGUNTAS'. The questions are listed on the left, including 'Problemas verbales de suma y resta de números del 1 al 100 (parte 1)' and 'Suma números del 1 al 100'. On the right, there is a text block: 'Emma y Tom giraron la ruleta para ganar un premio. Emma obtuvo el número 17. Tom obtuvo un número que supera por 15 al de Emma. ¿Qué número obtuvo Tom?'. Below the text is a roulette wheel with numbers 1-40. The number 17 is highlighted in red, and a blue arrow points to it. There is an empty input box below the question.

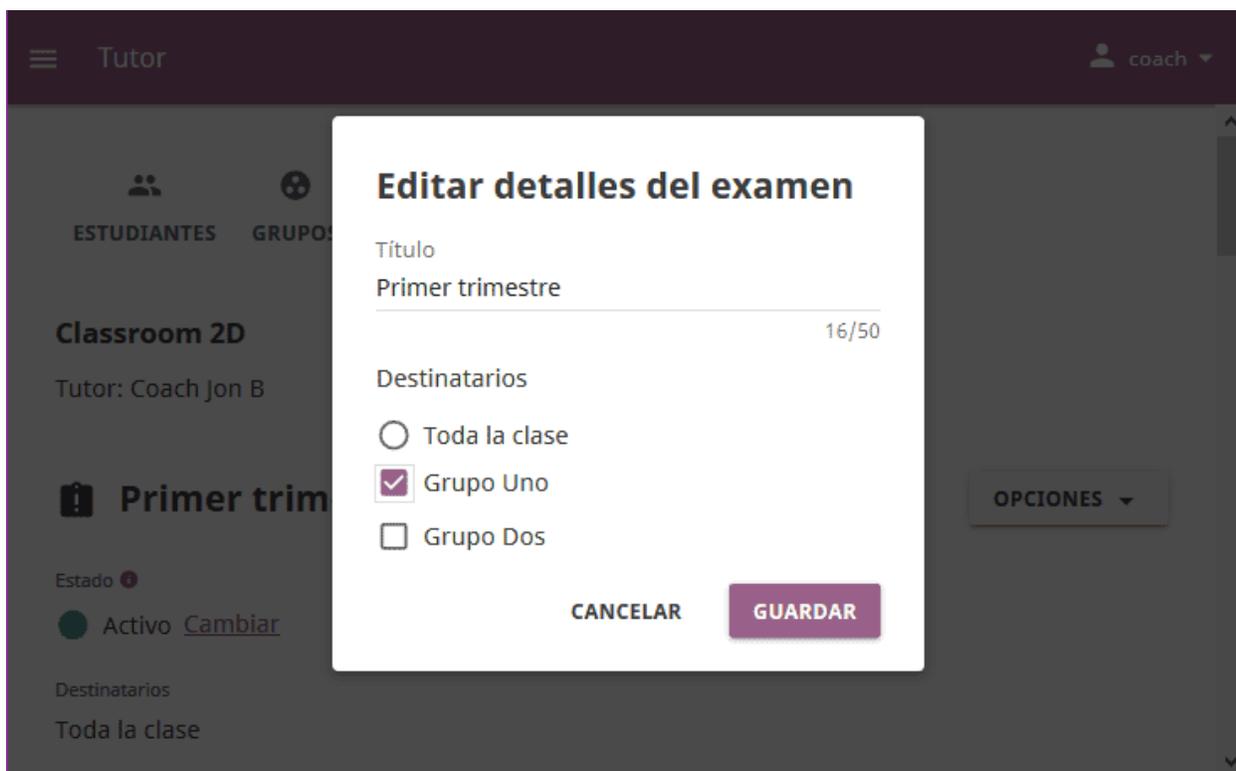
- Clicar **Aleatorizar preguntas** para presentarlas en el orden diferente del cual aparecen en el tema de origen.
 - Clicar el botón **Cerrar** para volver a la página de inicio del examen.
8. Clicar el botón **Finalizar** para guardar el resultado.

Cambiar visibilidad del examen

Nuevo examen por defecto será visible a toda la clase. Para cambiar la visibilidad de examen, es decir asignarlo solo a un grupo de estudiantes en lugar de toda la clase, seguir estos pasos.

1. Selecciona el examen desde la lista de exámenes.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Editar detalles**.

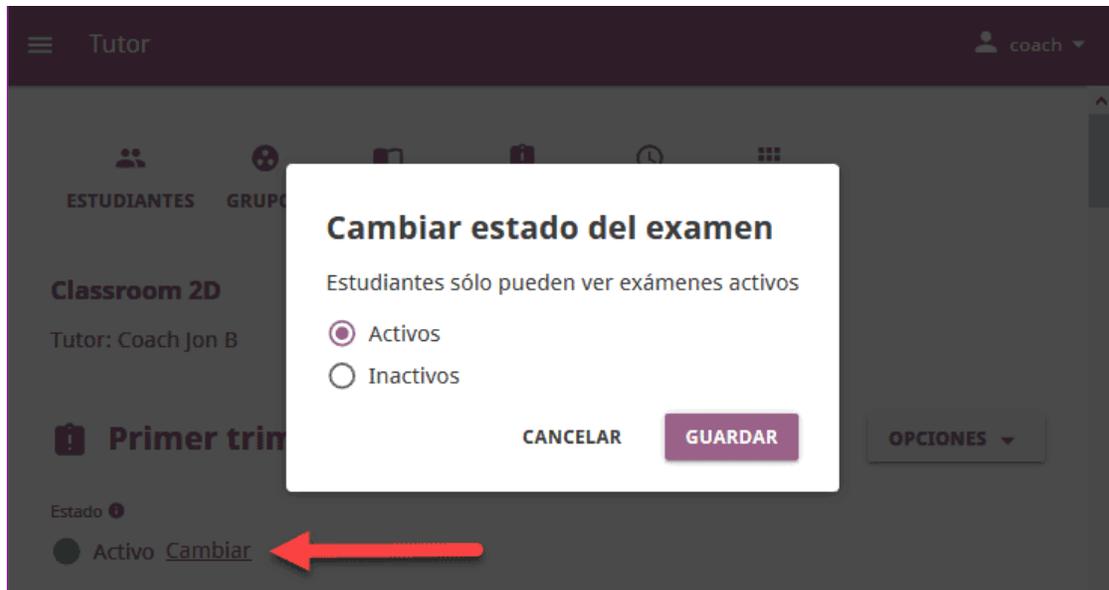
3. Selecciona **Toda la clase** o los grupos de estudiantes a los que deseas asignar el examen bajo el encabezado *Destinatarios*.
4. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar.



Cambiar estado del examen

Una vez se haya establecido la visibilidad de examen para el grupo (o grupos) de estudiantes seleccionado, es necesario **activarlo** para que aparezca en la página **Aprender** de los estudiantes a quienes está asignado.

1. Seleccionar el examen deseado desde la lista en la pestaña **Exámenes**.
2. Clicar el enlace **Cambiar** bajo el encabezado *Estado*.



3. Selecciona **Activar** para dar inicio al período de examen. Cuando el período de examen haya finalizado, selecciona la opción **Desactivar**.
4. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar.

Ver informe del examen

Para ver el informe sobre los estudiantes que ya han hecho el examen, seguir estos pasos.

1. Seleccionar el examen deseado desde la lista en la pestaña **Exámenes**.
2. Desplazarse hasta el encabezado **Informe de examen**.

Classroom 2D
Tutor: Coach Jon B

Prueba inicial OPCIONES ▾

Estado 🔴
🟢 Activo [Cambiar](#)

Destinatarios
Toda la clase

Reporte de Examen

Ver por grupos

Grupo Dos
Promedio de puntuación: 100 %

Nombre	Progreso	Puntuación
Asfaha Amina	No iniciado	-
Abby L.	Completado	100 %

Esta vista presenta la lista de estudiantes que tuvieron acceso al examen, con el progreso y la puntuación promedio. Clicar cada uno de nombres para ver el informe detallado del examen, con una vista previa de los resultados de cada pregunta.

3. Clicar cada una de las preguntas para obtener una vista previa. Esto puede ayudar a entender con cuales preguntas estudiantes tuvieron dificultades para responder correctamente y cuántos intentos usaron.
 - estrella amarilla indica el examen **completado**
 - reloj azul indica que el examen está **iniciado**, pero aún no se ha enviado
 - marca de verificación verde indica la respuesta **correcta**
 - marca X roja indica la respuesta **incorrecta**
 - marca X gris indica una pregunta **sin respuesta**

← Volver a informe de examen para Test exam BeStrong

Learner 2 - Resultado del examen

 Completado
hace 3 meses

Puntuación general: 30 %

Respuestas correctas: 3 de 10

Historia de las respuestas

 Pregunt a 1

 Pregunt a 2

 Pregunt a 3

 Pregunt a 4

 Pregunt a 5

 Pregunt a 6

 Pregunt a 7

 Pregunt a 8

 Pregunt a 9

Pregunta 1 intentos

1st answer



How would you define cyberbullying?

Escoge 1 respuesta:

Cyberbullying is when you are being physically attacked repeatedly in school or in other places

Cyberbullying is any bullying behaviour that takes place 'virtually' and happens repeatedly

Cyberbullying is when you make new friends online who without knowing them in person

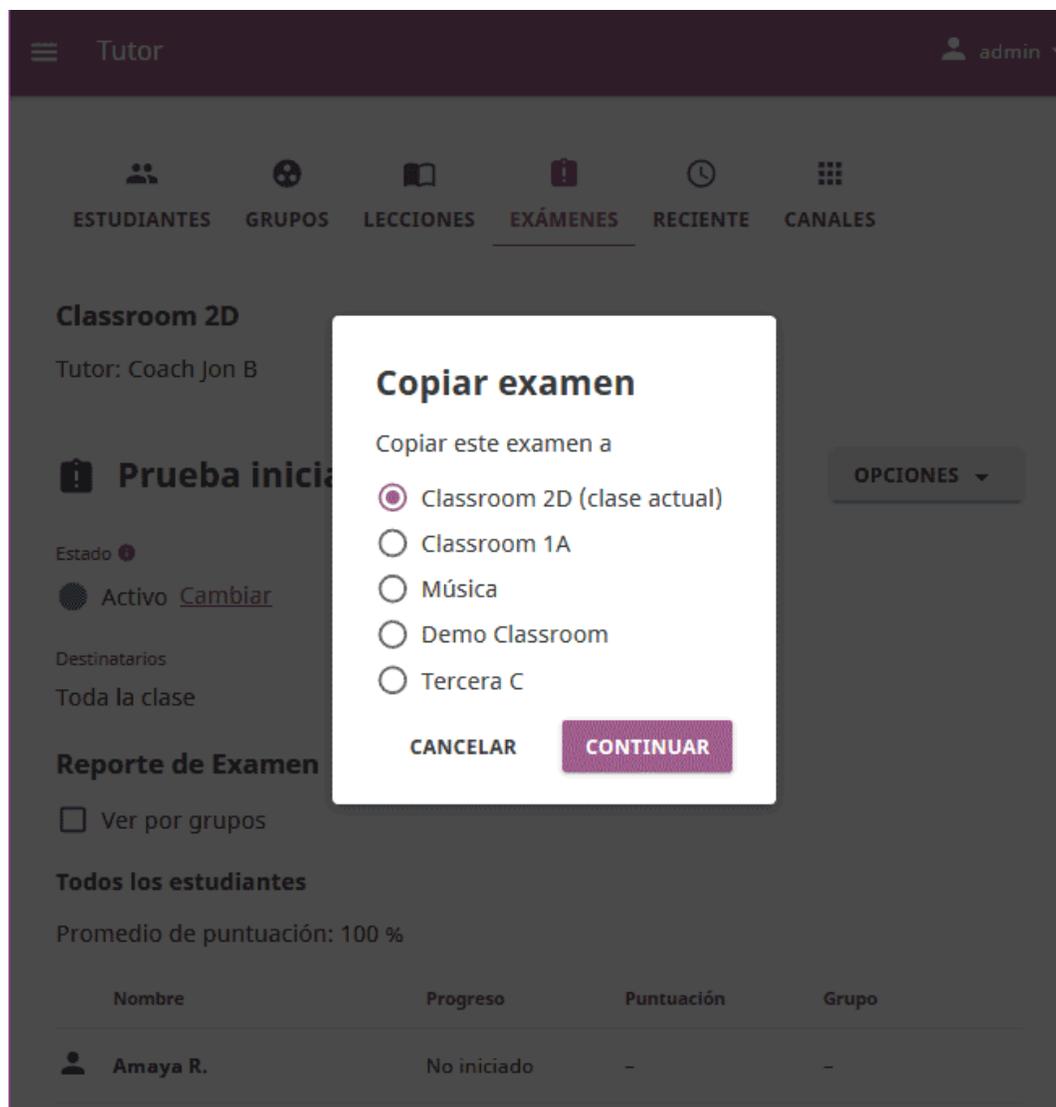
Cyberbullying is when you get a single mean message on a social media platform

- Clicar los iconos de intento para ver las respuestas de cada uno. En la la imagen anterior, la estudiante **Abby L.** tuvo 3 intentos en la *Pregunta 8*. El primero fue incorrecto, el segundo (seleccionado) fue correcto, pero el tercero y el que finalmente se envió fue incorrecto.

Copiar examen

Para copiar examen a un grupo diferente u otra clase, seguir estos pasos.

1. Seleccionar el examen deseado desde la lista en la pestaña **Exámenes**.
2. Clicar el botón **Opciones** y selecciona **Copiar a**.



3. Seleccionar la clase a la que deseas copiar el examen y haz clic en **Continuar**.
4. Si la clase de destino tiene más de un grupo, selecciona **Toda la clase** o los grupos de estudiantes a los que deseas asignar la lección.
5. Clicar **Copiar** para confirmar, o **Cancelar** para salir.

Si el examen se copia a otro grupo en la misma clase, aparecerá en la pestaña **Exámenes** como la *Copia de...* Seguir los pasos en el siguiente encabezado para cambiar su nombre.

Cambiar el nombre de examen

Para cambiar el nombre del examen, seguir estos pasos.

1. Clicar en **Opciones** para el examen deseado y seleccionar **Editar detalles**.
2. Cambiar el título de examen en la ventana de confirmación.
3. Clicar **Guardar** para confirmar, o **Cancelar** para salir sin cambiar el nombre del examen.

Eliminar examen

Para eliminar un examen, seguir estos pasos.

1. Clicar en **Opciones** para el examen deseado y seleccionar **Eliminar**.
2. Clicar a **Eliminar** en la ventana de confirmación para proceder, o **Cancelar** para salir.

Advertencia: Se perderán todos los datos del examen eliminado.

3.4.5 Ver la actividad por clase

Actividad reciente de clase

Usar esta vista para acceder el informe completo de canales y recursos (ejercicios, vídeos, documentos, etc.) accedidos por estudiantes durante los últimos 7 días.

Canales	Actividad más reciente
CK-12 Testing 4	18 hours ago
Khan Academy (Español)	2 hours ago
CK-12	18 hours ago

Si los alumnos de la clase tienen acceso a más de un canal, aquí verás la lista de canales que se pueden navegar por temas y subtemas hasta llegar a un elemento específico. En esta vista se puede ver el progreso de cada estudiante de la clase para ese elemento específico.

Actividad de clase por canales

Esta vista se puede usar para acceder al informe completo del progreso de aprendizaje para la clase seleccionada. Canales de contenido se pueden explorar por temas y subtemas para ver el progreso de cada uno de estudiantes.

Nombre	Promedio de progreso del ejercicio	Progreso promedio del material	Actividad más reciente
Números faltantes	<div style="width: 0%;"></div> 0 %	-	-
Cuadrícula de números	-	<div style="width: 4%;"></div> 4 %	2 months ago
Números hasta 120	<div style="width: 4%;"></div> 4 %	-	2 hours ago
Cuenta de diez en diez	<div style="width: 6%;"></div> 6 %	-	6 months ago

Figura 17: Usar la vista por canales para ver el progreso promedio de ejercicios y recursos para todos estudiantes de la clase.

Al navegar hasta el último nivel del árbol de temas, puedes ver el progreso promedio de todos los estudiantes de la clase para cada ejercicio o recurso (vídeo, documento, actividad HTML) para ese tema particular.

3.4.6 Recursos de soporte para tutores

Kolibri Studio admite la opción de establecer la visibilidad de cualquier recurso agregado a los canales de contenido como el **recurso de tutor**. Cuando los curadores de contenido establecen la visibilidad de esta manera, este recurso en Kolibri no será visible para estudiantes, sino solo para los administradores, tutores de centro u otros usuarios asignados

a las clases como tutores. Estos materiales pueden ser planes de lecciones, lecturas de desarrollo profesional, materiales de capacitación, etc. que solo pueden ver los tutores.

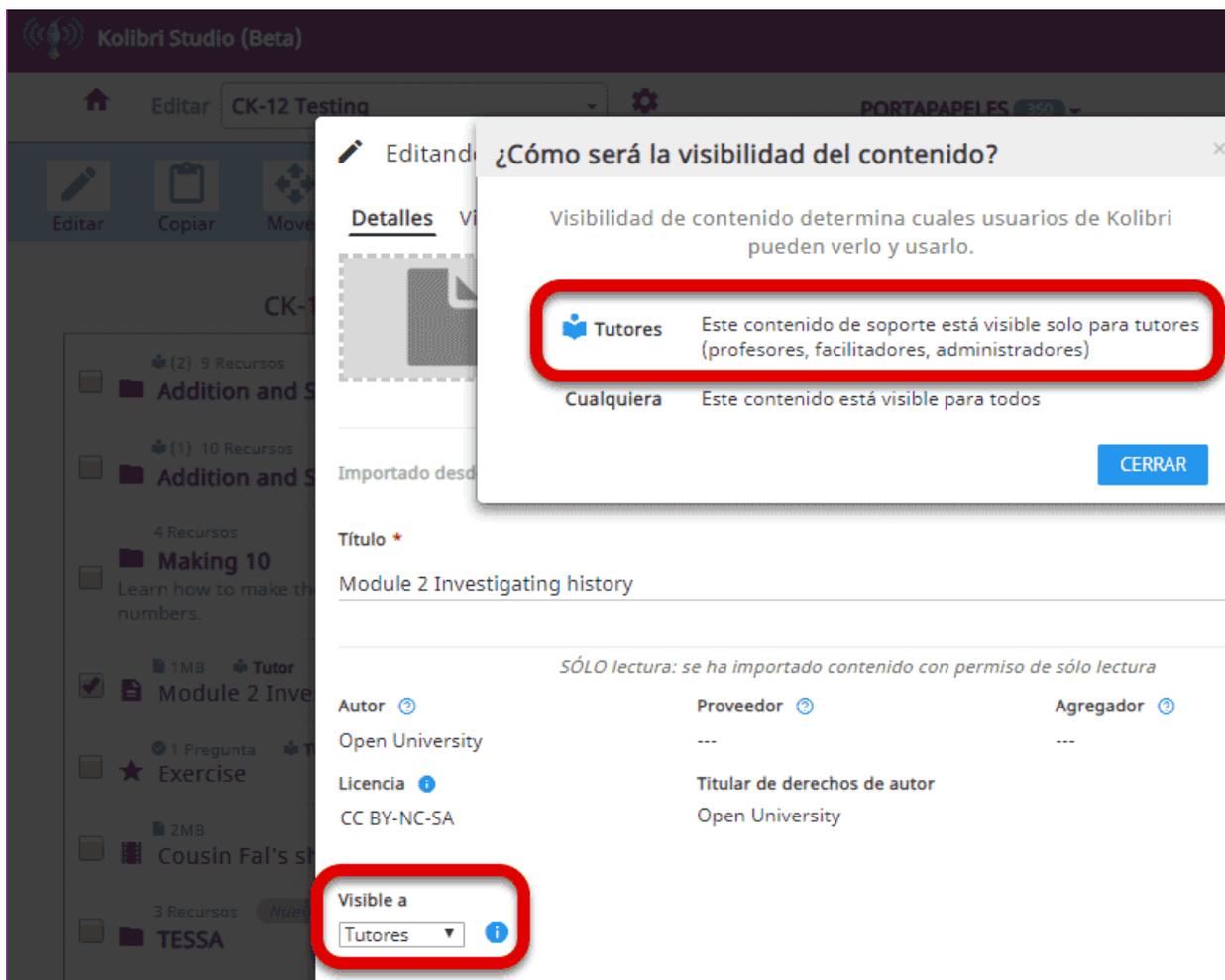


Figura 18: Establecer la visibilidad del contenido en Kolibri Studio.

Los recursos para tutores y los canales de contenido que los contienen están marcados con el icono en Kolibri.

3.5 Aprender con Kolibri

3.5.1 Abrir Kolibri

Nota:

- Si usas Kolibri en tu escuela, centro o instalación, tu tutor o administrador proporcionará las instrucciones cómo abrir la página de inicio de sesión, nombre de usuario y la contraseña si fuera necesario.

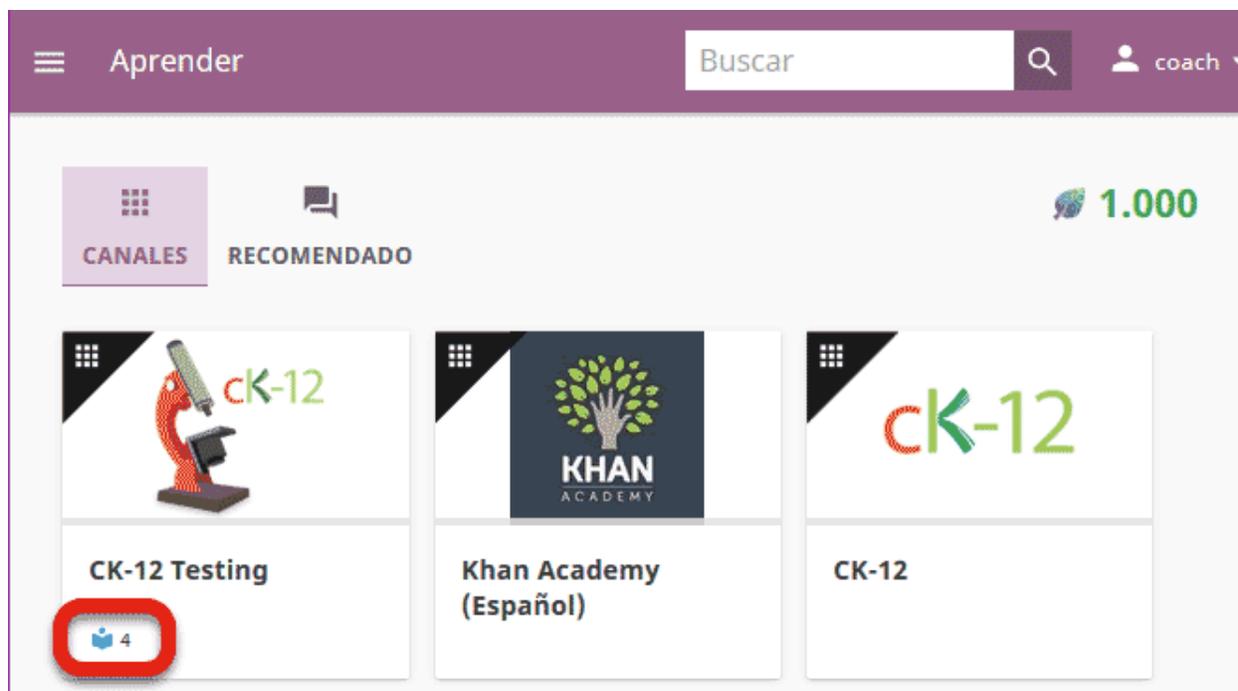


Figura 19: Canal de contenido con 4 recursos de apoyo para tutores en Kolibri.

- Si usas Kolibri por tu cuenta, fuera de un centro de educación o la instalación, seguir las instrucciones de cómo *Abrir Kolibri* según tu sistema operativo.

Para iniciar sesión de **Kolibri** seguir estos pasos:

1. Escribe tu nombre de usuario y contraseña (puede ser opcional).
2. Clicar el botón **Iniciar sesión**.

Advertencia: Si empiezas viendo Kolibri como invitado, tienes que seleccionar la opción **Iniciar sesión** del menú en la esquina superior derecha, o desde el menú de la barra lateral (izquierda o inferior) para abrir la página de inicio de sesión.

Una vez hayas iniciado sesión en Kolibri, puedes ver y editar tus datos de usuario en la opción **Perfil** del menú principal.

Para salir de Kolibri puedes:

- Clicar el icono de usuario en la esquina superior derecha y seleccionar la opción **Cerrar sesión**
- Seleccionar la opción **Cerrar sesión** en el menú principal.

3.5.2 Aprender con Kolibri

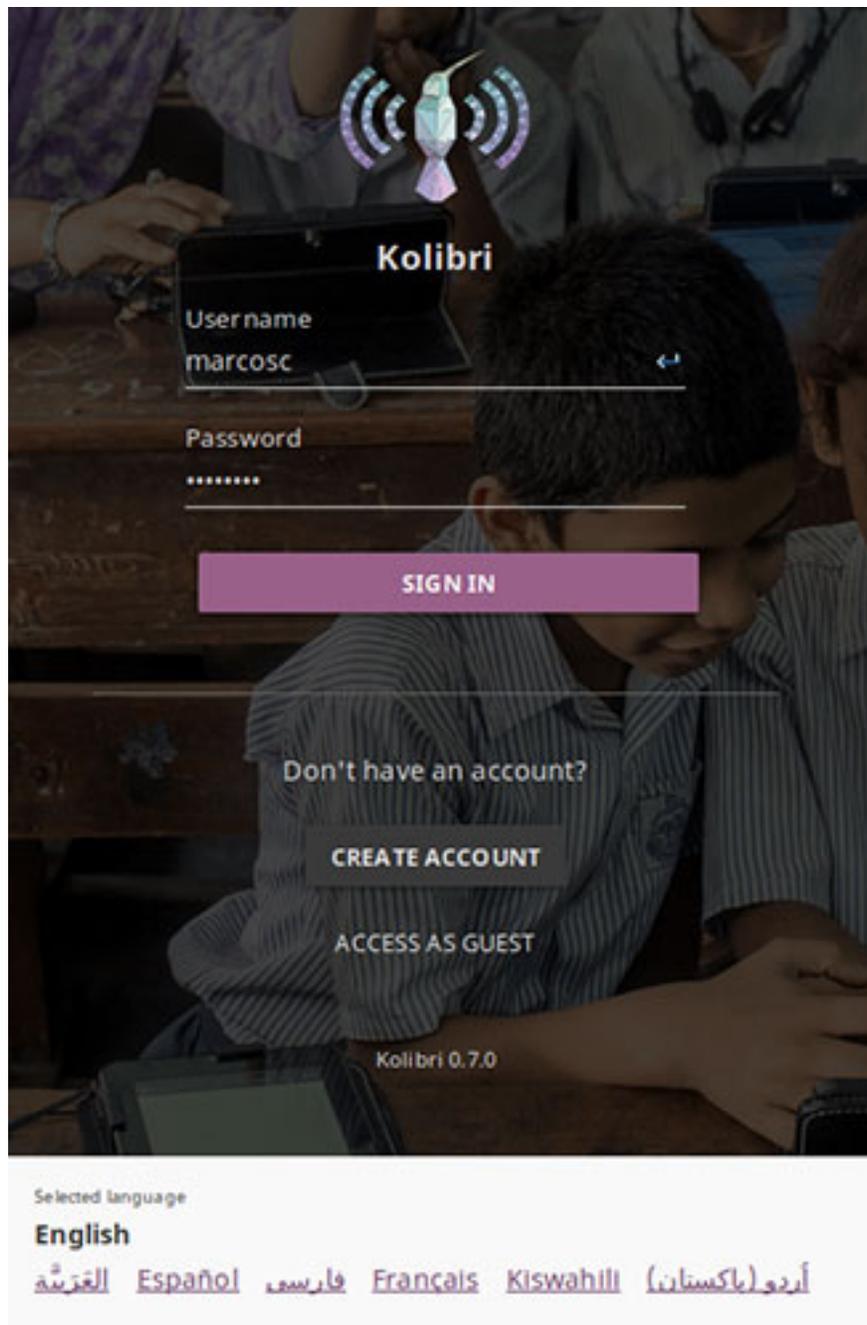


Figura 20: Página principal de inicio de sesión.

Perfil

marcosc

Rol

Estudiante

Perfil

Cambiar idioma

Cerrar sesión

Puntos

 **1.500**

Rol

Estudiante

Nombre completo

Marcos C. 9/120

Nombre de usuario

marcosc 7/30

GUARDAR CAMBIOS

Figura 23: Ver y modificar mi perfil de usuario.

Clases

Cada vez que inicias sesión en **Kolibri**, lo primero que verás es la página **Aprender** con la lista de clases en las que estás inscrita.



Figura 24: Página de inicio con todas tus clases.

Selecciona una de las clases para acceder a *Lecciones* y *Exámenes* que tus profesores o tutores hayan preparado.

Canales

La pestaña **Canales** ofrece la opción de navegar por el sistema completo de temas de aprendizaje y materiales disponibles en Kolibri. Utilízalos como quieras, o según las indicaciones de tus profesores y tutores.

Dependiendo de como tu escuela o tutores han decidido organizar el contenido, puede que tengas uno o más canales disponibles aquí. Sigue las indicaciones de tus profesores o tutores de como usar el contenido de cada canal presente aquí.

Recomendado

En la pestaña **Recomendado** puedes ver varias secciones:

- **Más popular** muestra el contenido más usado en tu escuela o centro.
- **Pasos siguientes** muestra sugerencias acorde con las temas y materiales que has visitado previamente.
- **Continuar** muestra actividades que has empezado previamente pero aun no has acabado.

☰ Aprender abbyl ▾

CLASES CANALES RECOMENDADO 1.500

[Clases](#) > Classroom 2D

Classroom 2D

Exámenes

Primer trimestre
No iniciado

Lecciones

Semana 1

Inicial

Figura 25: Puedes ver todas las lecciones y exámenes en la pestaña Clase.

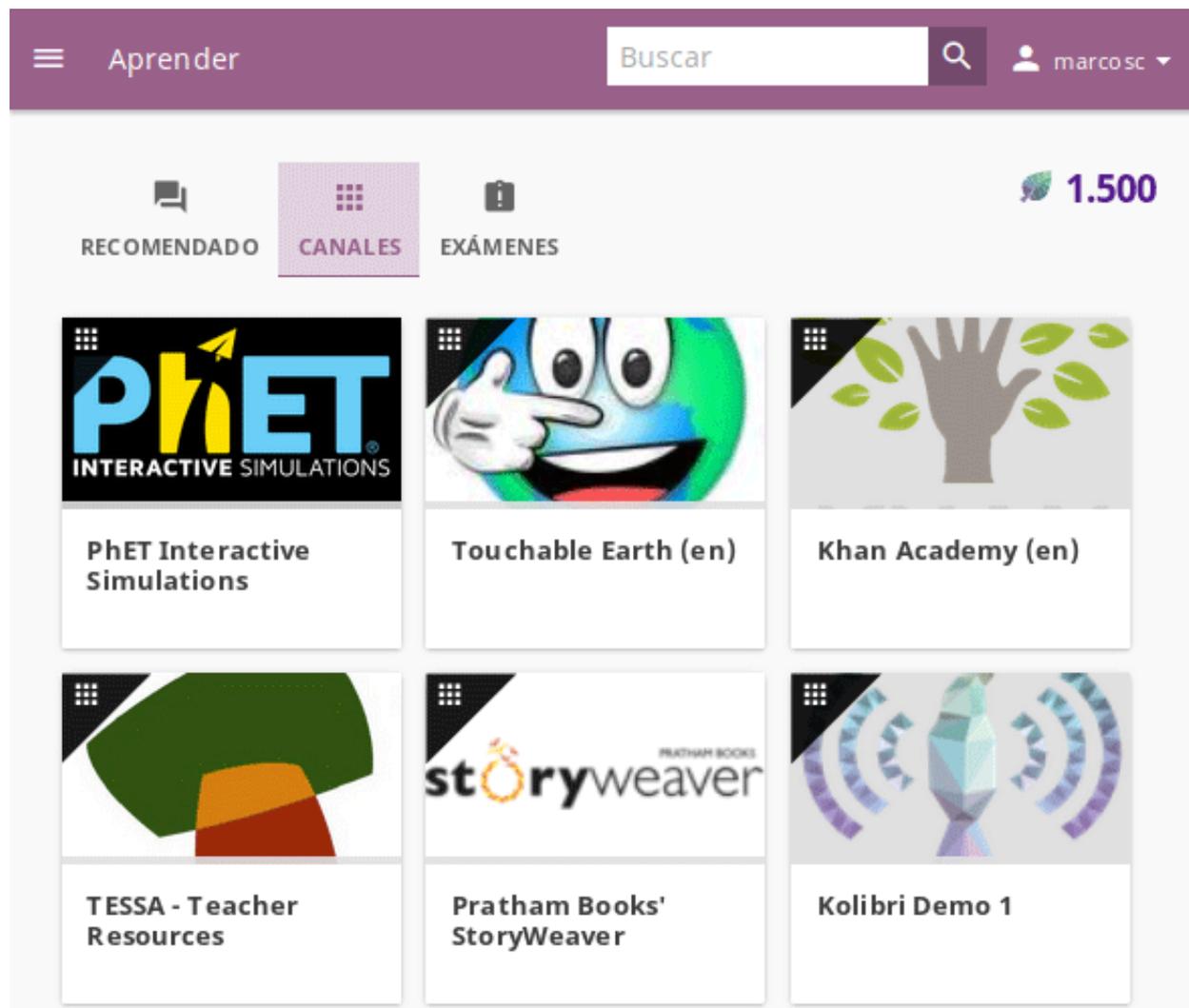


Figura 26: Contenido en Kolibri está agrupado en canales.

Estos temas y materiales de aprendizaje están relacionados con lo que estabas haciendo la última vez que utilizaste Kolibri, o recomendado por tus profesores y tutores.

Nota: **Pasos siguientes** y **Continuar** no estarán visibles si estás navegando como invitado.

El número de unidades de contenido en cada fila dependerá del ancho de la pantalla de tu dispositivo, pero puedes navegar por toda la fila usando los iconos de flechas y al inicio y final de la fila visible.

Explorar las temas de Kolibri usando caminos de navegación - enlaces migas de pan

Cuando estás viendo un tema en Kolibri, los caminos de navegación o **migas de pan** indican los caminos por temas más generales previamente visitados. Tema actual está en la última posición, y puedes clicar en cualquiera de los enlaces anteriores del camino para volver a un tema más general.

Si la longitud del menú migas de pan es demasiado grande para el ancho de la pantalla, se ocultarán los temas más generales. Haz clic en el ícono flecha abajo a la izquierda para acceder a los temas ocultos.

Buscar

Si buscas un tema o tópico específico, usa la opción **Buscar**:

1. Escribir la palabra o la combinación de palabras que estas buscando en el campo de búsqueda.
2. Pulsa **Intro** o haz clic al botón para mostrar los resultados.

Algunos recursos de Kolibri pueden ser duplicadas en diferentes temas o canales. Resultados de la búsqueda indica cuando un recurso se duplica, y puedes hacer clic al enlace `...ubicaciones` para descubrir los detalles de cada uno.

Tipos de contenido

Puedes ver diferentes tipos de contenido disponible en canales de Kolibri, y distinguirlos fácilmente por sus iconos:

- Videos - 
- Ejercicios - 
- Documentos - 
- Aplicaciones HTML interactivas - 
- Temas - 

Cuando empiezas a hacer un ejercicio, ver un video o leer un documento, se marcarán con el icono . Una vez terminas de ver un video o completas el ejercicio, se marcarán con el icono .

Aprender abbyl

CLASES CANALES **RECOMENDADO** 1.500

Más popular [Ver más](#)

Color Vision Video: Resistance in a Wire Video: Balloons and Static Electricity

Próximos pasos [Ver más](#)

Gravity Force Lab Video: Friction Friction

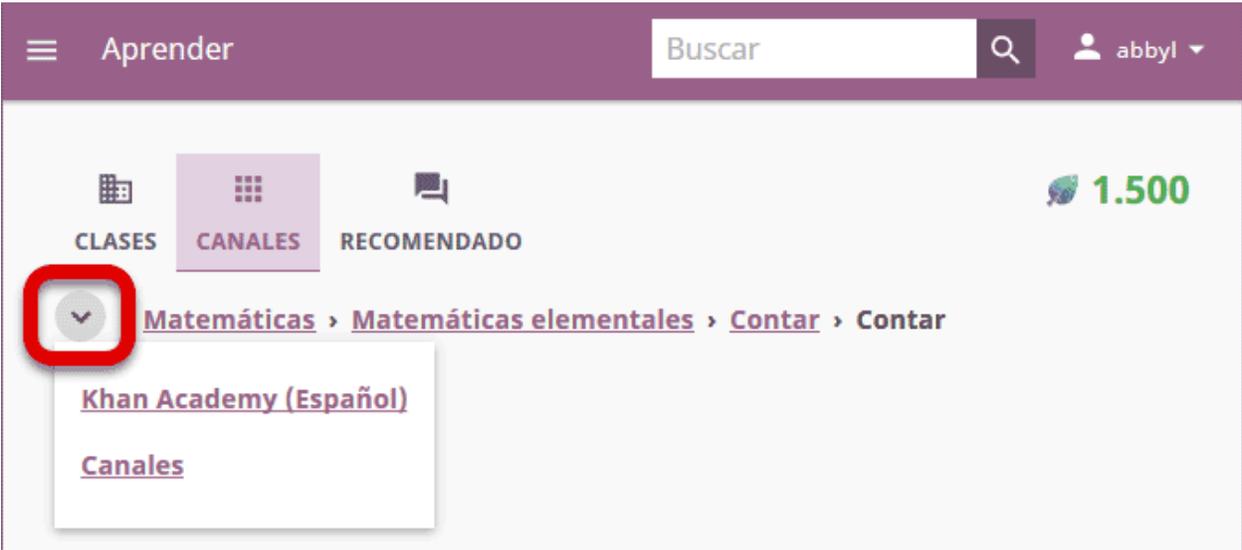
Continuar

Soustraire des nombres jusqu'à 5 Introducción a la suma Reconocer figuras

Figura 27: La página Aprender te da acceso a todo el contenido de aprendizaje en Kolibri.



Figura 28: Usa los enlaces migas de pan para navegar por temas de Kolibri.



The screenshot shows the Kolibri application interface. At the top, there is a purple header with the text 'Aprender' on the left and a user profile icon labeled 'abbyl' on the right. Below the header, there is a search bar containing the text 'figuras'. To the right of the search bar are a close button (X) and a search icon (magnifying glass). Below the search bar, the text 'Resultados de la búsqueda para 'figuras'' is displayed. Underneath, there are two filter sections: 'Tipo' and 'Canales'. The 'Tipo' filter is currently set to 'Todos', and a dropdown menu is open showing options: 'Todos', 'Temas', 'Ejercicios', and 'Videos'. The 'Canales' filter is also set to 'Todos'. Below the filters, there are six search result cards arranged in a 2x3 grid. Each card has a thumbnail image, a title, and a link to 'ubicaciones'. The first row contains: 'Figuras básicas', 'La colección de figu...' (13 ubicaciones), and 'Reconocer figuras' (13 ubicaciones). The second row contains: 'Nombra figuras (p...' (5 ubicaciones), 'Nombra figuras (p...' (5 ubicaciones), and 'Nombra figuras (p...' (9 ubicaciones).

Figura 29: Filtra los resultados de búsqueda por canal o tipo de contenido.

The screenshot shows the Kolibri learning interface. At the top, there is a purple header with the word "Aprender" on the left and a user profile icon labeled "abbyl" on the right. Below the header, there is a search bar with the text "figuras" and a magnifying glass icon. The search results are titled "Resultados de la búsqueda para 'figuras'". There are two filters: "Tipo" set to "Ejercicios" and "Canales" set to "Todos". The search results list two items, both titled "Nombra figuras (parte 1)" and "Nombra figuras (parte 2)". Each item has a thumbnail showing a worksheet with geometric shapes and a "5 ubicaciones" label. A red rounded rectangle highlights the "5 ubicaciones" labels for both items, indicating that these resources are duplicated.

Figura 30: Recursos duplicados en los resultados de la búsqueda.

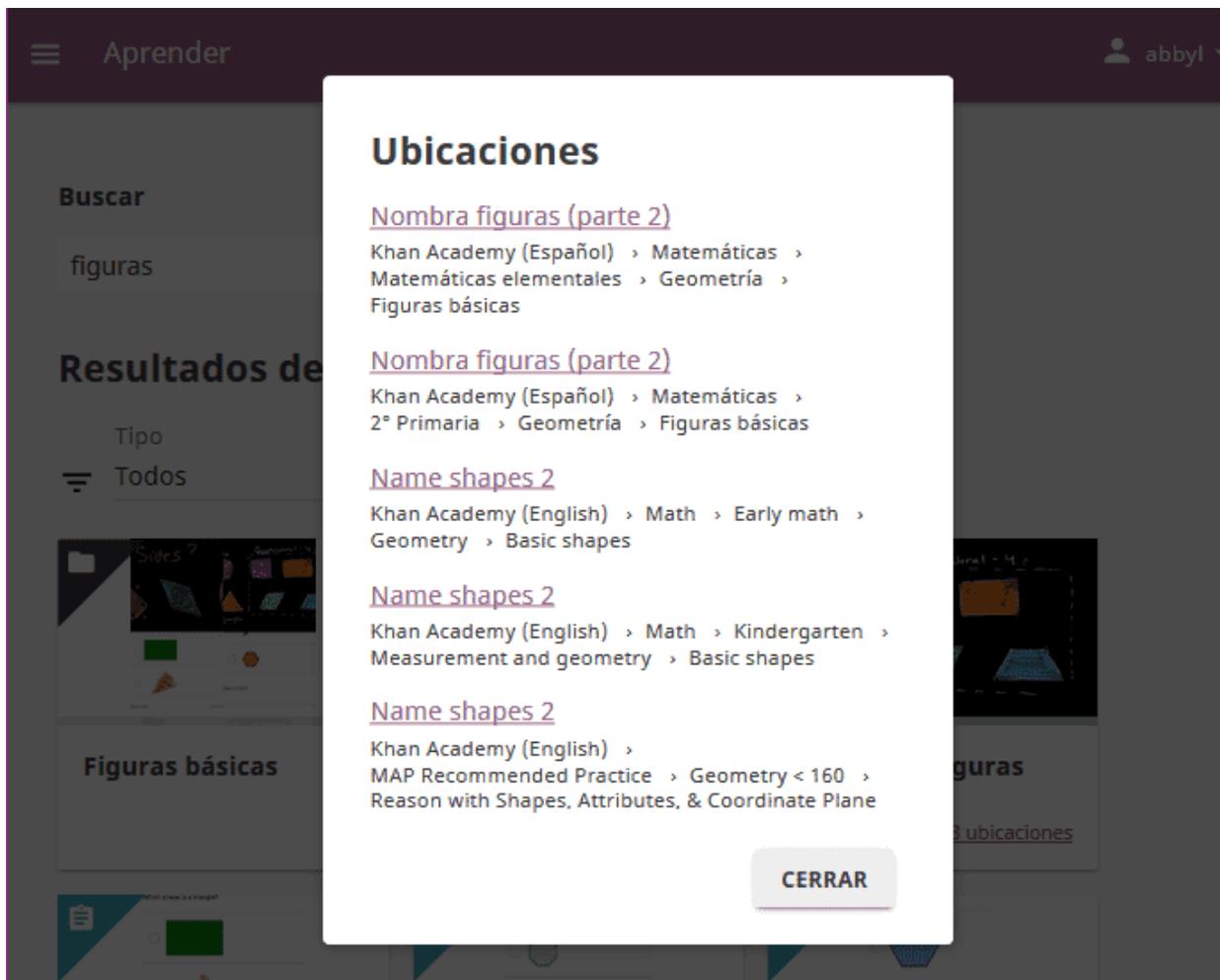


Figura 31: Datos de los recursos duplicados en los resultados de la búsqueda.

The screenshot shows the 'Aprender' (Learn) interface. At the top, there is a search bar labeled 'Buscar' and a user profile 'abbyl'. Below the search bar, there are three tabs: 'CLASES', 'CANALES', and 'RECOMENDADO'. A green icon with '2.000' is visible in the top right. The main content area shows a breadcrumb trail: 'Introducción a las sumas y restas > ¿Qué es la suma? ¿Qué es la resta?'. Below this, the title '¿Qué es la suma? ¿Qué es la resta?' is displayed. A subtitle reads 'Aprende qué significa sumar. Aprende qué significa restar.' Three resource cards are shown below:

- Card 1: 'Introducción a la suma'. The thumbnail shows the equation $1 + 1 = 2$ with two colored spheres. A clock icon is circled in red, indicating a timer.
- Card 2: 'Suma números del 1 al 5'. The thumbnail shows the equation $3 + 2$.
- Card 3: 'Introducción a la resta'. The thumbnail shows the equation $4 - 3$. A star icon is circled in red, indicating a favorite or bookmark.

Figura 32: Indicadores de progreso para recursos de aprendizaje.

Ejercicios

Los **ejercicios** Kolibri pueden requerir que hagas diferentes cosas: introducir un número que falta, escribir una fórmula, seleccionar una de las opciones disponibles, etcétera. Para cada respuesta correcta obtienes una marca de verificación, y mayoría de los ejercicios requieren 5 respuestas correctas de fila para quedar completados. Algunos ejercicios pueden ofrecer una o más pistas, para ayudarte a resolver el problema.

Independiente de la acción requerida (escribir una respuesta o elegir una de las opciones ofrecidas), estos son los pasos a seguir.

1. **Leer la pregunta atentamente.**
2. Escribe la respuesta o elige una de las opciones ofrecidas.
3. Cuando la respuesta esté lista para enviar, clicar **Comprobar**.
 - Cuando la respuesta es correcta aparece una marca  en la barra de progreso debajo del ejercicio, haz clic en el botón **Siguiente** para continuar.
 - Si la respuesta es incorrecta, leer la pregunta nuevamente y intenta contestar otra vez. También puedes hacer clic en el botón **Usar una pista**, leer las sugerencias e intentar responder de nuevo.
 - La barra de progreso debajo del ejercicio toma en consideración solo tus respuestas más recientes, y esto significa que tienes que dar el número requerido de respuestas correctas (marcas de visto ) **en fila** para que el ejercicio sea considerado completado.

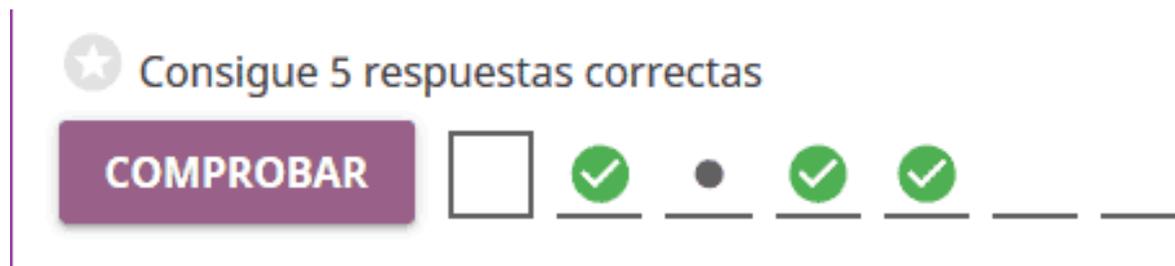


Figura 33: Las respuestas correctas en la imagen no están en fila; este ejercicio será completado solo después que hayas dado 5 respuestas correctas una después de otra.

4. Una vez que hayas alcanzado el número requerido de respuestas correctas seguidas, recibirás puntos y verás la sugerencia para continuar. Haz clic en **Siguiente recurso** para continuar aprendiendo con el resto del material sobre ese tema.
5. Si ni consigues resolver algunas preguntas, intenta revisar los demás vídeos en esa sección, o pedir ayuda a tus compañeros, profesores o tutores.

Opciones del reproductor de vídeo y audio

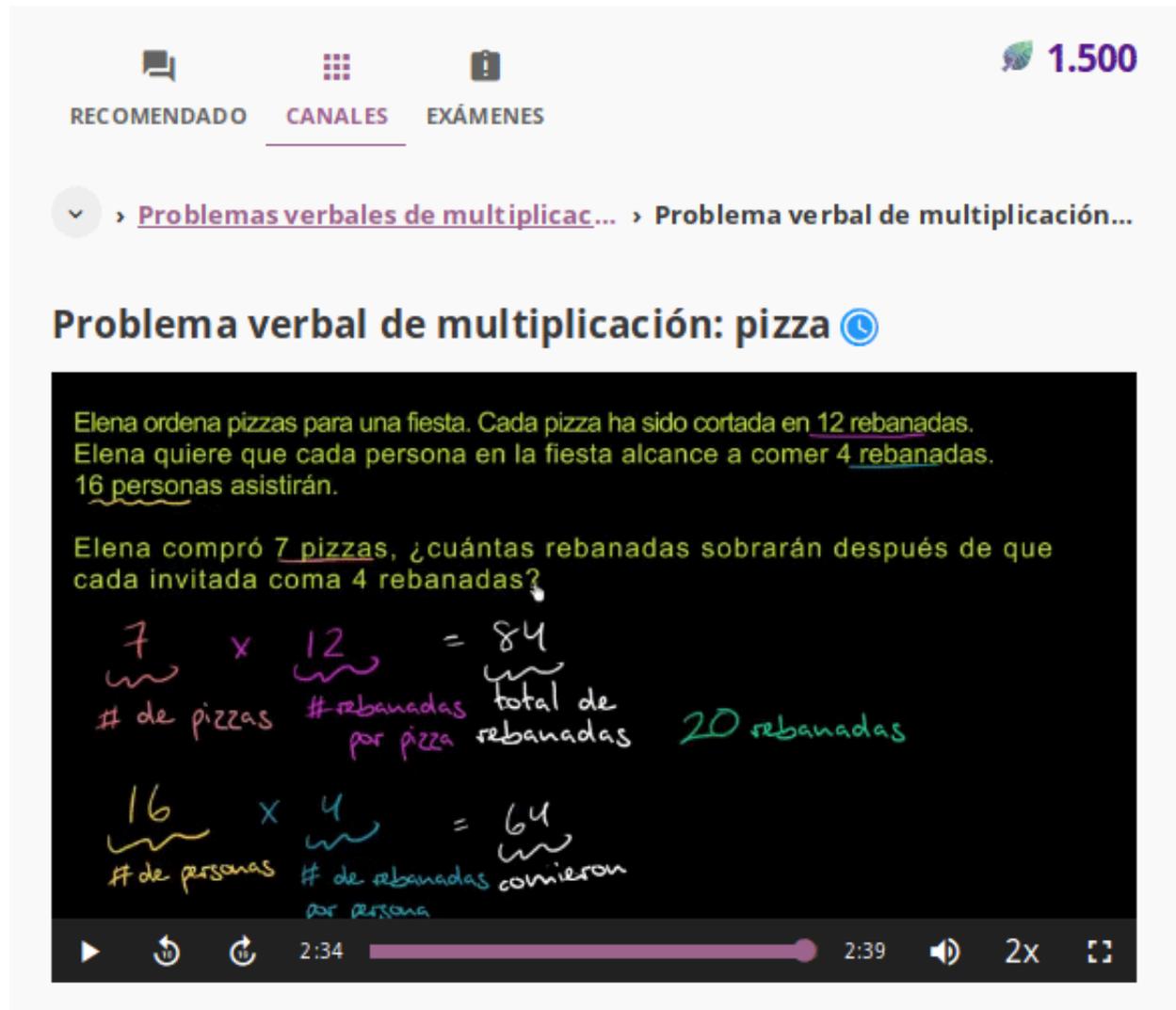
Para reproducir vídeos y escuchar archivos de audio en Kolibri tienes varios botones de control disponibles en la parte inferior de la ventana del reproductor. Mueve el cursor o toca la ventana del reproductor para que aparezcan los botones de control durante la reproducción.

(controles en la parte inferior del reproductor)

- Reproducir/Pausar

The screenshot shows the Kolibri learning interface. At the top, there is a purple header with the word "Aprender" on the left, a search bar with "Buscar" in the center, and a user profile icon labeled "marcosc" on the right. Below the header, there are three navigation tabs: "CLASES", "CANALES", and "RECOMENDADO". The "CANALES" tab is selected. In the top right corner, there is a green icon of a globe and the number "5.500". Below the tabs, there is a breadcrumb trail: "Estrategias para sumar y restar nú..." > "Suma números de 2 dígitos al hace...". The main title of the exercise is "Suma números de 2 dígitos al hacer decenas (parte 2)" with a clock icon. The exercise content is in a white box with a light gray border. It says "Rellena el espacio." followed by the equation "77 + 14 es lo mismo que + 11." To the right of the equation, there is a link "Usar una pista (tienes 3)" with an information icon. Below the exercise box, there is a license dropdown menu showing "Licencia: Special Permissions". At the bottom of the interface, there is a star icon and the text "Consigue 3 respuestas correctas". Below this, there is a purple button labeled "SIGUIENTE" and two green checkmark icons. Below the checkmarks, it says "¡Correcto!".

Figura 34: Página de ejercicio en Kolibri.



RECOMENDADO CANALES EXÁMENES 1.500

> [Problemas verbales de multiplicac...](#) > Problema verbal de multiplicación...

Problema verbal de multiplicación: pizza 🕒

Elena ordena pizzas para una fiesta. Cada pizza ha sido cortada en 12 rebanadas. Elena quiere que cada persona en la fiesta alcance a comer 4 rebanadas. 16 personas asistirán.

Elena compró 7 pizzas, ¿cuántas rebanadas sobrarán después de que cada invitada coma 4 rebanadas?

$$\begin{array}{r} 7 \\ \hline \end{array} \times \begin{array}{r} 12 \\ \hline \end{array} = 84$$

de pizzas # rebanadas por pizza total de rebanadas **20 rebanadas**

$$\begin{array}{r} 16 \\ \hline \end{array} \times \begin{array}{r} 4 \\ \hline \end{array} = 64$$

de personas # de rebanadas comieron por persona

▶ ⏪ ⏩ 2:34 2:39 🔊 2x 🗄

Figura 35: Reproductor de audio y vídeo en Kolibri.

- Botones de rebobinado y avance rápido de 10 segundos
- Indicador de tiempo con la barra de progreso
- Indicador de duración de vídeo
- Barra de desplazamiento de volumen
- Selector de velocidad de reproducción
- Mostrar subtítulos cerrados (**closed captions**)
- Botón de pantalla completa

Usar el botón **Descargar contenido** debajo del reproductor para descargar los archivos de vídeo, audio y miniaturas al tu ordenador. Algunos vídeos ofrecerán múltiples opciones de resolución.

Opciones de PDF Viewer

Nota: Opciones para visualizar archivos PDF dependerán del navegador y sistema operativo que usas para ver Kolibri.

- Usa el botón **Pantalla completa** para abrir el archivo PDF en la vista de pantalla completa.
- Usa la tecla **Esc** para cerrar la vista de pantalla completa y volver.

Usar el botón **Descargar contenido** debajo del visor de PDF para descargar los archivos PDF al tu ordenador.

Lecciones

Tus tutores pueden preparar la *lección* (icono ) , un conjunto recomendado de recursos de aprendizaje que puedes ver. Puedes tener más de una lección disponible al momento en la pestaña **Clase**, debajo del encabezado **Lecciones**.

Clicar el título de la lección para ver el contenido y sigue las indicaciones de tus profesores y tutores de como usarla.

Exámenes

Si tu tutor ha programado un examen para ti o tu clase, este será visible en la pestaña **Exámenes**. Puede que tengas más de un examen activo al mismo tiempo.

Si el examen aparece como *No iniciado*, seguir estos pasos.

1. Haz clic en el examen cuando estas listo para empezar.
2. Puedes ir contestando preguntas en el orden que prefieras: usa botones **Siguiente pregunta** y **Pregunta anterior**, o clics el número de la pregunta en la columna a la izquierda.
3. Cada vez que escribes una respuesta, o seleccionas una de las opciones ofrecidas, la pregunta quedará marcada por un punto colorado en la columna a la izquierda.
4. Puedes revisar y corregir todas tus respuestas tantas veces que quieras antes de entregar el examen.
5. Pulsa *Volver a la lista de exámenes* si quieres pausare el examen y volver más tarde.
6. Pulsa el botón **Enviar examen** cuando quieras enviarlo para calificar.

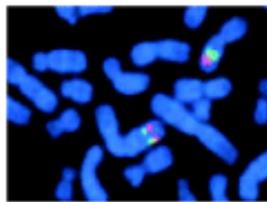
Science > PDF > Making It Personal: ...DNA images...

Making It Personal: ...DNA images after Segment 4 (PDF Format)

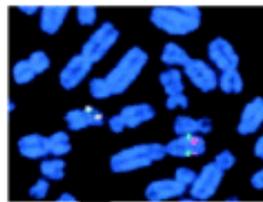
PANTALLA COMPLETA

Rearrangements of Gene A and Gene B

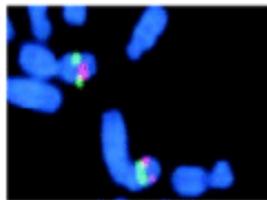
Gene A has been dyed red, and Gene B has been dyed green. If both genes come together at the same location due to a change in the DNA, then the area appears yellow.



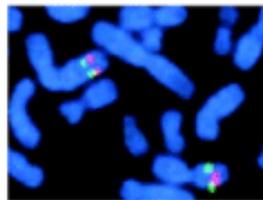
Patient #1



Patient #2



Patient #3



Normal Lung

1) Which patient(s) has a rearrangement of Genes A & B?

2) Are the two "sister" chromosomes in one pair of "sisters" identical (i.e. both red & green, or both yellow)? Answer for each pair of sisters; there are two pairs of sisters shown in each patient.

3) Are the two "homologs" in one pair of "homologs" identical (i.e. both red & green, or both yellow)? Answer for each pair of homologs; there is one pair of homologs shown in each patient.

+

-

The screenshot shows the 'Aprender' (Learn) interface in Kolibri. At the top, there is a purple header with a hamburger menu icon, the text 'Aprender', a search bar containing 'Buscar', and a user profile icon labeled 'estudiante'. Below the header, there are three main navigation options: 'CLASES' (Classes), 'CANALES' (Channels), and 'RECOMENDADO' (Recommended). To the right of these options, there is a green icon of a globe and the number '7.000'. Below the navigation options, there is a breadcrumb trail: 'Clases > asc - Primera C > Lección I'. The main content area is titled 'Lección I' with a book icon. Underneath, it says 'Nota del tutor' (Tutor Note) and 'Uso de la recta numérica' (Use of the number line). There are two video thumbnails. The first one is titled 'Sumas y restas con rectas numéricas' (Addition and subtraction with number lines) and has a play button icon. The second one is titled 'Suma y resta al usar una recta numérica' (Addition and subtraction using a number line) and shows a thumbnail with a number line diagram and a list of items.

The screenshot shows the 'Aprender' (Learn) interface in Kolibri. At the top, there is a purple header with a menu icon, the word 'Aprender', a search bar containing 'Buscar', and a user profile icon labeled 'abbyl'. Below the header, there are three navigation tabs: 'CLASES' (selected), 'CANALES', and 'RECOMENDADO'. To the right of these tabs is a green icon of a globe and the number '2.000'. Below the navigation, the breadcrumb 'Clases > Classroom 2D' is visible, followed by the main title 'Classroom 2D'. Underneath, the section 'Exámenes' (Exams) is displayed. It contains three exam progress cards, each with a clipboard icon and a progress bar:

- Segundo trimestre**: No iniciado
- Primer trimestre**: Quedan 11 preguntas
- Prueba inicial**: Completado

← Volver a la lista de exámenes

Primer trimestre

3 de 10 preguntas respondidas

ENVIAR EXAMEN

Pregunta 1

Pregunta 2

Pregunta 3

Pregunta 4

Pregunta 5

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

El ratón de los dientes juntó **71** dientes anoche. Cuando llegó a su casa, vió que su bolsa tenía un agujero. Se habían caído **48** dientes.

¿Cuántos dientes quedaron en la bolsa?

dientes.



PREGUNTA ANTERIOR

SIGUIENTE PREGUNTA

El examen que aún no está enviado estará marcado con el icono para que puedas reconocerlo fácilmente, y hacer clic para reanudarlo cuando estas listo.

Una vez que completas y envías un examen, se marcará con el icono , pero aún puedes hacer clic en él para ver los puntos y revisar tus respuestas.

Truco: Usar la casilla de verificación **Mostrar la respuesta correcta** para visualizar la respuesta a las preguntas que no respondiste correctamente.

3.6 Preguntas más frecuentes

3.6.1 ¿Cuánto cuesta instalar Kolibri?

Kolibri es **software libre y de código abierto**. Para obtener más información sobre el software libre, consulta este artículo de [Free Software Foundation](#).

3.6.2 ¿Necesito Internet para ejecutar Kolibri?

Respuesta corta: **No!**. Puedes traer o enviar un dispositivo de almacenamiento (unidad de USB o disco duro) con el instalador de Kolibri y canales de contenido descargados en algún lugar que tiene conexión a internet disponible, e instalar todo en un dispositivo totalmente offline.

Resumiendo, Kolibri puede ejecutarse independientemente de la disponibilidad de Internet, pero tienes que procurar el instalador y canales de contenido desde algún lugar para la instalación inicial y subsecuentes actualizaciones.

Una posibilidad es tener Kolibri instalado en un lugar con conexión a Internet, donde puedes importar canales de contenido de [Kolibri Studio](#) (herramienta curricular y el servidor de curación de contenido) y luego exportar canales curados a unidades USB extraíbles para traer o enviar a lugares sin conexión (escuelas rurales, campamentos, etc.) para importar localmente.

3.6.3 ¿En cuáles idiomas está disponible Kolibri?

Kolibri y [Kolibri Studio](#) están traducidos y actualmente disponibles en siguientes idiomas:

← Prueba inicial informe

Abby L. - Resultado del examen

Completado
7 minutos ago

Puntuación general: 100 %
Respuestas correctas: 5 de 5

Historial de las respuestas

- ✓ Pregunta 1
- ✓ Pregunta 2
- ✓ Pregunta 3
- ✓ Pregunta 4
- ✓ Pregunta 5

Pregunta 3

Mostrar respuesta correcta

1st answer

✓

Which picture shows $4 + 2 = 6$?

Escoge 1 respuesta:

- 
- 
- 
- 

Figura 36: Abrir el examen completado para revisar tus respuestas.

Idioma	Kolibri	Kolibri Studio
Inglés	✓	✓
Árabe	✓	
Bengali	✓	
Birmano	✓	
Chinyanja	✓	
Farsi	✓	
Francés	✓	
Hindi	✓	
Kannada	✓	
Marathi	✓	
Portugués (Brasil)	✓	
Español (México)		✓
Español (España)	✓	✓
Swahili (Tanzania)	✓	
Tamil	✓	
Telugu	✓	
Urdu (Pakistan)	✓	
Yoruba	✓	
Zulú	✓	

Para contribuir a Kolibri y Kolibri Studio como traductor, puedes empezar leyendo nuestra página para [traducción e internacionalización](#).

3.6.4 ¿Cuáles son los escenarios de implementación típica?

No hay una implementación típica. Sin embargo, podemos compartir lo que hemos aprendido de nuestra comunidad de usuarios de KA Lite y Kolibri. Algunos ejemplos de configuración de implementación se proporcionan a continuación en función de la presencia de tutores y si la configuración adopta el aprendizaje formal, no formal o informal.

	Tutor	Sin tutor
Formal y no formal	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aula escolar ▪ Educación en el hogar ▪ Entorno de educación complementaria 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Programa después de escuela ▪ Entorno de educación complementaria (modelo de laboratorios de informática) ▪ Uso en clase que tiene profesor, pero sin supervisión
Informal	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sesión de tutoría 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Furgonetas de la escuela móvil ▪ Uso solo para las tareas en casa

3.6.5 ¿Cuáles serían configuraciones de hardware posibles para el despliegue de Kolibri?

Para desplegar Kolibri para múltiples usuarios, necesitarás:

1. **Dispositivo servidor:** un equipo donde se está ejecutando Kolibri (por ejemplo un ordenador de sobremesa, portátil o Raspberry Pi).
2. Uno o más **dispositivos cliente** que tienen navegadores web (ordenadores portátiles o de escritorio, tabletas, etc.)

Nota: Para desplegar en un solo dispositivo (1) y (2) pueden ser en el mismo equipo, con el navegador que se conecta al servidor local donde se ejecuta Kolibri. Para que el software sea accesible en otros dispositivos cliente, tendrás que ponerlos en la misma red local que el dispositivo de servidor de Kolibri (1), por ejemplo a través de un punto de acceso WIFI.

Puedes descargar la completa [Guía de Hardware de Kolibri](#) y ejemplos de [Configuraciones de Hardware para Kolibri](#) en formato de documentos PDF.

3.6.6 ¿Cómo puedo generar contenido alineado al currículum local?

Usa [Kolibri Studio](#), la herramienta curricular para curar canales de contenidos alineados a las necesidades locales. Una vez que terminas de crear los canales de contenido, se podrán importar en todas las instalaciones de Kolibri para su uso en entornos de aprendizaje.

3.6.7 Descargar canales de contenido en volumen

¡Próximamente!

En este momento la descarga de canales de contenido fuera de la plataforma de Kolibri no está implementada. En un futuro vamos a intentar ofrecer la descarga con torrents para determinados canales de contenido públicos.

3.6.8 ¡Algo no funciona!

Consultar la sección de *Soporte y resolución de problemas* de esta guía.

3.6.9 ¿Quién mantiene el proyecto Kolibri?

Kolibri es creado y mantenido por [Learning Equality](#).

3.6.10 ¿Cómo Learning Equality opera en campo?

El equipo de Learning Equality trabaja principalmente en nuestras oficinas de San Diego, desarrollando el software y siguiendo la hoja de ruta basada en interacciones con nuestros colaboradores alrededor del mundo. Trabajamos con los individuales y organizaciones no gubernamentales de todos los tamaños que nos ayudan a distribuir Kolibri en comunidades sin acceso a Internet en el mundo, y trabajan localmente en investigación y formación.

3.6.11 ¿Cuál es la afiliación de Kolibri con Khan Academy?

Kolibri es un proyecto independiente, de código abierto, mantenido por 'Learning Equality <<http://learningequality.org/about/>>', que no está oficialmente afiliada a Khan Academy, organización que a su vez apoya el proyecto Kolibri.

3.6.12 ¿Cómo puedo contribuir al desarrollo del software de Kolibri?

Kolibri es un proyecto de código abierto y los desarrolladores son ¡bienvenidos a contribuir!

3.6.13 ¿Puedo contribuir a Kolibri con las traducciones?

¡Absolutamente! Para contribuir a Kolibri y Kolibri Studio como traductor, puedes empezar leyendo nuestra página para [traducción e internacionalización](#).

3.6.14 ¿Cómo puedo obtener más información sobre Learning Equality y Kolibri?

Para saber más sobre todas nuestras actividades, puedes seguir nuestro [blog](#), [Twitter](#), y [Facebook](#).

3.7 Ponte en contacto con nosotros

3.7.1 Obtener soporte de Learning Equality y la comunidad

Debido a la naturaleza de código abierto de nuestro proyecto, fomentamos que todas las consultas, aportes, contribuciones y comentarios se compartan abiertamente en nuestros [Foros de comunidad](#), para que cualquier usuario con preguntas similares puede beneficiarse de la respuesta, y tener un lugar centralizado para buscarla. *Por favor, considera ayudar a los demás siempre que puedas. Es probable que tus objetivos son similares a otros usuarios de Kolibri, por lo que puedes considerarte parte de una comunidad de profesionales de ideas afines.*

Una vez acabado el registro en nuestros foros, recomendamos leer los dos primeros temas (*Welcome to LE's Support Community* y *How do I post to this forum?*).

Para empezar un nuevo tema hay que usar el botón **+ New Topic** a la derecha. Asegurarse de seleccionar la categoría **Kolibri** en la ventana **Create a New Topic** para que sea más fácil clasificar y responder a la pregunta.

https://community.learningequality.org

LEARNING EQUALITY

To make launching your new site easier, you are in bootstrap mode. All new users will be granted trust level 1 and have daily email digest updates enabled. This will be automatically turned off when total user count exceeds 50 users.

all categories ▾ Latest New Unread Top Categories + New Topic

Topic Category Users Replies Views Activity

Welcome to Learning Equality's Support Community

Need support? You've come to the right place. This forum is for the Learning Equality community to ask and answer questions on topics relating to: * KA Lite general support, such as installation and set-up. Im... [read more](#)

How do I post to this forum?

If you have a story to share, we cannot wait to hear it! The more details the better. If you have an inquiry, construct your post with the following structure:

Create a new Topic

What is this discussion about in one brief sentence?

Type here. Use Markdown, BBCode, or HTML to format. Drag and paste images.

choose optional tags for this topic

+ Create Topic cancel

languages can be found here:

- Implementations × 1
All information related to deploying KA Lite or Kolibri in your community. Pedagogical models, funding sources, best practices, etc.
- Site Feedback × 0
Discussion about this site, its organization, how it works, and how we can improve it.
- Kolibri × 0
All discussions related to the development and deployment of the Kolibri platform.

Kolibri

« hide preview

3.7.2 Comentarios

Nuevas ideas

Hasta que podamos presentar una plataforma de información adecuada, te animamos a publicar cualquier nueva idea en los [foros de la comunidad](#).

Problemas técnicos

Para informar sobre un problema técnico, puedes usar la categoría *Support* en nuestro foro o abrir un *issue report* en nuestro repositorio de software público, siguiendo estas pautas:

github.com/learningequality/kolibri

3.7.3 Contribuir al desarrollo

Kolibri es un proyecto de código abierto, y como tal, las contribuciones de la comunidad tecnológica son bienvenidas, fomentadas y apreciadas. Si deseas contribuir al proyecto Kolibri, consulta nuestra documentación para desarrolladores:

kolibri-dev.readthedocs.io